

مجموعه

ابیات برگزیده از نه جلد شاهنامه فردوسی

عکس از رسم

از بین ۵۲۱۱۱ بیت مجلدات مذکور

۱۵۳۳ بیت انتخاب شده

و بترتیب حروف الفباء تفکیک و در ۲۳ حرف درج گردیده

اساس تفکیک ، حرف اول هر بیت میباشد

مردآورنده

محمود سپاسی

مستشار سابق دیوان عالی کشور

تهران ، اسفندماه ۱۳۴۷

چاپخانه زیبا

دیباچه

قسمت اول :

در زمان طفولیت و هنگام نوآموزی ، بدو اینجانب را بمدرسه ابتدائی دانش و بعداً بمدرسه متوسطه اسلام سپردند ، اولین کتابی را که باینجانب آموختند قرآن مجید و دیگری گلستان شیخ اجل سعدی علیه الرحمه بود ، از همان موقع عشق و علاقه شدیدی نسبت بگفتارهای این نابغه در دلم پدیدار گشت ، همواره آرزومند بودم که پس از پایان تحصیلات متوسطه دست برشته زخم که بامیل درونم سازگار باشد ، لیکن غافل از این بودم که دست تقدیر سرنوشت زندگی مرا غیر از این قرار داده است .

قسمت دوم :

چندی نگذشت که در یکی از جراید مهم آن عصر دعوت بکار گردیدم و در راه انجام وظایف محوله از هیچ کوششی دریغ ننمودم و برای ایجاد يك چاپخانه کامل برای آن مؤسسه چند بار بکشورهای خارج رفتم و در امور صنایع چاپ عملاً و نظراً مطالعاتی

نمودم و سرانجام تا حدی توفیق نصیبم گردید .
از زحمات طاقت فرسای آن مؤسسه سخنی نمیگویم و
بهمین اندازه اکتفاء مینمایم که برای صاحب قوی الاراده آن چهار
بعد از ظهر با چهار بعد از نصف شب فرقی نداشت و یکسان بود .
باری - ادامه کار در آن مؤسسه تا سال ۱۳۰۲ بطول
انجامید ، سپس بجهاتی که شرح آنرا لازم نمیدانم از تصدی امور
آن مؤسسه کناره جوئی اختیار کردم .

قسمت سوم :

در سال ۱۳۰۵ شرکنی بین شادروان ابراهیم ناهید و
مرحوم علی اصغر تمدن و اینجانب با سرمایه قلیلی تشکیل گردید ،
سپس برای خرید چاپخانه کوچکی بکشور آلمان رفتم و آنچه لازم
بود خریداری و در فروردین ۱۳۰۶ مراجعت و نام آن چاپخانه را
فردوسی گذاردم و مشغول تأسیس آن بودم تا اینکه در روز بیست -
وسوم اردیبهشت همانسال شادروان مرحوم داور که سابقه معرفتی
در حق اینجانب داشت مرا احضار و تکلیف قبول شغلی در تشکیلات
جدید عدلیه نمود . اینجانب بجهت اشتغال بکار آزاد امتناع نمودم
لیکن آن بزرگوار فرمود من از مجلس شورای ملی اختیار قانونی
گرفته‌ام و همچنین از رئیس مملکت اجازه تحصیل نموده‌ام که
اشخاص با صلاحیت را در هر مقام که هستند دعوت نمایم ، سپس
در ختم این مذاکرات بامهربانی فرمودند که چون اوقات کار عدلیه
یکسره میباشد جمع بین دو کار میسر خواهد بود ، از ذکر بقیه این

مذاکرات صرف نظر مینمایم و سرانجام معلوم گردید که از قبل دستور صدور ابلاغ صادر گردیده و من در مقابل امری انجام گرفته واقع شده‌ام .

هنگام خروج از حوزه وزارت بیاد این بیت خداوند عرفان افتادم که فرموده است :

گفتم که خطا کردی و تدبیر نه این بود

گفتا چه توان کرد که تقدیر چنین بود

فی الجمله - از شرح دوران طولانی پررنج و جانکاه مشاغل مختلف قضائی و انجام وظیفه در اکثر نقاط بد آب و هوای کشور که برای همیشه صحت خود را از دست دادم اکنون صرف نظر مینمایم ، همینکه مدت خدمتم بعد نصاب قانونی رسید در ظرف سه سال سه بار مبادرت بدرخواست بازنشستگی نمودم و سرانجام در اثر استقامت اینجانب از اول مهرماه ۱۳۳۸ پذیرفته گردید .



مقدمه

بخش یکم :

از اردیبهشت ماه ۱۳۳۹ که تا حدی فراغتی دست داد ، اینجانب شروع بمطالعه دواوین شعراء بزرگ ایران نمودم و درضمن مراجعه لازم دیدم که منتخباتی نیز از گفتارهای سودمند این مفخران عالم علم و ادب برای خود تهیه نمایم ، و از حیث تقدم ، اقدام مزبور بترتیب زیر بوده است ، لیکن از نظر رعایت اختصار از شرح و چگونگی هریک از آنها خودداری مینمایم :

۱- از رباعیات اصیل عمر خیام در دو مرحله رباعیاتی برگزیدم .

۲- از بین غزلیات دیوان حافظ در چهار مرحله ابیاتی انتخاب نمودم که مرحله چهارم آن بترتیب حروف الفباء تهیه گردیده ، باین توضیح که حرف اول هر بیت مرحله سوم را اساس تفکیک برای مرحله چهارم قرار داده و در حرف مربوطه نگاشته شده است (مراد از مرحله این است که در هر مرحله بمنظور تقلیل و همچنین رعایت

ترجیح نسبت بمرحلۀ قبلی ابیات کمتری انتخاب گردیده است) .
 ۳- از دیوان سعدی منظومات گلستان در چهار مرحله ،
 بوستان چهار مرحله ، طبییات چهار مرحله که هر یک از مراحل
 چهارم آنها بترتیب حروف الفباء تنظیم گردیده ، از بدایع در دو
 مرحله اختیار شده است .

۴- از دیوان مثنوی معنوی مولانا جلال الدین مولوی
 بلخی در دو مرحله ابیاتی برگزیدم که مرحلۀ دوم آن بطریق الفباء
 تهیه گردیده است .

۵- از نه جلد شاهنامه فردوسی در ۱۱ مرحله (که بعضی
 از مراحل آن اختصاصاتی دارد) بشرح زیر ابیاتی انتخاب گردیده
 است :

الف - مرحلۀ اول - از بین ۵۲۱۱۱ بیت مجلدات مذکور
 ۷۶۲۹ بیت .

ب - مرحلۀ دوم - از بین ۷۶۲۹ بیت مرحلۀ اول ۲۳۹۸ بیت .

ج - مرحلۀ سوم - از بین ۲۳۹۸ بیت مرحلۀ دوم ۲۷۰۴
 بیت (جهت فزونی مرحلۀ سوم بر مرحلۀ دوم این است که اختصاصاتی
 دارد) .

د - مرحلۀ چهارم - از بین ۲۷۰۴ بیت مرحلۀ سوم ۱۰۱۹
 بیت .

ه - مرحلۀ پنجم - از بین ۱۰۱۹ بیت مرحلۀ چهارم ۱۶۲۴
 بیت (سبب افزون بودن این مرحله نسبت بمرحلۀ قبل آن نیزجهاتی

دارد).

و - مرحله ششم - از بین ۷۶۲۹ بیت مرحله اول ۱۵۳۳ بیت بنحو الفباء (همین ابیاتی است که در این مجموعه بطبع رسیده است).

ز - مرحله هفتم - از بین ۱۵۳۳ بیت مرحله ششم ۸۲۸ بیت بنحو الفباء.

ح - مرحله هشتم - از بین ۸۲۸ بیت مرحله هفتم ۴۱۲ بیت بنحو الفباء.

ط - مرحله نهم - از بین ۴۱۲ بیت مرحله هشتم ۲۰۳ بیت بنحو الفباء.

ی - مرحله دهم - از بین ۲۰۳ بیت مرحله نهم ۱۵۴ بیت بنحو الفباء.

ک - مرحله یازدهم - از بین ۷۶۲۹ بیت مرحله اول ۱۵۲۴ بیت بنحو وحدت موضوع (در این مرحله ابیاتی را که از نظر معنی و مقصود و مستنبط از مفهوم آن وحدت کلام و اشتراك موضوع داشته گرد هم جمع آوری شده، مثلاً در توحید و ستایش از پروردگار و همچنین سایر موضوعات بترتیب مندرجات هر يك از مجلدات).
ل - مرحله دوازدهم - مرحله نهائی میباشد که لازم است از بین ۴۴۴۸۲ بیت بقیه ۵۲۱۱۱ بیت نه جلد، بنحو مرحله یازدهم ابیاتی برگزیده شود، لیکن بسبب عدم فرصت این مرحله هنوز آغاز نشده است.

۶- از پنج جلد دیوان نظامی گنجوی در شش مرحله ابیاتی بنحو الفباء برگزیده شده است که مجموع ابیات منتخبه فقرات ششگانه ۳۷۷۷ بیت میباشد.

بخش دوم :

دانشمندان بخوبی آگاهند که در این عصر سرعت هر یک از ابناء بشر در تنگنای وقت قرار گرفته و همواره با شتابزدگی فراوان میکوشد تا اینکه هرکاری را با نهایت سرعت انجام دهد، و اکنون انسان بسوی طریقی میروند تا اینکه فاصله زمان و مکان را از میان بردارد.

لذا با در نظر گرفتن فشار روزافزون این تنگی اوقات بر پیکر انسان که لازمه قرن تمدن میباشد، برای کمتر کسی در این دوره این فرصت دست میدهد که قریب شصت هزار بیت شاهنامه را خوانده و ابیات دلخواه خود را یافته و از آن بهره‌مند گردد، پس بایستی اشخاصی دامن همت بکمرزده و سالها تحمل رنج نموده و منتخباتی تهیه نمایند تا اینکه دیگران بتوانند از مطالعه آن استفاده کامل نمایند.

اینجانب دعوی ندارم که بهترین گفتارهای فردوسی را در این مجموعه جمع آوری نموده‌ام، چه این ادعا در حکم اعتراف بنادانی است، زیرا سخنان این نابغه عظیم الشان هر یک بمشابه گوهری گرانبها میباشد، هرگاه کسی یاقوت را بر زمرد ترجیح دهد آیا چه دلیلی بر رجحان یکی بر دیگری دارد جز میل و سلیقه خودش،

زیرا انتخاب‌کننده بر اساس نظر و تمایل درونی ابیاتی را گلچین مینماید که از حیث نوع منطبق با افکار خودش می باشد .

- باری از نظر حفظ ابیات بهترین طریق مطالعه ابیاتی است که بترتیب حروف الفباء تهیه شده باشد، زیرا مشابه بودن حرف اول هر بیت همواره بر قدرت حافظ آن افزوده و این وحدت حروف قهراً اجتماع هواس ایجاد مینماید .

اینجانب در انتخاب ابیات این مجموعه نهایت اهتمام را بکار بردم که ابیاتی برگزیده شود که از حیث مبتدا و خبر منظور گوینده در همان بیت تمام شود و یا بعبارت دیگر از این جهت مستقل باشد نه مرتبط ، لیکن خوانندگان این مجموعه ابیاتی را برخلاف این منظور ملاحظه خواهند فرمود که قهراً توجه آنانرا جلب خواهد نمود و باین جهت لازم میدانم این توضیح را بنگارم که در مورد آوردن اینگونه ابیات که تعداد آنها بسیار قلیل است، اینجانب رسالت وجدانی داشته‌ام زیرا هر بیت آن مربوط بداستانی دلپذیر می باشد که گوینده در نهایت شیوایی و فصاحت و بلاغت تا سرحد معجزه سروده است ، و اینجانب گناه غیر بخشش دانستم که از آنها درگذرم و بمنظور ارشاد خوانندگان این قبیل ابیات را برگزیدم تا مراجعه باصل داستان نموده و بهره کافی حاصل نمایند، اینک بطور نمونه چند بیت را توضیح میدهم :

۱- در حرف الف از جلد هفتم فردوسی در مورد شکایت از دهر و ناتوانی خود که هر يك از ابیات آن در حرف مربوطه گرفته

شده، بیت اول این گفتار چنین است :

الا یا دلارای چرخ بلند چه داری پیری مرا مستمند
۲- در حرف الف از جلد پنجم ضمن ستایش از سلطان
محمود و اشاره بسرودن شاهنامه :

پیوستم این نامه باستان پسندیده از دفتر راستان
۳- در حرف ب از جلد ششم در خصوص دیدن فردوسی
دقیقی را در خواب که این داستان بسیار جالبست :

فردوسی آواز دادی که می مخور جز بآئین کاؤس کی
۴- در حرف ب از جلد هفتم در داستان شیون ارسطو
و سایر حکیمان بر تابوت اسکندر که در این گفتار فردوسی داد
سخن داده است :

بر آن تنگ تابوت بنهاد دست چنین گفت کای شاه یزدان پرست
۵- در حرف ب از جلد نهم در موضوع سوگواری
فردوسی از مرگ فرزندی که تمام این ۱۸ بیت در حروف
مربوطه آورده شده است :

برفت و غم ورنجش ایدر بماند دل و دیده من بخون در نشاند
۶- در حرف ج از جلد نهم در گفتار تاریخ اتمام شاهنامه
و تأسف از اولیاء وقت :

جز احسنت ازیشان نبد بهره ام بگفت اندر احسنتشان زهره ام
و نیز بر این منوال است بقیه ابیاتی را که خوانندگان
غیرمستقل تشخیص دهند .

از نظر انفكاك لازم گردید در بین ابیات ستاره گذارده شود بمنظور اینکه خواننده متوجه گردد باینکه بیت زیر با بیت بالا ضمن همان داستان و یا داستان دیگری در آن جلد منقطع بوده، و در بعضی موارد استثنائی که بین دو بیت ستاره ندارد بیت زیر در همان داستان و حرف مربوطه با بیت بالا متصل بوده است.

بخش سوم :

در این اواخر عادت بر این جاری شده است در هر مورد که منتخباتی از يك شاعر ایرانی جمع آوری میشود بدون مقدمه و ذکر شرح حال آن شاعر بگفتارهای آن میردازند، و این نیست جز در نظر گرفتن جنبه اقتصادی کار.

ایزد داند و همچنین دوستان اینجانب گواهند در این مدت نه سال که عمر خود را صرف تهیه گفتارهای بزرگان شعراء ایران نموده‌ام، نظری جز بهره‌دانش نداشته‌ام و هیچگاه در مقام چاپ و انتشار آنها نبوده‌ام، لیکن در طول این زمان پررنج همواره مورد اعتراض و انتقاد دوستان نزدیک خود بوده‌ام، اکنون برای رهایی از این ملامتها با هزینه خود مبادرت بچاپ این رساله نمودم و هدف اینجانب انتفاع مادی نمیباشد.

اینك با نهایت اختصار قسمتی از دوران زندگانی فردوسی را تا آنجا که اینجانب استحضار دارم مینگارم :

قبل از بیان شرح حال این حکیم بینظیر لازم میدانم روی سخن را بسوی جوانان امروز بگردانم که بانهایت رفاهیت و آسایش

کامل بادامه تحصیل و کسب علم و دانش اشتغال دارند، باید بدانند که بزرگترین خدمت فردوسی دو چیز بوده است یکی ستایش مقام با عظمت شهریاران ایران و تأثیر عدالت پروری آنان در آبادی کشور و رفاه رعیت، و ثانی احیاء زبان خالص فارسی که پایمال سمستوران اجنبی گردیده بود.

جوانان امروز باید بدانند که قبل از روز دوشنبه سوم حوت ۱۲۹۹ وضع امنیت در پای تخت کشور شاهنشاهی ایران باین صورت بود که سواران نایب حسین کاشی قطاع الطريق تا دریاچه حوض سلطان یعنی تا چند فرسخی تهران پیش رانده بودند، و از نظر مالی خزانه دولت تهی و قادر پرداخت حقوق مستخدمین خود نبود و از محل عوارض کوردهای آجرپزی تهران در پایان سال حواله صادر مینمودند و بدست هریک میدادند و آنان این حواله را در بازار تهران بنصف بها بسوداگران میفروختند. تا اینکه تقدیر الهی براین تعلق گرفت که بدست توانای یکی از فرزندان دلاور ایران و یارانش آن بساط ذلت ازهم پاشیده گردد.

« در روز سوم عقرب ۱۲۹۹ اینجانب بجهتی مسافرتی بقزوین نمودم و در ساعت شش همانروز لازم گردیدم با حضور جناب آقای سرهنگ کاظم سیاح بزیارت آن بزرگوار نائل گردم، در این معارفه دریافتم که با سردار دلاوری روبرو هستم که حتی در مسائل عادی و خصوصی با نهایت قدرت سخن میگوید، اکنون

از شرح این ملاقات و چگونگی مذاکرات بجهاتی خودداری دارم، و نیز از سحرگاه روز شنبه اول حوت ۱۲۹۹ از وقوع کودتا اطلاع حاصل نمودم لیکن مجاز بافشاء آن نبودم .

یکی از نبوغ فطری و درایت ذاتی و اندیشه درونی اعلیحضرت فقید این بود که پس از برطرف نمودن تمام موانع اصلاحات در راه ترقی مملکت دریافته بود که در آتیه باید فرزند والاگه را و برای اداره مملکت از علوم جدید بهره مند باشد ، لذا در تربیت و تعلیم فرزندان خود و بالخصوص وارث تاج و تخت تا حدی که قابل وصف نیست سعی و اهتمام نمود .

اکنون باید دانست این همه ترقیاتی که در کلیه امور این مملکت پدیدار شده و موجب تعجب بیگانگان گردیده نتیجه همان دانشی است که اعلیحضرت آریامهر آموخته و با نبوغ ارثی و تجارب شخصی کشوری را بسوی سعادت ابدی میبرد .

اکنون بشرح حال فردوسی میپردازم :

اسم حکیم ابوالقاسم و نام او فردوسی بوده (لازم بتوضیح است که فردوسی تخلص آن بزرگوار نبوده و شهرت آن فردوسی بوده ، مثل دقیقی مروی ، عنصری بلخی ، فرخی سیستانی و امثالهم را مردمان آن دوره برای تعرفه بنام موطن آنان خطاب مینمودند) موطن و مسکن پدرش در قریه رزان طوس ، و مباشر باغی بنام فردوس از جانب سوری بن معز عمید خراسان بوده . هنگامی که حاکم بر

حکیم ستمی مینماید از موطن خود مهاجرت نموده و بغزنین میرود، در آنجا توسط دانشمندان و بوسیله نیک نهادان بدربار سلطان محمود غزنوی راه مییابد، و در مجلسی خاص ملک الشعراء حکیم عنصری بلخی، حکیم فرخی سیستانی و حکیم عسجدی مروزی از وی امتحان مینمایند، و چون استحضارش را در تواریخ عجم یافتند ویرا مأمور تنظیم تواریخ مزبور نمودند، و سالیان دراز باعانت ایاز اویماق باین کار مشغول بود، هنگام اتمام شاهنامه در اثر اغوای وزرای بدنهاد و مردمان حساد برخلاف وعده مقرر، سلطان محمود زر را بسیم تبدیل نمود و بجهت این عمل ناپسند، پس از مدح گوئیهای بسیار بهجا پرداخت، سرانجام بسبب خوف از سیاست بهری رفت و مدت ششماه درخانه یکی از دوستان خود بنام ادیب اسمعیل وراق پنهان گردید، و از آنجا بطوس مراجعت کرد و سفری بمازندران نمود و اسپهبد شهریار را که از سلاطین آل باوند و از دودمان یزدگرد بود ملاقات و تکلیف نمود که شاهنامه را از اسم محمود برگردانم و بنام تو آرم که احق و اولی هستی زیرا تجدید آثار اجداد تست، وی قبول نکرد و فردوسی را از این نیت باز داشت و یکصد بیت هجا را یکصد هزار درهم خرید و همانموقع بشست و او را ایمن داشت تا بمکه معظمه مشرف گردد.

آورده اند که مثنوی یوسف و زلیخا را حکیم بوزن تقارب موزون نموده، و همچنین غیر از مثنویات قصاید و غزلیات هم سروده

که با کمال تأسف اکنون اثری از آنها در جهان باقی نمانده است .
 سرانجام سلطان محمود از عمل زشت خود بینهایت نادم
 گردید ، وحاسدان را ملامت بسیار نمود و شصت هزار دینار برای
 فردوسی فرستاد ، لیکن محمولات زر هنگامی بطوس رسید که
 جنازه فردوسی را از دروازه رزاق بگورستان باغ فردوس میبردند .
 وفات فردوسی را در سال ۴۶۱ هجری تعیین نموده اند ،
 فرانسه ها تولد او را در سال ۹۳۳ میلادی و در گذشت او را ۱۰۲۱
 یا ۱۰۲۵ درج کرده اند ، هرگاه قسمت اخیر را بحساب آوریم مدت
 حیات وی ۹۲ سال میشود ، لیکن بدلائلی که مجال شرح آن در
 این مجموعه نیست اینجانب تاریخ هجری و میلادی را ناصحیح
 میدانم .

شاعر آلمانی «نولدکه» چنین گفته است (سلطان محمود
 سبکتکین یمین الدوله پور سبکتکین سوم شهریار غزنوی پیمان
 خودش را با فردوسی در نتیجه وسوسه احمدابن حسن لغو نمود)
 گویا مراد شاعر آلمانی همان حسن میمندی وزیر بدسکال سلطان
 محمود باشد .

تعداد ابیات شاهنامه شصت هزار میباشد ، طبق گفتار
 خودش شش (بیور) در لغت فارسی قدیم هر بیور ده هزار است .
 اینجانب از جلد دهم منتخباتی تهیه نمودم ، زیرا جلد
 مزبور معروف بملحقات است (دراین خصوص با استاد فرزانه
 جناب آقای تقی زاده مشورت نمودم نامبرده فرمودند بهتر است

نگیرید) لیکن اینجانب با کمال دقت ابیات این جلد را مطالعه نمودم،
ابیات اصیل در آن زیاد است از قبیل :

زمین هست آماجگاه زمان زمانه تن ما و چرخش کمان
و بر دانشمندان ایرانی واجب عینی است که ابیات این جلد
را مورد مطالعه دقیق قرار دهند و ابیات غیراصیل را از این جلد
خارج نمایند و این نام زشت را از روی آن بزدایند .

در سفر دوم اینجانب با آلمان که مصادف با سال ۱۳۰۵ بود
هنگامی که در برلن مشغول خرید اشیاء مورد لزوم برای چاپخانه
فردوسی بودم ، در مقام این برآمدم که کهنه‌ترین شاهنامه را یافته
و مورد مطالعه قرار دهم ، در اثر مشورت با اساتید ایرانی مقیم
برلن پروفیسور (زاره) مستشرق نامی آلمان را ملاقات و نامبرده
اینجانب را کتباً برئیس کتابخانه پروس معرفی نمود و هفتاد جلد
شاهنامه را در طبقه علیا کتابخانه با اختیار اینجانب گذاردند (در
جلسه اول این مراجعه استاد عالیقدر جناب آقای دکتر شفق نیز
تشریف داشتند) لیکن متأسفانه با تمام کوششها بمقصد نرسیدم،
زیرا کهنه‌ترین نسخه که در کتابخانه مزبور بود دویست سال بعد از
مرگ فردوسی نوشته شده بود ، ولی مستشرق آلمانی برای این
نسخه کمال اهمیت را قائل بود از جهت پنج بیت هجونامه که در
بین تمام نسخ موجود اصیل شناخته شده و آن پنج بیت این است :
بدان شهریارا که این روزگار نماند همی بر کسی بایدار
بسی نامداران با جاه و آب چه تور و چو سلم و چو افراسیاب

منوچهر و جمشید شاه بلند فکندند بر چرخ گردان کمند
 بگیتی نبیشان همی پایدار سخن ماند از ایشان همی یادگار
 گرفتم که گیتی بشاهی تراست نگوئی که این خیره گفتن جراست
 و همچنین سایر شاهنامه‌ها را که خارجیان ترجمه نموده‌اند
 بشرح زیر مشاهده نمودم :

۱- شاهنامه چاپ پاریس که « ژول مول » در سال ۱۸۳۸
 شروع بترجمه نموده و در سال ۱۸۷۸ خاتمه یافته یعنی ۴۰ سال
 مشغول این کار بوده .

۲- شاهنامه چاپ ۱۸۷۷ اشتوتگارت .

۳- شاهنامه چاپ ۱۹۰۵ لندن .

در مسافرتی که بارسوم در سال ۱۳۱۳ باروپا نمودم در
 پاریس بحضور شادروان علامه قزوینی « خداوندگار علم و ادب »
 شتافتم ، و هنگامی که مقصود خود را برای یافتن کهنه‌ترین شاهنامه
 در میان گذاردم ، آن بزرگوار بشدت متاثر گردید و اظهار داشت
 قدیم‌ترین نسخه شاهنامه در روی زمین که در عصری قریب بزمان
 فردوسی نوشته شده در پاریس از میان رفته است ، شرح این ماجرا
 بسیار طولانی است و متأسفانه امکان ذکر بیانات آن بزرگوار
 در این مجموعه اکنون میسر نیست .

در پایان این مقال لازم میدانم این حقیقت را بنگارم که
 اساتید ایرانی بقدر مستشرقین خارجی برای نشر آثار این حکیم
 تحمل رنج ننموده‌اند ، در سال ۱۳۱۵ در برلن مشاهده نمودم

(فریتزولف) مستشرق برای تهیه و تنظیم فهرست اللغات شاهنامه‌طی ۲۲ سال از روی چهار نسخه معروف عمر خود را صرف نموده و قیاساً هر نسخه را دومیلیون دفعه ورق زده غرق در حیرت شدم ، و برای اولین بار این کتاب را اینجانب بایران آوردم .

بنظر اینجانب هنوز قدر و منزلت این نابغه عظیم‌الشان را اکثریت جامعه مانمیدانند و يك جهت آن این است که طبقات متوسط معانی لغات فارسی قدیم شاهنامه را درك نمیکند ، و لازم است دانشمندان ایرانی مبادرت بچاپ شاهنامه‌ای با این خصوصیات نمایند که ترجمه لغات فارسی قدیم هر صفحه را در ذیل همان صفحه بنگارند تا تمام طبقات از آن بهره‌مند گردند .

اینجانب مایل بودم ضمن شرح حال فردوسی بساخذ و مدارك و مستنداتى که برای تنظیم شاهنامه در دست داشته است نیز اشاره نمایم ؛ لیکن متأسفانه مجال سخن تنگ بود ، امید است اگر حیاتی برای اینجانب باقی مانده باشد در شاهنامه اختصاری که تحت ۷۶۲۹ بیت با عناوین داستانها (بدون ابیات رزمی) تهیه نموده‌ام و موجبات چاپ آن حاصل گردد ، بمستندات سابق‌الذکر اشاره نمایم .



با اینکه در تصحیح این اوراق ، اینجانب نهایت سعی و کوشش را بعمل آوردم ، با این وصف چند غلط حروفی ناچیز مشاهده گردید که در صفحه مربوطه توضیح داده شده است ، لیکن میتوان دعوی نمود که یکی از کم غلطترین اوراقی است که از حیث غلط حروفی در این اواخر بچاپ رسیده است .



درخاتمه فریضة اخلاقی خود میدانم ازجناب آقای عبدالله سیار هنرمند عالی مقام (که سالها اینجانب افتخار همکاری نامبرده را در «شرک سهامی چاپ رنگین» داشتم) که در قسمت چاپ این اوراق بانهایت وفا ومهربانی مرا یاری نمودند، صمیمانه سپاسگزاری نمایم .



همچنین لازم میدانم از مدیر محترم و کارگران چیره دست چاپخانه زیبا که با نهایت دقت و اهتمام و گشاده روئی ، خورده - گیریهای زائد از حد اینجانب را در طبع این مجموعه انجام داده اند، بسی اظهار امتنان و تشکر نمایم .

محمود سپاسی

مستشار سابق دیوان عالی کشور

تهران - اسفند ماه ۱۳۴۷

تعیین تعداد ابیات برگزیده از هر جلد و همچنین تعداد ابیات هر حرف

مجلدات	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	جمع
الف	۵	۷	۹	۶	۵	۴	۱۷	۱۹	۱۰	۸۲
ب	۱۲	۸	۲۶	۱۱	۱۸	۲۳	۵۷	۵۶	۲۰	۲۳۱
پ	۲	۱	—	—	۳	—	۵	۸	—	۲۰
ت	۴	۱	۹	۷	۴	۵	۹	۱۲	۳	۵۴
ج	۷	۳	۶	۶	۹	۱	۱۲	۱۱	۴	۵۹
چ	۱۱	۱۴	۲۶	۱۶	۲۸	۱۱	۴۲	۵۶	۱۹	۲۲۳
ح	—	—	—	—	—	—	—	۱	۱	۲
خ	۶	۱	۱۰	۶	۷	۳	۱۱	۱۰	۵	۵۹
د	۱	۴	۵	۱	۲	۴	۶	۱۳	۵	۴۱
ر	—	—	—	—	۱	—	۲	—	۱	۴
ز	۳	۴	۱۱	۳	۱۰	۱	۲۷	۳۶	۹	۱۰۴
س	۷	۴	۸	۶	۵	۳	۱۷	۲۳	۱۰	۸۳

در هريك از مجلدات نه گانه و نمايان نمودن جمع هر قسمت

مجلدات	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	جمع
ش	۱	۱	۱	۱	۳	۱	۶	۱	۱	۱۶
ع	۱	—	—	—	—	—	—	۱	—	۲
غ	—	—	—	۲	—	—	—	۱	۱	۴
ف	—	—	—	۱	—	۱	۱	۷	—	۱۰
ك	۶	۳	۲۲	۱۰	۲۴	۸	۳۳	۲۸	۲۱	۱۵۵
فـ	—	۱	۶	—	—	۱	۶	۱۴	۱	۲۹
م	۲	—	۷	۱	۲	—	۱۱	۱۷	۱۱	۵۱
ن	۷	۳	۷	۳	۹	۷	۳۰	۲۳	۱۰	۹۹
و	—	۱	۱	۱	۲	۱	۸	۳	۳	۲۰
هـ	۵	۴	۱۱	۱۵	۱۲	۵	۳۰	۴۴	۱۴	۱۴۰
ی	۶	۱	۷	۷	۵	۳	۷	—	۹	۴۵
جمع	۸۷	۶۱	۱۷۲	۱۰۳	۱۴۹	۸۲	۳۳۷	۳۸۴	۱۵۸	۱۵۳۳

سام خداوید بخسده مهریان

ابیات برگزیده از نه جلد شاهنامه فردوسی

حرف الف از جلد اول

ازین پرده برتر سخن گاه نیست	بهستین اندیشه را راه نیست
از آغاز باید که دانی درست	* سرمایه گوهراں از نخست
ازین در سخن چند رانم همی	* هسانا کرانش ندانم همی
اگر به نبودی سخن از خدای	* نبی کی بدی نزد ما رهنمای
ازین در درآید از آن بگذرد	* زمانه برو دم همی بشمرد

از جلد دوم

از امروز کارت بفردا ممان	که داند که فردا چه گردد زمان
اگر بیل با پشه کین آورد	* همه رخنه در داد و دین آورد

اگر دادگر باشی و پاکدین	زهرکس نیابی جز از آفرین
اگر بدنهان باشی و بدکنش	ز چرخ بلند آیدت سرزنش
اگر مرگ دادست بیداد چیست	* ز داد این همه بانگ و فریاد چیست
ازین راز جان تو آگاه نیست	بدین پرده اندر ترا راه نیست
اگر سال گردد فزون از هزار	* همین است راه و همین است کار

از جلد سوم

اگر داد باید که ماند بجای	بیارای ز آن پس بدانا نسای
ازان دادگر کو جهان آفرید	* ابا آشکارا نهان آفرید
اگر زیرنوش اندرون زهر نیست	* دلت را زرنج و زبان بهر نیست
اگر آسمانی چنین است رای	* کسیرا براز فلک نیست پای
ازو تو بجز شادمانی مجوی	بباغ جهان برگ اندوه مپوی
اگر تاجداری و گرکش تنگ	نبینی همی روزگار درنگ
اگر جاودانه نمائی بجای	* همان نام به زین سپنجی سرای
اگر دل توان داشتن شادمان	* جز از شادمانی مکن تا توان
اگر پادشاهی بود در گهر	* بیاید که نیکی کند تاجور

از جلد چهارم

ازو یست پیدا مکان و زمان پی مور بر هستی او نشان
 * ازو شادمانی وزو مستمند گهی بر زمین گه بابر بلند
 * ابا آنکه از مرگ خود چاره نیست ره خواهش و پرسش و یارد نیست
 * اگر یار باشد روان با خرد بنیک و بید روز را نشمرد
 * ایا فلسفه دان بسیارگوی نپویم براهی که گوئی پیوی
 * اگر ماندی کس بمردی بیای زمانه پی او نبردی زجای

از جلد پنجم

ازان پس که گوشم شنید آس خروش نخواهم نهادن با آواز گوش
 * اگر شست ماهی بدی سال شست خردمند ازو یافتی راه جست
 * ازان پس جز از پیش یزدان پاک نباشم کز ویست امید و باک
 * اگر شاه باشیم و گر زاردشت نهالین ز خاکست و بالین ز خشت
 * ابا آنکه گوهر نو آری پدید در بسته را خود تو باشی کلید

از جلد ششم

ازان پس تن نامور خاک راست سخنگوی جان معدن پاک راست
 *

اگر مانم اندر سپنجی سرای روان و خرد باشدم رهنمای
 * یکی باشد ایدربدن نیست برگ
 * شدازمرگ درویش باشاهراست
 اگر بودن اینست شادی چراست

از جلد هفتم

ازین پس بیاید یکی روزگار که درویش گردد چنان سست و خوار
 * از ایدر برهنه شود باز خاک
 * اگر ماند ایدر ز تو نام زشت
 * نیابی عفا الله خرم بهشت
 * چه داری بپیری مرا مستند
 * از آنجوی راحت که راه آفرید
 * شب و روز و خورشید و ماه آفرید
 * اگر کشور آباد داری بداد
 * بمانی تو آباد و از داد شاد
 * الا ای خریدار مغز سخن
 * دلت برگسل زین سرای کهن
 * اگر ز آهنی چرخ بگدازدت
 * چو گشتی کهن نیز نوازدت
 * اگر شهریاری اگر زیر دست
 * بجز خاک تیره نیابی نشست
 * اگر شاه با داد و فرخ پیست
 * خرد بیگمان پاسبان ویست
 * اگر در فرازی و گر در نشیب
 * نباید نهادن سر اندر فریب
 *

اگر مرگ دارد چنین طبع گرگ	پراز می یکی جام خواهم بزرگ
*	
اگر اهرمن جفت یزدان بدی	شب تیره چون روز رخشان بدی
*	
اگر گنجت آباد داری بداد	تواز گنج شاد و سپاه تو شاد
*	
اگر دانشی مرد گوید سخن	تو بشنو که دانش نگردد کهن
*	
اگر روشناسی همه خوب وزشت	بیابی پیاداش خرم بهشت
*	
ابا شصت و سه ساله مرد کهن	تو از باده تا چند رانی سخن

از جلد هشتم

اگر صد بمانی اگر بیست و پنج	بیایدت رفتن ز جای سپنج
*	
الا ای دلارای سرو بلند	چه بودت که گشتی چنین مستمند
*	
اگر جفت گردد زبان با دروغ	نگیری ز تخت سپهری فروغ
*	
اگر بد بدرویش خواهد رسید	ازین آرزو دل بیاید برید
*	
اگر چند بمیان سندان روند	هسه زیر فرمان یزدان روند
*	
اگر چند بدکردن آسان بود	بفرجام ازو جان هراسان بود
*	
اگر بددلی سنگ خارا شود	نماند نهان آشکارا شود
*	
اگر چند نرمست آواز تو	گشاده کند روز هم راز تو
*	

اگر پیشه دارد دلت راستی	چنان‌دان که گیتی تو آراستی
ازین بگذری سفله آنرا شناس	* که از پاك يزدان ندارد هراس
از اندیشه دلرا مدار ایچ تنگ	* که دوری تواز روزگار دورنگ
ازین دو یکی نیز جاوید نیست	* بیودن ترا راه امید نیست
ازیشان سخن یادگارست و بس	* سرای سپنجی نماند بکس
اگر نیکدل باشی و راه جوی	* بود نزد هرکس ترا آبروی
اگر سال صد باشد اریست و پنچ	* یکی شد چو یاد آید از روز رنج
اگر تاج‌داری و گر گرم و رنج	* همان بگذری زین سرای سپنج
اگر بخردی سوی توبه گرای	* همیشه بود پاک‌دین پاک‌رای
ازان پس که تن جای گیرد بخاك	* نگر تا کجا باشد آن جان پاك
اگر صد بود سال اگر صد هزار	* گذشت آن سخن کام‌داند ر شمار

از جلد نهم

اگر خود نژادی خردمند مردا	نبودی ورا روز ننگ و نبرد
اگر مایه اینست سودش مجوی	* که در جستش رنجت آید بروی
	*

اگر بازجوئی ازو بیت بد	همانا که کم باشد از پانصد
ازان پس نمیرم که من زنده‌ام	* که تخم سخن من پراکنده‌ام
اگر تخت‌یابی اگر تاج و گنج	* و گر چند پوینده باشی برنج
اگر خود نژادی خردمند مرد ^۲	* نبودیش اندوه ننگ و نبرد
اگر گنج‌داری و گر گرم ورنج	* نمائی همان در سرای سپنج
اگر چرخ‌گردان کشد زین تو	* سرانجام خشتست بالین تو
اگر راه یابد کسی زین جهان	* بباشد ندارد خرد در نهان
اگر هیچ گنجیست ای نیک رای	* بیارای دلرا بفردا میای

حرف ب از جلد اول

بنام خداوند جان و خرد	کزین برتر اندیشه برنگذرد
برنج اندر آری تنت را رواست	* که خود رنج بردن بدانش سزاست
بچندان فروغ و بچندان چراغ	* بیاراسته چون بنوروز باغ
بیا تا جهانرا بید نسپریم	* بکوشش همه دست نیکی بریم
باغاز گنجست و فرجام رنج	* پس از رنج رفتن زجای سپنج
بزرگی که فرجام او تیرگیست	* بدان برتری بریاید گریست

بنیک و بید هرچه شاید بدن	باید همی داستانها زدن
بدویست کیهان خرم پیای	* همه دادگستر بهردو سرای
بهار آرد و تیرماه و خزان	* بر آرد پر از میوه دار رزان
بتنگی دل غم نگرده دگر	* برین نیست پیکار با دادگر
برین پندمن باش و مگذر ازین	* بجز بر ره راست مسپر زمین
پروردن از مرغان چاره نیست	* زمین را بجز گور گهواره نیست

از جلد دوم

پرهیز هم کس نجست از نیاز	جهانجوی ازین سه نیابد جواز
بجائی که تنگ اندر آمد سخن	* پناهت بجز پاك یزدان مکن
برین و بران روز هم بگذرد	* خردمند مردم چرا غم خورد
برین کار یزدان ترا راز نیست	* اگر دیو با جانت انباز نیست
بهر کار در پیشه کن راستی	* چو خواهی که نگزایدت کاستی
بگیتی به از راستی پیشه نیست	* زکثری بتر هیچ اندیشه نیست
بدین رفتن اکنون بیاید گریست	* ندانیم فرجام اینکار چیست
بتو داد يك روز نوبت پدر	* سزد گر ترا نوبت آید بسر

از جلد سوم

بگیتی بجز یار با زن مجوی زن بدکش خواری آرد بروی
 بجائی که زهر آکند روزگار * ازو نوش خیره مکن خواستار
 بفرمان او یست گردان سپهر * وزو بازگسترده هر جای مهر
 برو آفرین کو جهان آفرید * ابا آشکارا نهان آفرید
 بیغمبرش برکنم آفرین * بیارانش بر هریکی همچین
 بیا تا بدادی دهیم و خوریم * چوگاه گذشتن بود بگذریم
 بهرکار بهتر درنگ از شتاب * بمان تا بتابد برین آفتاب
 بیای اندر آتش نباید شدن * نه بر موج دریا بر ایمن بدن
 برینگونه خواهد گذشتن سپهر * نخواهد شدن رام باکس بمهر
 بهنگام شادی درختی مکار * که زهر آورد بار او روزگار
 بدل گیتیم نیز خواهشگرست * که با ذوالفقارست و با منبرست
 پیوش و پیاش و بنوش و بخور * ترا بهره اینست ازین رهگذر
 بدویست امید ازویست باک * خداوند آب آتش و باد و خاک
 بنیکی گرای و میازار کس * ره رستگاری همین است و بس
 *

بدرديم ازین رفتن اندر فریب	زمانی فراز و زمانی نشیب
بخوبی بیارای و بیشی ببخش *	مکن روز را بردل خویش پخش *
بخور هرچه داری فزونی بده *	تو رنجیده بهر دشمن منه *
بمردان همه گنج و تخت آوریم *	بخورشید بار درخت آوریم *
بهر جایگه یار درویش باش *	همی راد بر مردم خویش باش *
بین نیک تا دوستدار تو کیست	خردمندو انده گسار تو کیست
ببخش و بیارای و فردا مگوی	چه دانی که فردا چه آید بروی
پیوئیم و رنجیم و گنج آکنیم *	بدل در همه آرزو بشکنیم *
ببازیگری ماند این چرخ مست *	که بازی بر آرد بهفتاد دست *
بید بس درازست دست سپهر *	ببیدادگر برنگردد بمهر *
برنج درازیم و درچنگ آز *	چه دانیم باز آشکارا ز راز *
بنام خداوند خورشید و ماه *	که او داد بر نیک و بد دستگاه *

از جلد چهارم

بنام خداوند خورشید و ماه^۲ که دلرا بنامش خرد داد راه

*

(۱) و (۲) مصرع اول بیت آخر جلد سوم و مصرع اول بیت یکم از جلد چهارم با وحدت کلام ضمن دو داستان گفته شده است.

بدین مژده گرجان فشانم رواست	که این مژده آسایش جان ماست
بباشیم بر پیش یزدان پیای	* که اویت بر نیکوئی رهنمای
بمردی نباید شدن درگمان	* که بر تو درازست دست زمان
برآرنده ماه و کیوان و هور	* نگارنده فرو دیهم و زور
بی آزاری و خامشی برگزین	* که گوید که نفرین به از آفرین
بین ای خردمند روشن روان	* که چون باید او را ستودن توان
بیک دم زدن رستی از جان وتن	* همی بس بزرگ آیدت خویشتن
بدان کاین چنین است گردنده دهر	* گهی نیش بار آورد گاه زهر
برینگونه گردد همی چرخ پیر	* گهی چون کمان است و گاهی جوتیر
بد و نیک هر گونه باید کشید	* ز هر شور و تلخی بیاید چشید

از جلد پنجم

بخور آنچه داری و بیشی مجوی	که از آز گاهد همی آبروی
بهر کار با هر کسی داد کن	* ز یزدان بنیکی دهش یاد کن
بیندیش بسیار وبگشای گوش	* سخن از خردمند مردم نیوش
بیکسان نگردهد سپهر بلند	* گهی شاد دارد گهی مستمند

برآرد گل تازه از خار خشک	شود خاک با بخت بیدار مشگ
بیوستم این نامه باستان	* پسندیده از دفتر راستان
بدانگه که بد سال پنجاه و هشت	* جوان بودم و چون جوانی گذشت
بناهای آباد گردد خراب	* ز باران و از تابش آفتاب
برین نامه بر سالها بگذرد	* همی خواند آنکس که دارد خرد
بداند که گیتی برو بگذرد	* نگردد بگرد در بیخرد
بشادی نشین و همه کامجوی	* اگر کاملد یافتی نامجوی
بدانید کین چرخ ناپایدار	* نه پرورده داند نه پروردگار
بدرویش بخشیم بسیار چیز	* اگر چند چیز ارجمندست نیز
بدان تا روان تو روشن کند	* خرد پیش تو مغز جوشن کند
بترسید یکسر ز یزدان پاک	* مباشد ایمن درین تیره خاک
بدو گفت بنگر بکار جهان	* که با آشکارا چه دارد نهان
بنیکی نباید تن آراستن	* که نیکی نشاید ز کس خواستن
بیاده درون گوهر آید پدید	* که فرزانه گوهر بود یا پلید

از جلد ششم

بد و نيك برما همی بگذردا	نباشد دژم هر که دارد خرد
بفردوسی آواز دادی که می	* مخور جز بآئین کاؤس کی
بر اندیشه آنکس که دانا بود	* زکاری که بر وی توانا بود
بیالیز بلبل بنالد همی	* گل از ناله او بنالد همی
بد و نيك هردو زیزدان بود	* لب مرد باید که خندان بود
بد و نيك برما همی بگذردا ^۲	* چنین داند آنکس که دارد خرد
بگیتی هر آنکس که بزدان شناخت	* بکوشیدو با شهریاران بساخت
بدانگونه بد گردش آسمان	* پسنده نباشد کسی با زمان
بیستم بدینگونه بدخواه بخت	* بنالم ز بخت بد و سال سخت
بچیزی که آید کسیرا زمان	* بیچند دلش کژ بگردد کمان
بدریا نهنك و بهامون پلنك	* همان شیر جنگ آور تیز جنگ
بریزی بخاك ار همه آهنی	* اگر دین پرستی گر آهرمنی
برفت او و ما از پس او رویم	* بداد جهان آفرین بگرویم
	*

(۱ و ۲) مصرع اول بیت یکم با مصرع اول بیت ششم از جلد ششم که ضمن دو داستان سروده شده و وحدت کلام دارد.

بدان گیتیش جای ده در بهشت	برش ده ز تخمی که ایدر بکشت
بخور هر چه داری و بر بدمکوش	ز گیتی بمرد خرد دار گوش
بمنزل رسید آنکه پوینده بود	بهمی یافت آنکس که جوینده بود
برین است فرجام چرخ بلند	خرامش همه رنج و سودش گزند
بد و نیک هر دو زیزدان شناس	وزو دار تا زنده باشی سپاس
برین است آئین چرخ روان	اگر شهریاری اگر پهلوان
بزرگی بفرجام هم بگذرد	شکارست و مرگش همی بشکرد
بدان دادگر کو جهان آفرید	همان آشکار و نهان آفرید
باشد بفرمان او هر چه خواست	همه بندگانیم و او پادشاست
بیاموز دانش تو تا ایدری	که آنجا همه بر زدانش خوری

از جلد هفتم

بر آن آفرین کو جهان آفرید	زمین و زمان و مکان آفرید
بد و نیک ما بگذرد بیگمان	رهائی نباشد ز چنگ زمان
بدل سفله باشد بتن ناتوان	بآز اندرون تیز و تیره روان
بیچارگی گرد دارای چیز	همی گردد و چیز ندهند نیز

بشب پاسبانا نخواهم بمزد	براهی که باشم تترسم ز دزد
بگیتی همه تخم زفتی مکار	* بترس از گزند و بد روزگار
بخور هرچه داری منه باز پس	* تو رنجی چرا ماند باید بکس
بخش و بخور هرچه آید فراز	* بدین تاج و گاه سپنجی مناز
برهنه چو زاید ز مادر کسی	* نباید که نازد بیوشش بسی
پرهیز و تن را بیزدان سپار	* بگیتی جز از تخم نیکی مکار
برآن تنگ تابوت بنهاد دست	* چنین گفت کای شاه یزدان پرست
برآورد پرمایه ده شارسان	* شد آن شارسانها کنون خارسان
بکردار مادر بدی تا کنون	* همی ریخت باید زرنج تو خون
بنالم ز تو پیش یزدان پاک	* خروشان و برسر پراکنده خاک
بیزدان گرای و بیزدان پناه	* براندازه و هرچه خواهی بخواه
بی آزاری زیردستان گزین	* که یابی زهر کس بداد آفرین
بیزدان گرای و بیزدان گشای	* که دارنده او یست و نیکی فزای
بدان ای پسر کین سرای فریب	* ندارد ترا شادمان بی نهیب
بدانکوش تا دور مانی ز خشم	* بمردی بخواب از گنه کار چشم
	*

بیارای دلرا بدانش که ارز * بدانش بود چون بدانی بورز
 بیا تا همه دست نیکی بریم * جهان جهانرا بید نسپریم
 بدانش ز یزدان شناسد سپاس * خنک مرد دانا و یزدان شناس
 بشاهی خردمند باشد سزا * بجای خرد زر بود ببها
 باسایش و نیکنامی گرای * گریزان شو از مرد ناپاکرای
 بچیز کسان دست یازد کسی * که بهره ندارد ز دانش بسی
 بیزدان گرای و سخن زوفزای * که اویست نیکی ده و رهنمای
 بدل نیز اندیشه بد مدار * بداندیشرا بد بود روزگار
 ببیند کین چرخ ناپایدار * نه پرورده داند نه پروردگار
 بنیکی گرائیم و پیمان کنیم * بداد و دهش تن گروگان کنیم
 بفرجام روز تو هم بگذرد * سپهر روانت پیسی بسپرد
 بیاش و بیاسای و می خور بجام * چو گردد دلت رام برگوی نام
 بی آزاری و مردمی بهترست * ترا کردگار جهان یاورست
 برین و برآن روز هم بگذرد * خردمند مردم چرا غم خورد
 بداد و ببخشش فزونی کند * جهانرا بدین رهنمویی کند

بداد و بارام گنج آکند	ببخش ز دل رنج پیرا کند
برفت و بماند این سخن یادگار	* تو اندر جهان تخم زفتی مکار
بدانید کانکس که گوید دروغ	* از آن پس نگیرد بر ما فروغ
بساز و بناز و بیاز و مرنج	* چه یازی بکین و چه نازی بگنج
بد و نیک ماند ز ما یادگار	* تو تخم بدی تا توانی مکار
بدیها بصبر از مهان بگذرد	* سر مرد باید که دارد خرد
بیزدان گرای و بدو کن پناه	* خداوند خورشید و گردنده ماه
بهستی یزدان گواهی دهیم	* روانرا بدین آشنائی دهیم
بهشتست وهم دوزخ و رستخیز	* ز نیک و ز بد نیست ما را گریز
بیك ماه یکبار از آمیختن	* گر افزون کنی خون بود ریختن
بزیر زمین در چه گوهر چه سنگ	* کز خورد و پوشش نیاید بچنگ
بگیتی ستایش بماند بست	* که تاج و کمر بهر دیگر کست
بی آزاری و راستی بایدت	* چو خواهی که این خورده نگرایت
بکوشید تا رنجهای کم کنید	* دل غمکنان شاد و بیغم کنید
بدانش روانرا توانگر کنید	* خرد را بدین برسر افسر کنید

بیزدان پناهید و پیمان کنید	روانرا بمهرش گروگان کنید
بپاکان گرائید و نیکی کنید	دل و پشت خواهندگان مشکیند *
بکردار شیرست آهنگ او	نیچد کسی گردن از چنگ او *
بپیری بمستی میازید دست	نه نیکو بود پیر باده پرست *
بداند تن خویشرا در نهان	بچشم خرد جست باید جهان *
بترسید و او را ستایش کنید	شب تیره پیشش نیایش کنید *
بترسد دل و سنگ و آهن زمرگ	هم ایدر ترا ساختن نیست برگ *
بی آزاری و مردمی بایدت	گذشته چو خواهی که نگزایدت

از جلد هشتم

بتاج گرانمایگان ننگرد	شکاری که یابد همی بشکرد
بیچاند آنرا که خود پرورد *	اگر بیهشت ار ستون خرد *
بزرگ آنکسی کو بگفتار راست *	زبان را یاراست و کثری نخواست *
بدان شادمانی و آن فر و زیب *	چرا بد دل روشنت پر نهیب *
بدانگه که مردم بود سیر شیر *	شتاب آورد گرگ و خواندش پیر *
بکثری ترا راه تاریک تر *	سوی راستی راه باریک تر

بد آید که کندی و سستی کنی	بکاری که تو پیشه سستی کنی
*	*
روان ترا آشنائی دهند	بهستی یزدان گواهی دهند
*	*
بیابد پشاداش خرم بهشت	بنزدیک یزدان ز تخمی که کشت
*	*
که گرشادی از مرگ من تو میری	بدین داستان زد یکی مرد پیر
*	*
بدین باتو دانش بیکار نیست	بگیتی به از مردمی کار نیست
*	*
که تیمار جان باشد و رنج تن	بنیافت رنجه مکن خویشتن
*	*
سخنرا ز داندگان بشنوی	بآموختن چون فروتن شوی
نگردد کسی چیره در کار کرد	بگفتار اگر خیره شد رای مرد
*	*
نیازارد آنرا که نازرد نیست	بپرهیزد از هر چه ناکرد نیست
که روزیده او است و پروردگار	بیزدان گرائیم بفرجام کار
*	*
نگر تا نگریدی بگرد دروغ	بدانش بود جان و دل را فروغ
*	*
چورنجش نخواهی سخنرا بسنج	بدان کز زبانست مردم برنج
*	*
ازین به گهر با جهاندار نیست	به از راستی در جهان کار نیست
*	*
رسیدی بجائی که بشتافتی	بدو بگروی کامدل یافتی
*	*
بدین دار فرمان یزدان پیاپی	بخورد و پیوشش بپاکی گرای
*	*

بسی از جهان آفرین یاد کن پرستش برین یاد بنیاد کن
 بژرفی نگهدار هنگام را بروز و شب گاه آرام را
 * *
 بنیکی گرای و غنیمت شناس هم از آفریننده دار این سپاس
 * *
 بلاغت چو با خط فراز آیدش باندیشه معنی بیفزایدش
 * *
 بکار بزه چند یابی مزه بیفکن مزه دور باش از بزه
 * *
 بران کو سخنداند آرایشست چو نادان بود جای بخشایشست
 * *
 بدانش فزای و بیزدان گرای که او باد جان ترا رهنمای
 * *
 بدانش بود شاه زیبای تخت که داننده بادی و پیروز بخت
 * *
 بیادافره بیگناهان مکوش بگفتار بدگوی مسپار گوش
 * *
 بهرکار فرمان مکن جز بداد که از داد باشد روان تو شاد
 * *
 بدانشگرای و بدو شو بلند چو خواهی که از بد نیابی گزند
 * *
 ببخشای بر مردم مستمند ز بد دور باش و بترس از گزند
 * *
 براه خداوند خورشید و ماه برو دور کن دیو را دستگاه
 * *
 بزرگست و دارنده و برترست که برداوران جهان داورست
 * *
 بآئین مشو دور باش از پسند مبین ایچ ازو سود و ناسودمند
 * *

بد و نيك از آن دان كش انباز نيست	بكاريش فرجام و آغاز نيست
بيچي دل از هر چه نابود نيست	* بخشاي آنرا كه بخشود نيست -
بهر كار كوشا بايد بدن	* بدانش نيوشا بيايد شدن
بكاري نيازي كه فرجام اوي	پشيماني و تندي آرد بروي
بخشاي بر مردم مستمند	ننازد دلت سوي درد و گزند
بگاہ بسيچيدن مرگه مي	* چو پيراهن شعر باشد بدی
باغاز اگر كار خود ننگري	* بفرجام ناچار كيفر بري
باخر ترا رفتن آيد بدان	* اگر چند ايدر بوي ساليان
بيفزاي نيكي تو تا ايدري	كه گردی از ان شاد چون بگذري
بيوندم و باغ بيخو كنم	* سخنهای شاهنشان نو كنم
بدانش بود مرد را ايمني	* بيندد ز بد دست آهرمني
بداد و برای و بيزم و بجنگ	* چوروزش سرآمد نبودش درنگ
بداناي پسر كين جهان بيوفاست	* پراز رنج و تيمار و درد و بلاست
بياداش نيكي بيابي بهشت	* بزرگ آنكه جز تخم نيكي نكشت
بگرد دروغ ايچگونه مگرد	* چو گردی بود بخت را روی زرد
	*

بیزدان پناه و بیزدان گرای	
چو خواهی که باشد ترا رهنمای	*
برفت او بماند این سخن یادگار	
تو این یادگارش بزنه‌ار دار	*
بخندید تموز با سرخ سب	
همیکرد با بار و برگش عتب	*
پیرایه زرد و سرخ و سفید	
مرا کردی از برگ گل ناامید	*
بدانید کز کردگار جهان	
بد و نیک هرگز نماند نهان	*

از جلد نهم

بفرمان او گردد این آسمان	
که او برترست از مکان و زمان	*
بکمتر خورش بس کن از خوردنی	
مجوی از نباشدت گستردنی	*
برفت و غم ورنجش ایدر بماند	
دل و دیده من بخون در نشاند	*
برآمد چنین روزگاری دراز	
کز آن هم‌رهان کس نگشتند باز	*
برآرنده هور و کیوان و ماه	
نشانده شاه بر پیشگاه	*
بتابی چو گوئی که یزدان یکیست	
ورا یار و همتا و انباز نیست	*
بیابد هر آنکس که نیکی بجست	
مباد آنکه اودست بدرا بشت	*
بود بیست و شش بار بیور هزار	
سخنهای شایسته غمگسار	*
بکار اندر اندیشه باید نخست	
بدان تا شوید ایمن و تن درست	*

بینداخت باید پس آنکه برید	سخنهای داننده باید شنید
بدینگونه گردد جهان جهان *	همی رازخویش از تو دارد نهان *
بی آزاری و راستی برگزین *	چو خواهی که یابی بداد آفرین *
بخور هرچه داری بفردا مپای *	که فردا مگر دیگر آیدش رای *
بخور هرچه داری فزونی بده *	تو رنجیده ای بهر دشمن منه *
بیارای خوان و پیمای جام *	ز تیمار گیتی مبر هیچ نام *
بدان دار امید کورا بمهر *	سراز نیستی برده ای بر سپهر *
بدانکه که بیدار بد بخت اوی *	بگردن کشیدی فلک تخت اوی *
بتاریخ شاهان نیاز آمدم *	بیش اختر دیرساز آمدم *
بزرگان و با دانش آزادگان *	نشتند یکسر همه رایگان *
بدو ماندم این نامه را یادگار *	بشش بیور ایاتش آمد شمار *

حرف پ از جلد اول

پسندی و همداستانی کنی *	که جاننداری و جانستانی کنی *
پسندم کنم زین جهان گوشه ای *	بکوشش فراز آورم توشه ای *
پژوهش نمای و بترس از کمین *	سخن هرچه باشد بترفی بین *

از جلد دوم

پرستش همان پیشه کن با نیاز همه کار روز پسین را بساز

از جلد پنجم

پس از مرگ نفرین بود بر کسی کزو نام زشتی بماند بسی

پس از شصت و ششست گشتم چومست بجای عنانم عصا شد بدست *

پی افکندم از نظم کاخی بلند که از باد و باران نیابد گزند *

از جلد هفتم

پرستش گهی بود تا بود جای بدو اندرون یاد کرد خدای

پیامست از مرگ موی سفید * بیودن چه داری تو چندان امید *

پس ایمن مشو بر نگهدار خویش چو ایمن بوی راست کن کار خویش *

پرستیدن دین بهست از گناه چو باشد کسیرا برین دستگاه *

پشیمان نشد هر که نیکی گزید که بد ز آب دانش نیارد مزید *

از جلد هشتم

پس از مرگ بر من که گوینده ام بدین نام جاوید جوینده ام *

پی پشه و مور تا شیر و گرگ رها نیست از چنگ و منقار مرگ *

پراز خوبرخ چاك پيراهنش	پر از مرد دانا بود دامنش
* زدل كاوش ديو بيرون كند	* پرستیدن داور افزون كند
* ز بيسار چون باز دارد گزند	* پزشكى كه باشد بتن دردمند
* تو نو باش اگر هست فرمان كهن	* پرستش زخورد ايچ کمتر مكن
* تموز و خريف و بهاران نماند	* پس از پيريت روز گارى نماند
* بخشكى چوپيل و نهنگ اندر آب	* پى پشه تا بر پران عقاب

حرف ت از جلد اول

زدانش دل پير برنا بود	توانا بود هر كه دانا بود
* ره رستگارى بيابدت جست	* ترا دانش و دين رهاند درست
* بيكسان روش در زمانه مدان	* تو اين را دروغ فسانه مدان
* كه نيكي ازويست و هم زوبدى	* تو مگذار هرگز ره ايزدى

از جلد دوم

تو گر دادگر باشى و پاكرائى همى مزد يابى بديگر سراى

از جلد سيم

تو چندان كه باشى سخنگوى باش خردمند باش و نكوخوى باش

مشو تیز چون پرورنده نه	تو با آفرینش پسنده نه
* کجا آشکارا بدانش راز	تو رفتی و گیتی بماند دراز
* روانت همی از تو رامش برد	ترا با هنر گوهرست و خرد
* کجا رنج تو بهر دیگر کس است	ترازین جهان شادمانی بس است
سوی گور و تابوت تو ننگرد	تورنجی و آساند گر کس خورد
* توئی بنده کرده کردگار	ترا کردگار است پروردگار
* خرد را و جانرا نگارنده اوست	توانا و دانا و دارنده اوست
* همان شاخ کز بیخ تو بر جهد	ترا داد فرزند را هم دهد

از جلد چهارم

روانت بتیمار جاه اندرست	تنت زیر بار گناه اندرست
* چو رنج آوری گنج بار آورد	تن آسان غم و رنج بار آورد
* ستایش گزین تا که اندر خورد	تو بر کردگار روان و خرد
* بگنجد همی در دلت با خرد	ترا هرچه برچشم بر بگذرد
نیاید بین هرگز این گفتگوی	تو گر سخته راه سنجیده پوی
* کسیکو ندارد ز یزدان سپاس	تو مر دیو را مردم بدشناس

تو نشنیده داستان پلنگ بدان ژرف دریا که زد با نهنگ

از جلد پنجم

توئی تو که جز تو جهاندار نیست خرد را برین کار پیکار نیست
 * تن خویش را بد نخواهد کسی *
 * توانائی و دانش و داد ازوست *
 * توانگرشوی چونکه درویش را *
 نوازی و هم مردم خویش را

از جلد ششم

تو شادان دل و مرگ چنگال تیز نشسته چو شیر ژیان پرستیز
 * توئی راه گم کرده را رهنمای *
 * توانا و دانا و بخشنده *
 * تو تا زنده سوی نیکی گرای *
 * تو راز جهان تا توانی مجوی *
 خداوند خورشید رخشنده مگر کام یابی بدیگر سرای
 که او زود پیچد ز جوینده روی

از جلد هفتم

توانگر ببخشد همی زین بدان یکی با دگر چرب و شیرین زبان
 * تو داد خداوند خورشید و ماه *
 * ز مردی مدان و فزونی سپاه *

توانگر شود هر که خرسند گشت	گل نوبهارش برومند گشت
توانگر بود هر که خشنود گشت	دل آرزو خانه دود گشت
ترا تنگ تابوت بهرست و بس	خورد رنج تو ناسزاوار کس
تو از چرخ گردان مدان این ستم	جز از باد چیزی نیاید بدم
تو رامی و با تو جهان رام نیست	چونان خورده باشی به از جام نیست
تو آن خواسته گرد کن هر چه هست	بخش و مبر سوی يك موی دست
تو چیزی مدان کز خرد بر ترست	خرد بر همه نیکویها سرست

از جلد هشتم

توانگر کجا سخت باشد بچیز	فرومایه تر شد ز درویش نیز
توئی آفریننده هور و ماه	گشاینده و هم نماینده راه
توانگر بود هر کرا آز نیست	خنک آنکسی کآزش انباز نیست
نوانگر شد آنکس که خرسند شد	ازو آز و تیمار در بند شد
تن آسانی و کاهلی دور کن	بکوش و ز رنج تنت سور کن
تنومند کورا خرد یار نیست	بگیتی کس اورا خریدار نیست
تو بر انجمن خامشی برگزین	چو خواهی که یکسر کنند آفرین

فرامش مکن راه یزدان پاک	تو بادی و آبی سرشته بخاک
* بیابد بی اندازه از شاه گنج	* تن خویش را گر بدارد برنج
* خردمند و راد و بی آزار باش	* تو بیدار باش و جهاندار باش
* که همواره سیری نیابی ز گنج	* تو از آرزو باشی همیشه برنج
* خردگیر و ازبزم و شادی بگرد	* توای پیر فرتوت بیتوبه مرد

از جلد نهم

همه راستیهاش گوینده ایم	توانائی اوراست ما بنده ایم
* چو خواهی که یابی بداد آفرین	* تو بیرنجی از کارها برگزین
* حدیثی درازست چندین مناز	* تو بیجان شوی او بماند دراز

حرف ج از جلد اول

که خود پرورانی و خود بشکری	جهانا چه بدمهر و بدگوهری
* نگرده سیه موی گشته سپید	* جوانرا بود روز پیری امید
* ز تابنده خورشید تا تیره خاک	* جهان مر ترا داد یزدان پاک
* بتو نیست مرد خردمند شاد	* جهانا سراسر فسوسی و باد
* گهش پیر دارد دژم کرده روی	* جوانداردش گاه بارنگ و بوی

جهانرا چنینست ساز و نهاد که جز مرگرا کس ز مادر نژاد
 * جهانرا چنینست آئین و سان یکی روز شادی و دیگر غمان

از جلد دوم

جهانرا چنین است رسم و نهاد بیارد ز خالک و دهدشان بیاد
 * جوانرا چه باید بگیتی طرب کهنی مرگرا هست پیری سبب
 * جهانا شگفتی ز کردار تست شکسته هم از تو هم از تو درست

از جلد سوم

جهان سربسر حکمت و عبرتست چرا بهره ما همه غفلتست
 * جهاندار بر چرخ چونین نوشت بفرمان او بر دهد هر چه کشت
 * جهاناندا نم چرا پروری چو پرورده خویش را بشکری
 * جهانانچه خواهی ز پروردگان چه پروردگان داغ دل بردگان
 * جز از رای و فرمان اورا نیست خور و ماه ازین دانش آگاه نیست
 * جهانرا چنین است ساز و نهادا ز یکدست بسته بدیگر بداد

از جلد چهارم

جزاو را مدان کردگار بلند * کزو شادمانی وزو مستمند

(۱) مصرع اول این بیت در حله اول ضمن داستان دیگری آمده است.

جهان پرز گنجست و بر تاج و تخت		نباید همه بهره جز نیک بخت
جهانرا بلندی و پستی توئی	*	ندانم چه هر چه هستی توئی
جهان پرشگفتیست چون بنگری	*	ندارد کسی آلت داوری
جوان ارچه دانا بود با گهر	*	ابی آزمایش نگیرد هنر
جهانرا ز کردار بد شرم نیست	*	کسیرا بنزدیکش آزرَم نیست

از جلد پنجم

جهان چون بزاری بر آید همی		بد و نیک روزی سر آید همی
جهانرا نمایش چو کردار نیست	*	بدو دل سپردن سزاوار نیست
جهان سربسر با فراز و نشیب	*	چنینست مان رفتن اندر نهیب
جهان چون من و چون تو بسیار دید	*	نخواهد همی با کسی آرمید
جهاندار اگر چند کوشد برنج	*	نیازد بکین و ننازد بگنج
جهان آفرین را دگر بود رای	*	بهر کار با رای او نیست پای
جز از نام نیکی نباید گزید	*	بباید چمید و بباید چرید
جهانرا چنین است آئین و دین	*	نماندست همواره بر به گزین
جهانرا چنین است آئین و سان ^۱	*	بگردهمین زان بدین زین بدان

(۱) مصرع اول این بیت در جلد اول در داستان دیگری سروده شده است.

از جلد ششم

جز از نیکنامی و فرهنگ و داد ز رفتار گیتی مگیرید یاد

از جلد هفتم

جز او را مخوان کردگار جهان شناسنده آشکار و نهان

* جهانجوی چندین بکوشد بچیز * که آن چیز و کوشش نیرزد پیشیز

* جهانرا بکوشش چه جوئی همی * گل زهر خیره چه بوئی همی

* جز اینست نبینم همی بهره‌ای * اگر کھتری باشی ار شهرهای

* جز او را مدان کردگار سپهر * فروزنده ماه و ناهید و مهر

* جوانان دانای دانش‌پدیر * سزد گر نشینند برجای پیر

* جهاندار چون گشت باداد جفت * زمانه پی او نیارد نهفت

* جهانرا چنین است آئین و شان * همیشه بما راز دارد نهان

* جهاندار یزدان بود داد راست * که نفزود در پادشاهی نه کاست

* جهاندار بیروز دارد مرا * همان گیتی افروز دارد مرا

* جهاندار ازین بنده خشنود باد * خرد مایه باد و سخن سود باد

* جهاندار گیتی چنان آفرید * چنان چون چراند ببايد چرید

از جلد هشتم

جهاندار و برداوران داورست	از اندیشه هر کسی برترست
جهاندار نپسندد از ما ستم *	که باشیم شادان و دهقان دژم *
جهاندار دانا و پروردگار *	چنین آفرید اختر روزگار *
جهاندار چون گشت یزدان پرست *	برو برگشاید جهان هر چه هست *
جهان تنگ دیدیم بر تنگ خوی *	مرا آز و زفتی نکرد آرزوی *
جهان زیر آهنگ و فرهنگ ماست *	سپهر روان جوشن جنگ ماست *
جهانجوی دهقان آموزگار *	چه گفت اندرین گردش روزگار *
جهانرا نمایش چو کردار نیست *	نمایش بجز رنج و تیمار نیست *
جهان تازه شد چون قدح یافتی *	روان از در توبه بر تافتی *
جهاندار بیدار فرهنگ جوی *	بماند همه ساله با آبروی *
جهانرا چو آباد داری بداد *	بود گنجت آباد و تخت تو شاد *

از جلد نهم

جوانرا چو شد سال برسی و هفت *	نه بر آرزو رفت گیتی برفت *
-------------------------------	----------------------------

جوانان دارنده و با گهر
 * بگیرند بی آزمایش هنر
 جهانرا مخوان جز دلاور نهنگ
 * بخاید بدندان چو گیرد بچنگ
 جز احست ازیشان نبه بهره‌ام
 * بکفت اندر احستشان زهره‌ام

حرف چ از جلد اول

چو دانا توانا بد و دادگر
 * از ایرا نکرد ایچ پنهان هنر
 چنینست فرجام کار جهان
 * نداند کسی آشکار و نهان
 چو از مشرق او سوی خاور کند
 * ز مشرق شب تیره سر برکشد
 چراغیست مرتیره شب‌را بسیج
 * بید تا توانی تو هرگز میبچ
 چه باید همی زندگانی دراز
 * که گیتی نخواهد گشادنت راز
 چنینیم یکسر که و مه همه
 * تو خواهی شبان‌باش و خواهی رمه
 چو سازی درنگ اندرین جای تنگ
 * شود تنگ بر تو سرای درنگ
 چنین گفت با ما سخن رهنمای
 * جز اینست جاوید ما را سرای
 چو بستر ز خاکست و بالین ز خشت
 * درختی چرا باید امروز کشت
 چنان‌دان که بر کس نماند جهان
 * یکی بایدت آشکار و نهان
 چه جوئی ازین تیره خاک نژند
 * که هم باز گرداندت مستمند

از جلد دوم

چنینست کردار گردون پیر گهی چون کمانست و گاهی چو تیر
 * چنین است رسم سرای کهن سرش هیچ پیدا نبینی ز بن
 چو رسم بدش باز یابد کسی سزد گر بگیتی نماند بسی
 * چنین است رسم سرای سپنج همه از پی آرز با درد و رنج
 * چنینست رسم سرای سپنج^۱ یکی زو تن آسان و دیگر برنج
 * چناندان که دادست بیداد نیست چو داد آمدت بانگ و فریاد چیست
 * چو دل بر نهی در سرای سپنج همه زهر زو بینی و درد و رنج
 * چو آیدش هنگام بیرون کنند و ز آن پس ندانیم تا چون کنند
 * چنینست کردار چرخ بلند بدستی کلاه و بدیگر کمند
 چو شادان نشیند کسی با کلاه بخم کمندش رباید ز گاه
 چرا مهر باید همی بر جهان چو باید خرامید با هم رهان
 چو اندیشه بود گردد دراز همیگشت باید سوی خاک باز
 * چناندان کزین بردش آگاه نیست بچون و چرا سوی اورا نیست
 * چنین است و رازش نیامد پدید نیابی بخیره چه جوئی کلید

(۱) مصرع اول این بیت در همین جلد در داستان دیگری گفته شده است.

از جلد سوم

چو دانا پسندد پسندیده گشت
 بجوی تو در آب چون دیده گشت
 چو رفتی سروکار با ایزدست *
 اگر نیک باشدت کار ار بدست *
 چو بخشایش پاک یزدان بود *
 دم آتش و باد یکسان بود *
 چنینست کردار گردان سپهر *
 نخواهد گشادن همی بر تو چهر *
 چنینست کردار گردنده دهر *
 گهی نوش بار آورد گاه زهر *
 چو پیمان میداشت خواهی درست *
 تنی صد که پیوسته خون تست *
 چو روشن زمانه بدانسان بود *
 که فرمان دادار کیهان بود *
 چرا کشت باید درختی بدست *
 که بارش بود زهر و برگش کست *
 چرا برگمان زهر باید چشید *
 دم مار خیره نباید گزید *
 چنینست راز سپهر بلند *
 گهی شاد دارد گهی مستمند *
 چه بندی دل اندر سرای سینج *
 چه نازی بگنج و چه نالی زرنج *
 چنین گردد این گنبد تیزرو *
 سرای کهن را نخوانند نو *
 چپ و راست هر سو بتابم همی *
 سر و پای گیتی نپایم همی *
 چه سازی که چاره بدست تو نیست *
 دراز سن و در دام وشت تو نیست *

چنین است کردار این چرخ پیر
 ستاند ز فرزند پستان شیر
 چو پیوسته شد مهر دل بر جهان
 بخاك اندر آرد همی ناگهان
 چنین است کردار چرخ برین
 گهی این بر آن و گهی آن برین
 چو آمد بنزدیک سر تیغ شست
 مده می که از سال شد مرد مست
 چو برداشتم جام پنجاه و هشت
 نگیرم بجز یاد تابوت و دشت
 چو دل بر نهی بر سرای کهن
 کند ناز و بر تو پیوشد سخن
 چنین است فرجام کار سپهر
 بدو داور از داد گسترده مهر
 چو دانی که ایدر نمائی دراز
 بتارک چرا بر نهی تاج آرز
 چرا برد باید همی روزگار
 که گنج از پی مرد آید بکار
 چنین است هر چند مانیم دیر
 نه پیل سرافراز ماند نه شیر
 چنین آمد این گنبد تیز گرد
 گهی شادمانی دهد گاه درد
 چنین است آئین و رسم جهان
 که کردار خویش از تو دارد نهان

از جلد چهارم

چنین آمد این گنبد تیز گردا
 گهی شادمانی دهد گاه درد
 چنان دان که کس بیزمانه نمرد
 دلت را بدین غم نباید سپرد

چه بیرون شود جان چه بیرون کند		نماند و گر سیصد افسون کنند
چنینست گیتی پر آزار و درد	*	وزو تا توان گرد بیشی مگرد
چنینست فرجام آوردگاه	*	یکی خاک یا بد یکی فرو و جاه
چه داری نژند اختر خویشرا	*	درم بخش و دینار درویشرا
چنینست کردار گردان سپهر	*	گهی جنگ و زهر است و گه نوش و مهر
چنان رفت باید که آید زمان	*	مشو تیز با گردش آسمان
چه گفت آن سخنگوی دانای پیر	*	سخن چون ازو بشنوی یادگیر
چو چشمه بر ژرف دریای بری	*	بدیوانگی ماند این داوری
چنین است رسم سرای فریب	*	گهی برفراز و گهی برنشیب
چنینست رسم سپهر و زمان	*	گهی با غم و درد و گه شادمان
چنین است رسم سرای فریب ^۱	*	گهی برفراز و گهی برنشیب
چنین بود تا بود گردان سپهر	*	گهی جنگ و زهر است گه نوش و مهر ^۲
چنینست رسم سرای سپنج	*	گهی ناز و نوش و گهی درد و رنج
چنین است کار سپنجی سرای	*	بد و نیک را او بود رهنمای

(۱) بیت مذکور ضمن داستان دیگری گفته شده است . (۲) مصرع دوم این بیت در گفتار خدا گاه آمده است با اختلاف حرفی و ، هر دو مورد در همین جلد .

از جلد پنجم

شود کار گیتیت یکسر دراز	چو بستی کمر بر در راه آز
* برو بر شود تیره روشن چراغ	چو سرو سهی کژ بگردد بباغ
* چه رنجانی از آز جان و روان	چو دانی که بر تو نماند جهان
* یکی شاد و پیروز و دیگر بدرد	چنینست فرجام روز نبرد
* که یکسان نگرده سپهر بلند	چو پیروز گشتی بترس از گزند
* که پیروز یزدان بود جاودان	چنین داستان آمد از موبدان
* ازو شادمانی وزو مستمند	چنین است کار سپهر بلند
* پس هر فرازی نهاده نشیب	چنینست گیتی پر آسب و شیب
* نگیرد همی پند آموزگار	چنین است خود گردش روزگار
* برد ز پرورده خویش مهر	چنینست کردار گردان سپهر
* و گریای جوئی سرش پیش تست	چو جوئی سرش پای یابی نخست
* چه مایه فرازست و چندین نشیب	چنینست کردار این پر فریب
* بدرویشی و زندگانی و رنج	چنین سال بگذاشتم شصت و پنج
بدانسان که باد بهاری بدشت	چو پنج از بر سال شصتم گذشت

*

چو پیش آیدم گردش روزگار
 چنین پروراند همی روزگار
 چنین است رسم سرای سپنج^۱
 چو پیروز گردادمان فرهی
 چه جوئی بدانی که از کار بد
 چو خون ریز گردد بماند نژند
 چنین گفت موبد بهرام تیز
 چو خواهی که تاج تو ماند بجای
 چنین است رسم سرای سپنج^۲
 چنان داد که گیتی ترا دشمنست
 چنینست فرمان یزدان و راه
 چه افسر نهی بر سرت بر چه ترگ
 چنین است گیتی فرازو نشیب
 چو پیری در آید ز ناگه بمرد
 نباید مرا پند آموزگار
 فزون آمد از رنگ گل رنج خار
 بدانکوش تا دور مانی ز رنج
 بزرگی و دیهیم و شاهنشهی
 بفرجام بر بدکش بد رسد
 مکافات یابد ز چرخ بلند
 که خون سر بیگناهان مریز
 مبادی جز آهسته و پاکرای
 نمائی درو جاودانی برنج
 زمین بستر و گور پیراهنست
 که هر کس که برد سر بیگناه
 برو بگذرد چنگ و دندان مرگ
 یکی شادمان دیگری با نهیب
 جوانش کند بادۀ سال خورد

(۱) مصرع اول این بیت در جلد چهارم آمده است. (۲) مصرع اول این بیت در داستان حداگانه گفته شده است.

از جلد ششم

چو دریا و کوه و زمین آفرید بلند آسمان از برش برکشید
 * چو چوگان فلک ماچو گودر میان * برنجیم از دست سود و زیان
 * چنین است کیهان ناپایدار * درو تخم بد تا توانی مکار
 * چنان دید گوینده یکشب بخواب * که یک جام می داشتی چون گلاب
 * چو بند روان بینی و رنج تن * بکافی که گوهر نیابی مکن
 * چو طبعی نداری چو آب روان * مبر دست زی نامه خسروان
 * چنینست کردار گردنده دهر^۱ * گهی نوش یابی ازو گاه زهر
 * چه بندی دل اندر سرای سپنج * چودانی که ایدر نمائی برنج
 * چنین گفت آنکس که پیروز گشت * سرو بخت او گیتی افروز گشت
 * چنین کار دارد جهان جهان * نخواهد گشادن بما بر نهان
 * چه جوئی همین زین سرای سپنج * که آغاز گنجست و فرجام رنج

از جلد هفتم

چو خون خداوند ریزد کسی بگیتی درنگش نباشد بسی
 * چنینست رسم سرای سپنج^۲ * گهی شاد باشی ازو گه برنج

(۱) مصرع اول این بیت در جلد سوم سروده شده است . (۲) مصرع اول این بیت در جلد پنجم آمده است .

چو او بگذرد زین سرای سپنج	ازو بازماند همان تاج و گنج
چنانندان که نیکیست همراه او	بخاك اندر آید سر و گاه او
چودانی که از مرگ خود چاره نیست	ز پیری بتر نیز پتیاره نیست
چو بر مهتری بگذرد روزگار	چه درسور میرد چه در کارزار
چنینست رسم سرای کهن ^۱	سکندر شد و ماند ایدر سخن
چو بودم جوان بر برم داشتی	بپیری مرا خوار بگذاشتی
چنین داد پاسخ سپهر بلند	که ای پیر گوینده بیگزند
چنینست کردار این چرخ پیر ^۲	چه با اردوان و چه با اردشیر
چو خواهی که آزاد باشی زرنج	بی آزار و آکنده بیرنج گنج
چو فرزانه باشد بفرهنگ دار	زمانه ز بازی برو تنگ دار
چنانندان که بیدادگر شهریار	برد شیر درنده بر مرغزار
چنینست کردار گردان سپهر ^۳	گاهی درد پیش آردت گاه مهر
چو بردین کند شهریار آفرین	برادر شود پادشاهی و دین
چه گفت آن سخنگوی با آفرین	که چون بنگری مغز دادست دین

(۱) مصرع اول این بیت در جلد دوم ، (۲) مصرع اول این بیت در جلد سوم ، (۳) مصرع اول این بیت در جلد پنجم سروده شده است .

چوبخشنده باشی گرامی شوی	بدانائی و داد نامی شوی
چنینست آئین و رسم جهان ^۱	* نخواهد گشادن بما برنهان
چهارسازی همی زین سرای سپنج	* چه نازی بنام و چه یازی بگنج
چناندان که بیشرو و بسیار گوی	* ندارد بنزد کسان آبروی
چنین بود تا بود گردان سپهر ^۲	* گهی پر زرد و گهی پر زمهر
چنانرو که پرسدت روز شمار	* نیچی سر از شرم پروردگار
چنین بود تا بود چرخ روان	* باندیشه رنجه چه داری روان
چه بوئی چه جوئی چه شاید بدن	* برین داستانها نشاید زدن
چو خشنود داری کهانرا بداد	* توانگر بمانی و از داد شاد
چوشاهی بکامی بکاهد روان	* خرد گردد اندر میان ناتوان
چنینست آئین چرخ روان	* توانا بهرکار و ما ناتوان
چنین گفت کز دادگر يك خدای	* خرد بادمان بهره و داد و رای
چنانرو که پرسدت پاسخ کنی	* پیاسخگری روز فرخ کنی
چنینست و این راز دیدار نیست	* ترا بهره جز گرم و تیمار نیست
	*

(۱) مصرع اول این بیت در جلد سوم و مصرع دوم در جلد ششم ، (۲) مصرع اول این بیت در جلد چهارم سروده شده است .

چنین گفت کینست فرجام ما ندانیم کجا باشد آرام ما
 *
 چو شصت و سه سالم شد و گوش کر ز گیتی چرا جویم آئین و فر
 *
 چنینست امیدم بیزدان پاک که چون سربارم بدین تیره خاک
 *
 چو از گردش او نیابی رها پرستیدن او نیارد پیا
 *
 چنینست رسم سرای سنج‌ا یکی شادمان دیگری زو برنج
 *
 چو روزی بشادی همی بگذرد خردمند مردم چرا غم خورد
 *
 چو افزون کنی کاهش افزون بود ز سستی تن مرد بیخون بود
 *
 چو سال جوان برکشد برچهل غم روز مرگ اندر آید بدل
 *
 چو یک موی گردد بسر برسفید بیاید گسستن ز شادی امید
 *
 چو خشنود گردد زما دادگر غم هستی روز فردا مخور
 *
 چو داد و دهش باشد و راستی بیچد دل از کژی و کاستی
 *
 چنینست و این بود تابود روز تو دلرا باز فزونی مسوز

از جلد هشتم

چنین گفت کاین چرخ ناپایدار نه پرورده داند نه پروردگار
 *
 چنین آید این چرخ ناپایدار چه با زیردست و چه با شهریار
 *

چنان‌دان که نادانتری آن‌زمان	
چو داننده مردم بود آ‌ز ور	*
چو درویش نادان کند برتری	*
چو عیب تن خویش داند کسی	
چو خرسند گشتی بداد خدای	*
چنین گفت پرسنده را سرو بن	*
چنین سست گشتم ز نیروی شصت	
چل و هشت شد عهد نوشین روان	*
چو چیره شود بردل مرد رشك	*
چو بیداد گیرد کسی زیر دست	*
چو از گوشت درویش باشد خورش	*
چرا باید این رنج و این آ‌ز گنج	
چو ایدر نخواهی همی آ‌رمید	*
چو دانی که از مرگ خود جاده نیست ^۱	*
مشو بر تن خویش بر بدگمان	
همی دانش او نیاید بیر	*
بدیوانگی ماند این داوری	
ز عیب کسان برنگوید بسی	*
توانگر شوی یکدل و پا‌کرای	*
که شادان بدم تا نگشتم کهن	
پیر هیز و با او مساو ایچ دست	*
تو بر شصت رفتی نمائی جوان	*
یکی دردمندی بود بی‌پزشك	*
نباشد خردمند و ایزد پرست	*
ز چرمش بود بیگمان پرورش	*
روان بستن اندر سرای سپنج	
بباید چرید و بباید چمید	*
چه از پیش باشد چه پستری کیست	*

چو گفتار دهقان بیاراستم	بدین خویشان را نشان خواستم
چو افسرنهی بر سرت بر چه ترگ	* برو بگذرد پر و پیکان مرگ
چو پیچی همی خیره در بند آز	* چو دانی که ایدر نمائی دراز
چو ایمن شوی دل زغم بازکش	* مزین بردلت پر ز تیمار تش
چو گفتار بیهوده بسیار گشت	* سخنگوی در مردمان خوار گشت
چو بردانش خویش مهر آوری	* خرد را ز تو بگسلد داوری
چو دانا ترا دشمن جان بود	* به از دوست مردی که نادان بود
چنینست رسم قضا و قدر	* ز بخشش نیابی بکوشش گذر
چو فرمان پذیرنده باشد پسر	* نوازنده باید که باشد پدر
چو باید که دانش بیفزایدت	* سخن یافتن را خرد بایدت
چو خرسند باشی تن آسانشوی	* چو آرزوی زو هراسانشوی
چو برانجمن مرد خامش بود	* از آن خامشی دل برامش بود
چو باشد جهانجوی با فرو هوش	* نباید که دارد بیدگوی گوش
چو این گفتهها بشنود پارسا	* خرد را کند بردلش پادشا
چو کاهل بود مرد برنا بکار	* از و سیر گردد دل روزگار

چنانکن که هر کس که دارد خرد	بدانش روانرا همی پرورد
چو درویش مردم که نازد بجیز	که آن چیز گفتن نیرزد پشیز *
چو بنیاد دانش بیا موخت مرد	سزاوار گردد بتنگ و نبرد *
چو گوئی همانگو که آموختی	بآموختن در جگر سوختی *
چو یزدان پرستی پسندیده ای	جهان چون تنست و تو چون دیده ای *
چو خواهی که رنج تن آید ببار	میر تاب تن را ز آموزگار *
چو با آلت و رای باشد دبیر	نشیند بر پادشا ناگزیر *
چو گوئی که وام خرد تو ختم	همه هر چه بایستم آموختم *
چو بیرنج باشی و پاکیزه رای	ازو بهره یابی بهردو سرای *
چو خواهی ستایش پس مرگ تو	خرد باید ای تاجور ترگ تو *
چو خستو نیاید بدیگر سرای	هم ایدر پر از درد ماند بجای *
چو برسر نهی تاج شاهنشهی	ره بهتری بازجوی از بهی *
چو گوید بباش آنچه گوید بدست	همو بود تا بود و تاهست هست *
چه آنکس که گوید خرامست و ناز	چه گوید که در دست و رنج و نیاز *
چه دینی چه آهر من بت پرست	زمرگند برسر نهاده دو دست

چو سالت شدای پسر بر شست و يك	می و جام آرام شد بی نمك
چو چیره شود بردلت بر هوا *	هوا بگذرد همچو باد هوا *
چو از خویشتن نامور داد داد *	جهانگشت ازوشاد او نیز شاد *
چو با او جفا کرد گردان سپهر *	نباید که جوئی ازو داد و مهر *
چه کردی که بودت خریدار آن *	کجا یافتی تیز بازار آن *
چو نیکی فزائی بروی کسان *	بود مزد آن سوی تو نارسان *
چواندر جهان کام دل یافتی *	رسیدی بجائی که بشتافتی *
چو دیهیم هفتاد برسر نهی *	همه گرد کرده بدشمن دهی *
چنینست کیهان پراز درد ورنج *	چه نازی بتاج وچه یازی بگنج *
چنینست کردار چرخ بلند *	دل اندر سرای سپنجی مبند *

از جلد نهم

چه گویم ازین گنبد تیز گرد	که هرگز نیاساید از کارکرد *
چنینست آئین گردنده دهر *	گهی نوش بار آورد گاه زهر *
چنینست کار سرای سپنج *	چودانی که اندر نمائی مرنج *
چنین شهریاری و بخشندهای *	بگیتی ز شاهان درخشندهای *

چوسالار شاه این سخنهاى نغز	بخواند بیند بپاکیزه مغز
چنین گفت داننده دهقان پیر	که دانش بود مرد را دستگیر
چو این نامور نامه آید بین	ز من روی کشور شود پرسخن
چو برخیزد آواز طبل رحیل	بخاك اندر آید سر مور و پیل
چه جوئیم ازین گنبد تیزگرد	که هرگز نیاساید از کارکرد
چنینست رسم سرای جفا	نباید کزو چشم داری وفا
چنینست کردار گردنده دهر	نگه کن کزو چند یابی تو بهر
چو با شیر و با پیل بازی کند	چنانندان که از بینبازی کند
چنینست رسم سرای فریب ^۲	فرازش بلندست و پستش نشیب
چه بندی دل اندر سرای فسوس	که هزمان بگوش آید آوای کوس
چنین بود تا بود و این تازه نیست	گزاف زمانه براندازه نیست
چو بگذشت سال از برم شصت و پنج	فزون کردم اندیشه درد و رنج
چو سال اندر آمد بهفتاد و یک	همی زیر شعر اندر آمد فلك
چو بر باد دادند رنج مرا	نبد حاصلی سی و پنج مرا

(۱) مصرع اول این بیت در جلد ششم داستان دیگری گفته شده، (۲) مصرع اول این بیت در جلد چهارم در گفتار حداکانه آورده شده است.

چو این نامور نامه آید بینا ز من روی کشور شود پرسخن

حرف ح از جلد هشتم

حدیث پراکنده پراکند چو پیوسته شد جان و مغز آکند

از جلد نهم

حسد برد بدگوی در کار من تبه شد بر شاه بازار من

حرف خ از جلد اول

خرد گر سخن برگزیند همی همانرا گزیند که بیند همی

*

خرد بهتر از هرچه ایزدت داد ستایش خرد را به از راه داد

خرد رهنمای و خرد دلگشای خرد دستگیرد بهردو سرای

*

خرد چشم جانست چون بنگری توئی چشم شادان جهان نسپری

*

خداوند شمشیر و گاه و نگین چو ما دید بسیار و بیند زمین

*

خنك آنك ازو نیکوی یادگار بماند اگر بنده گر شهریار

از جلد دوم

خرد را و دین را رهی دیگرست سخنهاى نیکو بیند اندرست

از جلد سوم

خداوند هوش و زمان و توان	خرد پروراند همی با روان
خداوند بهرام و کیوان و ماه	* خداوند نیک و بد و فر و گاه
خداوند هوش و روان و خرد	* خردمند را داد او پرورد
خداوند دارنده هست و نیست	* همه چیز جفتست و ایزد یکیست
خردمند دانا نداند فسون	* که از چنبر او سرآرد برون
خردمند و هم مردم بدگمان	* نداند کسی چاره آسمان
خداوند کیوان و خورشید و ماه	* کز ویست پیروزی و دستگاه
خداوند هستی و هم راستی	* از ویست بیشی و هم کاستی
خداوند کیوان و بهرام و هور	* خداوند فر و خداوند زور
خرد داد و جان و تن زورمند	* بزرگی و دیهیم و تخت بلند

از جلد چهارم

خداوند هستی و هم راستی ^۱	نخواهد ز تو کزی و کاستی
خداوند کیوان و بهرام و شید	کز ویست امید و بیم و نوید
	*

(۱) مصرع اول این بیت در جلد سوم گفته شده است.

خداوند تاج و خداوند گنج	بندد دل اندر سرای سپنج
خداوند خورشید و گردان سپهر	* کز ویست پر خاش و پیوند و مهر
خداوند کیهان و گردان سپهر	* خداوند ناهید و رخشنده مهر
خرمند کارد هوا را بزیر	* بود داستانش چو شیر دلیر

از جلد پنجم

خوری یا پیوشی و یا گستری	سزد گر بدیگر سخن ننگری
خرد گر پس آمد ز پیش آمدی	* بفرجامت آرام پیش آمدی
خرمند را دل ز کردار اوی	* بماند همی خیره در کار اوی
خروشی شنیدم ز گیتی بلند	* که اندیشه شد پیر و من بیگزند
خنک آنکسی کو بود پادشا	* کفی راد دارد دلی پارسا
خرد چون شود که ترو نام رشک	* چنان هم که دیوانه خواهد پز شک
خرمند باش و بی آزار باش	* همیشه زبانرا نگهدار باش

از جلد ششم

خداوند کیوان و ناهید و هور	خداوند پیل و خداوند مور
خداوند پیروزی و فرهی	خداوند دیهیم شاهنشهی

خداوند نیکی ده و رهنمای خداوند جای و خداوند رای

از جلد هفتم

خرد باید و دانش و راستی		که کثری بگوید در کاستی
خداوند جهانرا نباشد نیاز	*	بجای و خور و کام و آرام و ناز
خداوند بخشنده داد و راست	*	فزونى کسیرا دهدکش هواست
خنك آنکه آباد دارد جهان	*	بود آشکارای او چون نهان
خرد پاسبان باشد و نيك خواه	*	سرش برگذارد ز ابر سیاه
خرد همچو آبست و دانش زمین	*	بدان کین جدا و آن جدا بیست ازین
خردگیر کارایش کار تست	*	نگهدار گفتار و کردار تست
خنك شاه با داد یزدان پرست	*	کزو شاد باشد دل زیردست
خرد جوید آکنده راز جهان	*	که چشم سر ما نبیند نهان
خداوند هست و خداوند نیست	*	همه چیز جفتست و ایزد یکست
خرد افسر شهریاران بود	*	همان زیور نامداران بود

از جلد هشتم

خردمند هم نیز جاوید نیست فری برتر از فر جمشید نیست

*

خروشان شد آن نرگسان دژم	همی گیرد از سستی و رنج نم
* خرد در جهان چون درخت وفاست	* وزو بر نخستین دل پادشاست
* خردمند را خلعت ایزد است	* سزاوار خلعت نگه کن که کیست
* خردمند باید که باشد دبیر	* همان بردبار و سخن یادگیر
* خنک در جهان مرد برتر منش	* که پاکی و شرمست پراهنش
* خرد باد جان ترا رهنمون	* که راهی درازست پیش اندرون
* خرد باید و نام و فر و نژاد	* بدین چار گیرد سپهر از تو یاد
* خردمند گر دل کند بردبار	* نباشد بچشم جهاندار خوار
* خروشی برآمد ز پرده سرای	* که ای نامداران پاکیزه رای

از جلد نهم

خردمند گوید نیابد بها	هر آنکس که ایمن شد از ازدها
* خداوند گردنده بهرام و هور	* خداوند پیل و خداوند مورا
* خداوند پیروزی و فرهی	* خداوند دیهیم شاهنشهی
* خروشی برآید که بر بند رخت	* نیابی جز از تخته گور تخت
	*

(۱) مصرع دوم این بیت در جلد ششم ضمن گفتار دیگری سروده شده است ، (۲) این بیت در جلد ششم در داستان دیگری گفته شده است .

خرد نیست با گرد گردان سپهر نه پیدا بود رنج و خشمش زمهر

حرف د از جلد اول

دلت گر براه خطا مایلست ترا دشمن اندر جهان خود دلست

از جلد دوم

دم مرگ چون آتش هولناک ندارد ز برنا و فرتوت باک

*

در مرگرا آن بکوبد که پای باسب اندر آرد برآید ز جای

*

در بسته را کس نداند گشاد بدان رنج عمر تو گردد بیاد

*

دل اندر سرای سپنجی مبند سپنجی نباشد بسی سودمند

از جلد سوم

درشتی ز کس نشنود نرم گوی سخن تا توانی باآزم گوی

*

دلی کز خرد گردد آراسته چو گنجی بود پر زر و خواسته

*

درختیست این برکشیده بلند که بارش همه زهر و برگش گزند

*

دل سنگ و سندان بترسد زمرگ رهائی نیابد ازو بیخ و برگ

*

درخشنده خورشید تا تیره خاک همه داد بینم ز یزدان پاک

از جلد چهارم

دل اندر سرای سپنجی مبند بس ایمن مشو در سرای گزند

از جلد پنجم

درخشیدن ماه چندان بود * که خورشید تابنده پنهان بود
دل زنگ خورده ز تلخی سخن * ببرد ازو زنگ باده کهن

از جلد ششم

دهان گر بماند ز خوردن تهی * ازان به که ناساز خوانی نهی
دو گوش و دو پای من آهو گرفت * تهی دستی و سال نیرو گرفت
دو گیتی پدید آمد از کاف و نون * چرا نه بفرمان او ورنه چون
درم بخش هر ماه درویشرا * مده چیز مرد بداندیشرا

از جلد هفتم

دگر آنکه دانش مگیرید خوار * اگر زیر دستید اگر شهریار
دروود از تو برگور پیغمبرش * که صلوات تا جست بر منبرش
دلت دار زنده بفرهنگ و هوش * ببد درجهان تا توانی مکوش
دروغ آزمائی نباشد ز رای * که از رای ماند بزرگی بجای
دل مرد طامع بود پر ز درد * بگرد طمع تا توانی مگرد
دلی را پراز مهر دارد سپهر * دلیرا پراز جنگ و آژنگ و چهر

از جلد هشتم

دل خویش اگر دورداری زکین مهان و کھانت کنند آفرین
 * دم اژدها دارد و چنگ شیر
 * دل شاد و بیغم پر از درد گشت
 * در نام جستن دلیری بود
 * دگر دانش آنست کز خوردنی
 * دبیری بیاموز فرزند را
 * دبیری رساند جوانرا بتخت
 * دبیرست از پیشها ارجمند
 * در بتری راه آهرمنست
 * دگر هر که خشنود باشد بگنج
 * دگر هر که یزدان پرستست و بس
 * در دانش از گنج نامی ترست
 * دگر بردباری و بخشایشست
 * که تن را بدو نام و آرایشست

از جلد نهم

دگر هر چه با مردمی برخورد مر آنرا پذیرنده باشد خرد
 *

دلت را بتیمار چندین مبند - بس ایمن مشو از سپهر بلند
 * دگر گفت اگرچند خندان بود * چنانندان که از دردمندان بود
 * دگر گفت کانرا تو دانا مخوان * که تن را پرستد نه راه روان
 * در خوردنت چیره کن بر نهاد * اگر خود بمانی دهد آنکه داد

حرف ر از جلد پنجم

رخ لاله گون گشت برسان ماه چو کافور شد رنگ ریش سیاه

از جلد هفتم

روانت کم آزار و فرتوت نیست نشست تو جز تنگ تابوت نیست
 * رهاند خرد مرد را از بلا * مبادا کسی بر بلا مبتلا

از جلد نهم

روان تو دارنده روشن کناد خرد پیش جان تو روشن کناد

حرف ز از جلد اول

ز یاقوت سرخست چرخ کبود نه از باد و آب و نه از گرد و دود
 * ز نیکو سخن به چه اندرجهان * برو آفرین از کهان و مهان
 * ز فرمان و رایش کسی نگذرد * پی مور بی او زمین نسپرد

از جلد دوم

ز گفتار فرزانه دل مرد پیر سخن بشنو و يك بیک یادگیر
 * زمانه برینسان همی بگذرد پیش مرد دانا همی نشمرد
 * زمانه نبشته دگرگونه داشت چنان کو گذارد بیاید گذاشت
 * ز مرگ ای سپهبد بی اندوه کیست همی خویشان را بیاید گریست

از جلد سوم

ز کژی گریزان شود راستی پدید آید از هرسوئی کاستی
 * ز گیتی نبیند جز از کاستی بدو باشد افزونی و راستی
 * ز خاکیم باید شدن سوی خاک همه جای ترست و تیمار و باک
 * ز شب روشنائی نجوید کسی کجا بهره دارد ز دانش بسی
 * ز خورشید تابنده تا تیره خاک گذر نیست از داد یزدان پاک
 * ز گیتی ترا شادمانیست بس که او هیچ مهری ندارد بکس
 * زمین و زمان و مکان آفرید توانائی و ناتوان آفرید
 * ز روز گذر کردن اندیشه کن پرستیدن دادگر پیشه کن
 * ز هستی نشانست بر آب و خاک ز دانش مکن خویشان درمغاک

زمانی دهد تخت و گنج و کلاه زمانی غم و خواری و بند و چاه
 ز باد آمدی رفت خواهی بگرد * چه دانی که با تو چه خواهند کرد

از جلد چهارم

ز مادر همه مرگرا زاده ایم بنا کام گردن بدو داده ایم
 * *
 ز یزدان بود زور ما خود که ایم برین تیره خاك اندرون بر چه ایم
 * *
 زمانی همی بار زهر آورد زمانی ز تریاك بهر آورد

از جلد پنجم

ز بانی که اندر سرش مغز نیست اگر در بیارد همان نغز نیست
 * *
 زمانه سراسر فریبت و بس نباشد بسختیت فریادرس
 * *
 زمانه ز بد دامن اندر کشید مکافات بد را بد آمد پدید
 * *
 زمانه بمردن بکشتن یکیست وفا با سپهر روان اندکیست
 * *
 زمانه بزهر آبداده است چنگ بدرد دل شیر و چرم پلنگ
 * *
 ز یزدان سپاس و بدویم پناه که او داد پیروزی و دستگاه
 * *
 ز پیری خم آورد بالای راست هم از نرگسان روشنائی بکاست
 * *
 ز هفتاد بر نگذرد بر کسی ز دوران چرخ آزموده بسی
 * *

ز گیتی مر اورا ستایش کنید شب و روز او را ستایش کنید
* ز چیز کسان سر بیچید نیز * که دشمن شود دوست از بهر چیز

از جلد ششم

ز چیزی که باشد برو ناتوان بجستش رنجه ندارد روان

از جلد هفتم

ز خاشاک ناچیز تا فرش راست سراسر بهستی او بر گواست
* *
زمانی بیاید که درویش زار شود خوار برچشم دینار دار
* *
زمانی بیاید که مردم بچیز شود شاد و سیری نیایدش نیز
* *
ز کار آن گزیند که بیرنج تر چو خواهد که بردارد از رنج بر
* *
ز پیروزی و بخت و از فرهی ز دیهم و از تخت شاهنشهی
* *
زمین بستر و پوشش از آسمان برد دیدگان تا کی آید زمان
* *
ز تو باز ماند همین رنج تو بدشمن رسد کوشش و گنج تو
* *
ز بهر کسان رنج بر تن نهی ز کم دانشی باشد و ابلهی
* *
ز باد اندر آرد برد سوی دم نه دادست پیدا نه خوانم ستم
* *
ز هر بد بدارای گیتی پناه که او راست بر نیک و بد دستگاه
* *

زمانی میاسای از آموختن	*	اگر جان همی خواهی افروختن
ز میراث دشنام یابی تو بهر	*	همه زهر شد پاسخ پای زهر
ز نادان نیابی بجز بدتری	*	نگر سوی بیدانشان ننگری
ز کار زمانه میانه گزین	*	چو خواهی که یابی زحق آفرین
زمانه بدینسان همی بگذرد	*	نفس مردم آرزو نشمرد
ز بخشش هر آنکس که جوید سپاس	*	نخواندش بخشنده یزدان شناس
ز با نرا نگهدار باید بدن	*	نباید روانرا بزهر آژدن
زما ایزد پاک خشنود باد	*	بد اندیشرا دل پر از دود باد
ز نیک و بدیها ییزدان گرای	*	چو خواهی که نیکیت ماند بجای
ز گیتی ییزدان پناهِید و بس	*	که دارنده اویست و فریادرس
ز بوی زنان موی گردد سپید	*	سپیدی کند زین جهان نا امید
ز شاه و ز درویش هر کو بمرد	*	ابا خویشتن نام نیکی ببرد
زیانست رنجش همه هر چه برد	*	چو مرد او همه رنج با او بمرد
ز چیز کسان دور دارید دست	*	بی آزار باشید و یزدان پرست
ز دارنده بر جان آنکس درود	*	که از مردمی باشدش تار و پود

*

ز دادار دارید یکسر سپاس که اویست جاوید نیکی شناس
 *
 ز چیزی کجا او دهد بنده را پرستنده و تاج دارنده را

از جلد هشتم

زبان چرب گویندگی فراوست دلیری و مردانگی پر اوست
 *
 ز سرو دلارای چنبر کند سمن برگرا رنگ عنبر کند
 *
 زمان و زمین آفرید و سپهر بیاراست جان و دل ما بمهر
 *
 ز خاشاک تا هفت چرخ بلند همان آتش و آب و خاک توند
 *
 ز یزدان و از ما بدانکس درود که ازمهر و دادش بود تاروپود
 *
 ز مرگ آن نباشد روان کاسته که با ایزدش کار پیراسته
 *
 ز من بشنو این داستان سربسر بگویم ترا ای پسر در بدر
 *
 ز خاشاک ناچیز تا پشت پیل ز گرد دم مور تا رود نیل
 *
 ز زمین گرگشاده کند رازخویش نماید سرانجام و آغاز خویش
 *
 ز نیرو بود مرد را راستی ز سستی دروغ آید و کاستی
 *
 ز دانش چو جان ترا مایه نیست به از خامشی هیچ پیرایه نیست
 *
 ز گفتار دانا توانا شوی بگوئی برینسان کزو بشنوی
 *

و گر چند سختیت آید بروی	ز دانش در بینازی بجوی
بیندد ز هرسو در کاستی	ز بانرا چو با دل بود راستی
* خردمند را آز آن کم بود	* ز شادی که فرجام او غم بود
* تباهی بدیهیم و شاهی رسد	* ز دستور بدگوهر و گفت بد
* نزیبد که دیو آورد کاستی	* ز شاه جهاندار جز راستی
* از ایرا ندارد بر کس شکوه	* ز نادان بنالد دل سنگ و کوه
* همی بر همآورد پیشی کنی	* ز کردار نیکو چو پیشی کنی
* کجا هست و باشد همیشه بجای	* ز دانش نخستین یزدان گرای
* خرد را کمان و زبان تیر کن	* ز بان در سخن گفتن آژیر کن
* که مست از کسی نشنود آفرین	* ز می نیز تو شادمانی گزین
* بخط آن نماید که دلخواه تر	* ز لطف آن گزیند که کوتاه تر
* کند آفرین مرد یزدان شناس	* ز یزدان بود آنکه دارد سپاس
* دل و جان دانا بدو روشنست	* ز شمشیر دیوان خرد جوشنست
* سرشت بدی نیست در گوهرش	* ز فرمان یزدان نگردد برش
* بگوی آنچه رایت بود در نهان	* ز گفتار ویران نگردد جهان
*	*

زبانرا مگردان بگرد دروغ	
ز بیشی خرد جان بود سودمند	*
ز اندازه بر نگذرانی سخن	*
زیاران بسی ماند و چندی گذشت	*
ز گفتار و کردار این روزگار	*
زمان خواهی از کردگار زمان	*
ز هنگام گلشاه تا یزدگرد	*
ز کهتر پرستش ز مهتر نواز	*
ز نیکی میرهیز هرگز برج	*
چو خواهی که تخت از تو گیرد فروغ	
ز کمیش تیمار و درد و گزند	
که تو نونگاری و گیتی کهن	
تو با جام همراه مانده بدشت	
ز ما ماند اندر جهان یادگار	
که چندان بماند دل شادمان	
ز گفت من آید پراکنده گرد	
بداندیشرا داشتن در گداز	
مکن شادمان دل بیداد و گنج	

از جلد نهم

ز خشنودی ایزد اندیشه کن	
ز بدها تو بودی مرا دستگیر	*
ز نادانی و هم ز ناراستی	*
ز گنجش من ایدر شوم شادمان	*
زمانه زمانست چون بنگری	*
خردمندی و راستی پیشه کن	
چرا راه جستی ز همراه بیر	
ز کزی و کمی و از کاستی	
کز دور بادا بد بد گمان	
بدین مایه با او مکن داوری	

ز نامست تا جاودان زنده مرد	که مرده بود کالبد زیر گرد
ز موبد شنیدستم این داستان	* که برخواند از گفته باستان
ز فرمان و پیمان او نگذرد	* دم خویش بی‌رای او نشمرد
ز هجرت شده پنج هشتاد بار	* که گفتم من این نامه شهریار

حرف س از جلد اول

سه پاس تو گوشست و چشم و زبان	کزینت رسد نیک و بد بیگمان
سخن گفته شد گفتنی هم نماند	* من از گفته خواهم یکی باتوراند
سخن هرچه گویم همه گفته‌اند	بر باغ دانش همه رفته‌اند
سپهر بلند ار کشد زین تو	* سرانجام خشتست بالین تو
سپاس از جهاندار پیروزگر	* کزویست نیروی و فر و هنر
سرای سپنجی برینسان بود	* یکی خوار و دیگر تن‌آسان بود
سرت گر بساید بر ابر سیاه	* سرانجام خاک است از وجایگاه

از جلد دوم

سزدگر هر آنکس که دارد خرد	بکثری و ناراستی ننگرد
سرانجام نیک و بدش بگذرد	* شکارست و مرگش همی بشکرد

سخن زین درازی چه باید کشید هنر برتر از گوهر آمد پدید
 سخن گفت ناگفته چون گوهرست * کجا نابوده بیند اندرست

از جلد سوم

سخن چون برابر شود با خرد روان سراینده رامش برد
 * سری کش نباشد ز مغز آگهی * نه از بدتری باز داند بهی
 * سپاس از خداوند جان آفرین * کز ویست آرام و پر خاش و کین
 * سبکسار مردم نه والا بود * اگر چه گوی سرو بالا بود
 * سه روز اندرین گلشن ز رنگار * بیاشیم وز بادیه گیریم کار
 * سپردی دم مار و خستی سرش * بدیا بپوشیده خواهی برش
 * سرانجام بستر جزا خاک نیست * ازو بهره زهرست و تریاک نیست
 * سرانجام ازو بهره خاکست و بس * رهائی نیابد از آن روز کس

از جلد چهارم

ستودن من او را ندانم همی از اندیشه جان برفشانم همی
 * سپاس از جهاندار پیروز گر * کز ویست مردی و بخت و هنر
 سزد گر دل اندر سرای سپنج نداریم چندین بدرد و برنج
 *

سپهر و زمان و زمین آن اوست روان و خرد زیر فرمان اوست
 *
 سپهری برینگونه برپای کرد شب و روز را گیتی آرای کرد
 *
 سخن هیچ بهتر ز توحید نیست بناگفتن و گفتن ایزد یکیست

از جلد پنجم

سبکسار تندی نماید نخست بفرجام کار انده آرد درست
 *
 ستیزه بجائی رساند سخن که ویران کند جان و مان کهن
 *
 سرانجام مرگست و زو چاره نیست بمن بر برین جای بیغاره نیست
 *
 سپهبد که با فر یزدان بود همه خشم او بند و زندان بود
 *
 سرش را ببرند بیترس و باک سپارند ناپاکدرا بخاک

از جلد ششم

سرانجام بستر بود تیره خاک ببرد روان سوی یزدان پاک
 *
 سر آرم من این نامه باستان بگیتی بماند ز من داستان
 *
 سپهری که بینی زینسان روان بدانائی او بود تا توان

از جلد هفتم

سپهر و زمان و زمین آن اوست کم و بیش گیتی بفرمان اوست

که خواندش پیمبر علی ولی	سرانجمن بد ز یاران علی
* چو از برف و باران سرای کهن	* سخن به که ویران نگرده سخن
* سخن بهتر از گوهر شاهوار	* سخن ماند اندر جهان یادگار
بتخت و بگنج مهی شاد بود	ستایش نبرد آنکه بیداد بود
* نیایش بائین کردار اوی	* ستایش که داند سزاوار اوی
* منازید با نازش او بکس	* ستمدیده را اوست فریاد رس
* نگر تا کدام آیدت دلپذیر	* سخن بشنوی بهترین یادگیر
* دو رخ را بچادر بیاید نهفت	* سرانجام با خاك باشیم جفت
* هوا را مدارید فرمانروا	* سراسر بیندید دست هوا
* شب و روز بارامش و خنده باش	* سراینده باش و فزاینده باش
* چو خورشید دیدار و چون مشکبوی	* سخن بوی وزیبارخ و ماهروی
* ترا نیکوی باد فریاد رس	* سرای سپنجی نماند بکس
* سر سفلگان تا توانی مگرد	* ستایش نیاید سر سفله مرد
* بود کت شب تیره آید بکار	* سلیح تن آرایش خویشدار
* اگر تیره ای گر چراغ زمان	* سرانجام مرگ آیدت بیگمان
*	*

سپهر روانرا چنینست رای نداریم با رای او هیچ پای

از جلد هشتم

سر مردمی بردباری بود	سبکسر همیشه بخواری بود
ستون خرد داد و بخشایش	در بخشش اورا چو آرایشست
سخن را بیاید شنیدن نخست	* چو دانا بود پاسخ آری درست
ستون خرد بردباری بود	* چو تیزی کنی تن بخواری بود
سرانجام جوی از همه کار خویش	* بتیمار بیشی مکن دلت ریش
سخن کژی گفتن زیچارگیست	* بیچارگان بر بیاید گریست
ستایش همه زیر فرمان اوست	* پرستش همه زیر پیمان اوست
سپردن بفرهنگ فرزند خرد	* که گیتی بنادان نباید سپرد
سپردن بدانای گوینده گوش	* بتن توشه یابی بدل رای وهوش
سخنگوی چون برگشاید سخن	* بمان تا بگوید تو تندی مکن
سخنگوی و روشندل و داد ده	* کهانرا بکه دارد و مه بمه
سخن سنج و دینار گنجی مسنج	* که برداشی مرد خوارست گنج
ستوده تر آنکس بود در جهان	* که نیکش بود آشکار و نهان

بدريا خردمند چون بگذرد	سخن لنگرو بادبانش خرد
* که با جان روشن بود بدکنش	* سخن مشنو از مرد افسون منش
* وگر سوخته گردد اندر مغاک	* سرانجام بستر زخشتست و خاک
* بدو اندر ایمن نشاید نشست	* سرای سپنجست هرچون که هست
* تو با گنج دانش برابر مدار	* سخن ماند از ما همی یادگار
* کزویست نیک و بدی روزگار	* سپاس از جهاندار پروردگار
* یکی را فرازی یکی را مغاک	* سرانجام بستر بود خیره خاک
* دل هوشیاران کند پسر زرد	* سخن چین و دوروی و بیکارمرد
* همان بخشش و داد و شایستگی	* ستون بزرگیست آهستگی
* بتارک بدام هلاک اندرند	* سرانجام هر دو بخاک اندرید

از جلد نهم

برین چرخ گردان برآورده اند	سپهر و ستاره همه کرده اند
* دل مردم کم خرد مشکیند	* سکالید هرکار و از پس کنید
* که باشد خردمند همداستان	* سزد گر بگویم یکی داستان
* توگردی کهن دیگرآیند نو	* سرای سپنجست بر راه رو
*	*

شگفت اندرین گنبد تیزرو * بماند همی دل پر از رنج نو
شنیدیم و دیدیم راز جهان بد و نیک را آشکار و نهان

از جلد ششم

شب تیره بلبل نخسپد همی گل از باد و باران بچسبد همی

از جلد هفتم

شود مرد درویش زو خشک لب * همی روز را بگذرانند بشب
شود کار بیمار درویش سست * وزو چیز خواهد همی تندرست
شنیدی همانا که یزدان پاک * چه دادست ما را درین تیره خاك
شکیبائی از مهر نامی ترست * سبکسر بود هر که او که ترست
شما دست یکسر بیزدان زنید * بکوشید و پیمان او شکنید
شب و روز و گردان سپهر آفرید * چو کیوان و بهرام و مهر آفرید

از جلد هشتم

شود بسته بند پای نوند وزو خوار گردد تن ارجمنند

از جلد نهم

شتابم همی تا مگر یابمش چو یابم بیغاره بشتابمش

حرف ع از جلد اول

علی را چنین دان و دیگر همین کزیشان قوی شد بهر گونه دین

از جلد هشتم

عقیق و زبرجد که دادت بهم ز بار گران شاخ تو هم بخم

حرف غ از جلد چهارم

غم و کامل ییگمان بگذرد زمانه دم ما همی بشمرد

غم و شادمانی ز یزدان پاک * کزویست مردی و هم ترس و باک

از جلد هشتم

غم آن جهان از پی این جهان نباید که داری بدل در نهان

از جلد نهم

غم و شادمانی بیاید کشید ز هر تلخ و شوری بیاید چشید

حرف ف از جلد چهارم

فزونیش يك روز بگزایدت بیودن زمانی نیفزایدت

از جلد ششم

فراوان بمانی سرآید زمان کسی زنده بر نگذرد ز آسمان

از جلد هفتم

فزون از خرد نیست اندر جهان فروزنده کهران و مهان

از جلد هشتم

فروزنده تاج خورشید و ماه نماینده ما را سوی داد راه

*

فروتن بود شه که دانا بود بدانش بزرگ و توانا بود

*

فروتن بود هر که دارد خرد سپهرش همی در خرد پرورد

*

فزودن بفرزند بر مهر خویش چو در آب دیدن بود چهر خویش

*

فزونست از ان دانش اندر جهان که بشنود گوش آشکار و نهان

*

فسرده تن اندر میان گیاه روانسوی فردوس گم کرده راه

*

فراوان بر آن نامه هر کس گریست پس از عهد یکسال کسری بزیست

حرف ك از جلد اول

کسیکو خرد را ندارد ز پیش دلش گردد از کرده خویش ریش

*

که یزدان ز ناچیز چیز آفرید بدان تا توانائی آمد پدید

*

که من شهر علمم علیم درست درست این سخن قول پیغمبرست

*

کزین نامه نامور شهریار بگیتی بمانم یکی یادگار

*

که گیتی یکی نغز بازیگرست که هر دم ورا بازئی دیگرست
 که تاج و کمر چون تو بیند بسی * نخواهد شدن رام با هر کسی

از جلد دوم

کسی کو جهانرا بنام بلند بگیرد برفتن نباشد نژند
 که هر کس که از دادگر يك خدای * بیچند خرد را ندارد بجای
 کز ویست پیروزی و دستگاه * هم از آفریننده هور و ماه

از جلد سوم

کنون ای سخنگوی بیدار مغز یکی داستان بیارای نغز
 کسیرا که اندیشه ناخوش بود * بدان ناخوشی رای او کش بود
 کسیرا که خواهد بر آرد بلند * دگر را کند سوگوار و نژند
 کسی کو بیند سرانجام بد * ز کردار بد بازگشتن سزد
 که چندی بلاها بیاید کشید * ز گیتی همه زهر باید چشید
 کسی کو ز فرمان یزدان بتافت * سراسیمه شد خویشتن را نیافت
 که چون بچه شیر نر پروری * چو دندان کند نیز کیفر بری
 که او بر ترست از مکان و زمان * بدو کی رسد بندگانرا گمان

کزان گنج دیگر کسی برخورد		جهاندار دشمن چرا پرورد
که گیتی سپنجست و پردرد ورنج	*	بد آنکس که باغم زید درسپنج
کسی کو دم اژدها بسپرد	*	ز رای جهان آفرین نگذرد
که ناپایدار است و ناسازگار	*	چنین بود تا بود این روزگار
کزین نامور نامه باستان	*	بمانم بگیتی یکی داستان
که هرکس که اندر سخن داد داد	*	ز من جز بنیکی ندارد یاد
که اویست برتر ز هر برتری	*	همان بنده اوست هر مهتری
که اویست جاوید برتر خدای	*	هم اویست روزیده و رهنمای
کمی نیست در بخشش دادگر	*	همی شادی آرای و انده مخور
کسیرا کش از بن نباشد خرد	*	خردمندش از مردمان نشمرد
که تندى پشیمانی آردت بار	*	تو در بوستان تخم تندى مکار
کجا با تو در پرده بازی کند	*	ز تیزی و از بینبازی کند
که روزی فراز سن و روزی نشیب	*	گهی شاد دارد گهی با نهیب
که گیتی سراسر فریب است ورنج	*	سر آید همی چون نمایدت گنج

از جلد چهارم

کنون ای خردمند روشن روان	بجز نام یزدان مگردان زبان
کزویست بر نیکوئی رهنمای	ازویست گردون گردان بجای
کس از گردش آسمان نگذرد	* وگر بر زمین پیل را بشکرد *
کسیرا که یزدان کند نیک بخت	* سزاوار باشد ورا تاج و تخت *
که گیتی نماند همی بر کسی	* نباید بدو شاد بودن بسی *
کزویست گردون گردان بیای	* هم اویست بر نیکوئی رهنمای *
که جانست شگفتست و تن هم شکفت	* نخست از خود اندازه باید گرفت *
که داند کزین گنبد تیز گرد	* درو سورا چند است و چندین نبرد *
که گر بر خرد چیره گردد هوا	* نیابد ز چنگ هوا کس رها *
که شیری ترسد ز یکدشت گور	* تتابد فراوان ستاره چو هور *

از جلد پنجم

که نپسندد از ما بدی دادگر	سپنج است و گیتی وما بر گذر
کسیکو بود سوده روزگار	* نباید بهر کارش آموزگار *
که دانا بهر کار سازد درنگ	* سر اندر نیارد پیکار تنگ *

توئی برتر از گردش آسمان	که ای برتر از جایگاه و زمان
* کرا بر دهد تخت پیروز و هور	* کرا داد خواهد جهاندار روز
* جز از تو جهاندار و پاینده نیست	* کرا بر کشیدی تو افکنده نیست
* بگیتی ز ما جز فسانه نماند	* که کس در جهان جاودانه نماند
* بدام آورد شیر شرز بهدم	* که بخت بد است ازدهای دژم
* بزرگی و دینار و افسر دهد	* که تا روز پیری مرا بر دهد
* بگویم نمانم سخن در نهان	* که این نامه بر نام شاه جهان
* پیوندم از گفته راستان	* کنون زین سپس نامه باستان
* همیشه دل و بخت خندان بود	* کرا پشت گرمی ز یزدان بود
* همو آفرینده هور و ماه	* کزویست پیروزی و دستگاه
* بهر سختی یارمندی ز تست	* که همواره پست و بلندی ز تست
* سر بیخرد را نشاید ستود	* که هر جای تندی نباید نمود
* نماند بکس جاودان روزگار	* که نام است اندر جهان یادگار
* زمین و زمان را نگارنده اوست	* که دارنده و برسر آورنده اوست
* برو برنگردد بتندی سپهر	* کسیرا که او پروراند بمهر
*	*

کشاورز باشد و گر تاجور	سرانجام بر مرگ باشد گذر
که او داد بر نیک و بد دستگاه	* ستایش مر او را که بنمود راه
کسی گردد ایمن ز چنگ بلا	* که یابد رها زین دم ازدها
که اویت فریادرس بنده را	* همه بازدارد گزاینده را
که این روز بر هر کسی بگذرد	* زمانه دم ما همی بشمرد
کجا آن یلان و کیان جهان	* از اندیشه دل دور کن تا توان

از جلد ششم

که گیتی نماند همی بر کسی	چو ماند بتن رنج یابد بسی
که این نامه شهریاران پیش	* بیوندم از خوب گفتار خویش
که دشمن که دانا بود به زدوست	* ابادشمن و دوست دانش نکوست
کسی کش سرافراز بد بارگی	* گریزان همیراند یکبارگی
که او داد بر نیک و بد دستگاه	* خداوند خورشید و رخشنده ماه
که داند که بلبل چه گوید همی	* بزیر گل اندر چه جوید همی
کزو شادمانیسم وزو با نهیب	* گهی بر فراز و گهی در نشیب
که چرخ و زمین و زمان آفرید	* توانائی و ناتوان آفرید

از جلد هفتم

هم آغاز ازو یست و انجام ازو	که آرام ازو یست و هم کار ازو
* جهاندار اگر زو ترسد بدست	که پیروزگر در جهان ایزدست
* ز درویش پنهان کند آفتاب	که گر ابر گردد بهاران پر آب
* خرد تاج بیدار جان منست	که دانش بشب پاسبان منست
* ز کار زمانه بهانه نیافت	کس از خواست یزدان کرانه نیافت
* که این تنگ تابوت شد جای تو	کجا آن هش و دانش و رای تو
* درخت بزرگی نباید نشاند	که بر کس نماند چو بر تو نماند
* یکی تنگ تابوت شد گنج تو	که بهر تو این آمد از رنج تو
* سپارد مر او را بخاك نژند	کرا تا ستاره بر آرد بلند
* ازوئی دل افروز و پیروز بخت	کند بر تو آسان همه کار سخت
* همه آسمانرا نگارنده اوست	که بخشنده اویست و دارنده اوست
* کجا آنکه بودی شکارش هژبر	کجا آنکه بر سود تاجش بابر
* نخواهد همی با کسی آرمید	که او چون من و چون تو بسیار دید
* کجا آن سواران پیروز بخت	کجا آن بزرگان با تاج و تخت
*	*

کجا آن خردمند کند آوران	کجا آن سرافراز جنگی سران
* کرا آرزو بیش تیمار بیش	* بکوش و منه میوه از پیش
* که برکس نماند جهان جاودان	* چه بر شهریاران چه بر موبدان
* که خوبی و زشتی ز ما یادگار	* بماند تو جز تخم نیکی مکار
* که دانا زد این داستان از نخست	* که هرکس که آزر مهمان نجست
* که اوراست بر نیکوی دسترس	* بنیرو نیازش نیاید بکس
* که آخر همی روز تو بگذرد	* چنین برده رنج تو دشمن خورد
* که بر انجمن مرد بسیار گوی	* بکا هد ز گفتار خویش آبروی
* که بهر توانست ازین تیره گوی	* هنرجوی و راز جهانرا مجوی
* که گر بازیابی بیچسی ز درد	* پژوهش مکن گرد رازش مگرد
* کسی کو بخشش توانا بود	* خردمند و بیدار و دانا بود
* که ایدر بماند همی رنج ما	* بدشمن رسد بیگمان گنج ما
* کسی کو نگردد بروز شمار	* مر او را تو با دین و دانا مدار
* کسیرا که پوشیده دارد نیاز	* که از بد همی دیر یابد جواز
* کسیرا که وامست و دینار نیست	* بازارگانی کش یار نیست

بی آزاری و داد جوید و بس	که گیتی نماند و نماند بکس
* ز خاك سیه مشک سارا کنیم	که با زیرستان مدارا کنیم
* ز دهقان و تازی و رومی نژاد	که جز مرگرا کس ز مادر نژاد
* خداوند تابنده خورشید و ماه	که او داد پیروزی و دستگاه

از جلد هشتم

دژ آگاه دیوی بود کینه ساز	که رشك آورد آز و گرم و نیاز
* جهاندار و پیروز و فرمانروا	که اویت بر پادشا پادشا
* نباید که آزار یابد ز باد	کشاورز و دهقان و مرد نژاد
* شود شادمان تیره دارد گهر	کسی کو ز مرگ شه دادگر
* برو آفرین کو کند آفرین	که ماند ز من یادگاری چنین
* نه مردم نژادست کاهرمست	که هرکس که برداد گردشمنست
* برش پر زخون سواران بود	کنارش پر از تاجداران بود
* فراوان سخن باشد و دیرباب	کسیرا که مغزش بود با شتاب
* خداوند روز و شب و هور و ماه	کزویت سپاس و بدویت پناه
* بدی درجهان بدتر از آرنیست	کسیرا کجا بخت انباز نیست

*

که گر گل نبویدز رنگش مگوی کز آتش نجوید کسی آب جوی
 * که اندر جهان سود بیرنج نیست * هم آنرا که کاهل بود گنج نیست
 * کیسکو بود پاك یزدان پرست * نیازد بکردار بد هیچ دست
 * که دانا نیازد بتدی بگنج * تن خویشرا دور دارد ز رنج
 * که فرهنگ آرایش جان بود * ز گوهر سخن گفتن آسان بود
 * که او دست چپ را بداد ز راست * ز بخشش فرونی نداند ز کاست
 * که نادان فرونی ندارد ز خاك * بدانش پسندیده کن جان پاك
 * که چیز کسان دشمن گنج تست * بدان گنج شوشاد کز رنج تست
 * کجا آن سر تاج شاهنشهان * کجا آن بزرگان و فرخ مهان
 * که روز جوانی هنر داشتیم * بد و نيك را خوار بگذاشتیم
 * کنون روز پیری بداندگی * برأی و بگنج و فشانندگی
 * که این رامش اندر جهان بگذرد * هس این را برامش همی نشمرد
 * که روزی فرازست و روزی نشیب * گهی با خرامیم و گه با نهیب
 * کسیرا ندیدم بمرگ آرزوی * ز بیراه و از مردم نيك خوی
 * که این داستانها و چندین سخن * گذشته برو سال و گشته کهن

که آندسته گل بوقت بهار بمستی همیداشتی در کنار
 * که این روزگار خوشی بگذرد * زمانه دم ما همی بشمرد
 * کسی کو خریدار نیکی شود * نگوید بدی تا بدی نشنود

از جلد نهم

کنون دست ازین شست باید همی ره راستی جست باید همی
 * که این برمن و تو همی بگذرد * زمانه دم ما همی بشمرد
 که گوید که کژی به از راستی چرا دل بکژی بیساراستی
 * که تا آفرید این جهان کردگار * پدید آمد این گردش روزگار
 * که اویت برتر ز هر برتری * توانا و داننده از هر دری
 * که پیراهنت گر ستاند کسی * میاویز با او بتندی بسی
 * که نوبت مرا بود یکام من * چرا رفتی و بردی آرام من
 * کنون اوسوی روشنائی رسید * پدر را همی جای خواهدگزید
 * که یکسر بیخشد گناه ترا * درخشان کند تیره گاه ترا
 * که چرخ و زمین و زمان آفرید * توانائی و ناتوان آفرید
 *

بیچاره تن مرگرا داده‌ایم	که و مه همه خاکرا زاده‌ایم
ز گفتار و کردار آن راستان	که ن گشته این نامه باستان
زمانه دم ما همی بشمردا	که نیک و بد اندر جهان بگذرد
نه گنج و نه دیهیم شاهی نه تخت	که بر کس نسانده می روز بخت
که او را بیهوده آزرده‌ای	که پرهیز از آن کن که بد کرده‌ای
که آموزگارش نباید بنیز	کند چون بخواهد ز ناچیز چیز
که خشنود بیرون شود زین جهان	که بخشش ز کوشش بود در نهان
چو او را نماید فراز و نشیب	که از چرخ گردان پذیرد فریب
زمانه دم ما همی بشمردا	که گیتی همی بر تو بر بگذرد
امیدم بیکباره برباد شد	کنون عمر نزدیک هشتاد شد
همیشه بکام و دلش کار کرد	که جاوید بادا خردمند مرد

حرف گ از جلد دوم

گلستان که امروز باشد بیار تو فردا چنی گل نیاید بکار

از جلد سوم

گذر نیست کسرا ز فرمان اوی کسی کو بگردد ز پیمان اوی

*

(۲۹۱) مصرع دوم این دوبیت در مصرع ثانی بیت دوم همین جلد در داستانهای دیگری گفته شده است.

گرایدون که بدینی از روزگار	بنیکی هم او باشد آموزگار
گهر آنکه از فریزدان بود	* نیازد بید دست و بد نشنود
گهی بر فراز و گهی بر نشیب	* گهی شادمان و گهی با نهیب
گهی گنج را روز آکندنت	* بسختی و روزی پراکندنت
گنهکار باشد بیزدان کسی	* که اندرز شاهان نخواند بسی

از جلد ششم

گذر کرد همراه و ما مانده ایم ز کار گذشته بسی خوانده ایم

از جلد هفتم

گراینده باشد بیزدان پاك	ازو دارد امید وز و ترس و باك
گنهكارتر چیره مردم بود	* كه از كین و آزش خرد گم بود
گسسته شد اندر جهان كام او	* نخواند بگیتی کسی نام او
گهی زو فراز آید و گه نشیب	* گهی شادمانی و گاهی نهیب
گر اندر جهان داد پیراکنیم	* از آن به كه بیداد گنج آکنیم
گنهكار یزدان مباشد هیچ	* پیری به آید برفتن بسیج

از جلد هشتم

گر آزاده داری تنت را ز رنج تن مرد بی آرز بهتر ز گنج

*

گل ارغوان را کند زعفران		پس از زعفران رنجهان گران
گشادست بر ما در راستی	*	چه کوییم خیره در کاستی
گذرجوی و چندین جهانرا مجوی	*	گلش زهر دارد بخیره مبوی
گرت هست جامی می زرد خواه	*	بدل خرمی را مدان از گناه
گهر بیهنر ناپسندست و خوار	*	برین داستان زد یکی شهریار
گذشته سخن یاد دارد خرد	*	بدانش روانرا همی پرورد
گهر بیهنر زار و خوارست و سست	*	بفرهنگ باشد روان تندرست
گهی در فرازی گهی در نشیب	*	گهی در نشاطی گهی با نهیب
گذشتم ز توقیع نوشین روان	*	جهان پیر و اندیشه ما جوان
گرامی کن آنرا که در پیش تو	*	سپر کرد جان بداندیش تو
گراینده بادی بفرهنگ و رای	*	بیزدان خرد بایدت رهنمای
گر امروز تیزست بازار من	*	بینی پس از مرگ آثار من
گهی گنج یابیم ازو گاه رنج	*	نمانی بنیک و بد اندر سپنج

از جلد نهم

گزاینده هر که جوید بدی فزاینده دانش ایزدی

حرف م از جلد اول

میازار موری که دانه کشت که جاندار دو جان شیرین خوشست
 *
 مرا و ترا بندگی پیشه باد ابا پیشه‌مان نیز اندیشه باد

از جلد سوم

مدار ایچ اندیشه بد بدل همی شادی آرای و غم برگسل
 *
 مدار ایچ تیمار با جان بهم بگیتی مکن جاودان دل دزم
 *
 مباشید گستاخ با این جهان که او بتری دارد اندر نهان
 *
 مرنجان روان کین سرای تو نیست بجز تنگ تابوت جای نو نیست
 *
 منم بنده اهل بیت نبی سرافکنده بر خاک پای وصی
 *
 مگر مرگ کز مرگ خود چاره نیست وزو تیزتر تیز پتیاره نیست
 *
 مرا و ترا روز هم بگذرد دمت چرخ گردان همی بشرد

از جلد چهارم

مشو غره ز آب هنرهای خویش نگهدار برجایگه پای خویش

از جلد پنجم

مرا مرگ بهتر ازین زندگی که سالار باشم کنم بندگی
 *
 مباشید گستاخ با این جهان که او تیرگی دارد اندر نهان

از جلد هفتم

چو پرورده بودی نیازدئی	مرا کاش هرگز پروردئی
*	
پرستنده آفریننده ام	من از آفرینش یکی بنده ام
*	
نماید بزرگی و دارندگی	مگر او دهد یادمان بندگی
*	
خردمند خواندت پاکیزه رای	میانه گزینی بمانی بجای
*	
بر تخت نشان بداندیش را	مکن خوار خواهند درویش را
*	
چو خواهی که بخت بود یارمند	مزن بر کم آزار بانگ بلند
*	
که شد سال گوینده بر شصت و سه	می لعل پیش آر ای روزبه
*	
اگر پند گیری بنیکی گرای	مزن نیز با مرد بدخواه رای
*	
ز خمی که هرگز نگیرد کمی	می لعل پیش آورم هاشمی
*	
همان نیز با مرد ناپاک رای	مکن دوستی با دروغ آزمای
*	
بویژه بزرگان و پرمایگان	مجوئید آزار همسایگان

از جلد هشتم

مکن هیچ کسرا بدان دردمند	مر آن چیز کانت نیاید پسند
خرد بر سر دانش افسر بود	مدارا خرد را برادر بود

*

همان سرو آزاد پستی گرفت	مرا در خوشاب سستی گرفت
نبايد غم ناجوان مرد خورد	مکافات يابد بدان بد که کرد
که خشم خدا آورد کاستی	مگردان سراز دين و ازراستی
خرد بر سر جان چو افسر بود	مدارا خرد را برادر بودا
که پاداش نيکی نیابی بسی	مکن نيك مردی بروی کسی
که گر کم خوری زور بفزایدت	مخور چیز يیشی که بگزایدت
چنان خور که نوزت بود آرزو	مکن درخورش خويشتن چارسو
بيوستگی هم بنگ و نبرد	ميانه گزين در همه کارکرد
بنیکی يارای اگر بخردی	مگرد ايچ گونه بگرد بدی
ز دانش میفکن دل اندر گمان	مياسای از آموختن يك زمان
بپیری چنین آتش آمیز گشت	مرا طبع نشگفت اگر تیزگشت
که خاکست پیمان شکن راکفن	مبادا که باشی تو پیمان شکن
که او رازخویش از تو داردنهاد	مباش ايچ گستاخ با اين جهان
که آزرده گردی گر آزرده ای	مشو شادمان ار بدی کرده ای
بخرید چیزی که باید بسیم	ميانش بخنجر کنم بر دو نیم

از جلد نهم

میاور تو خشم و مکن روی زرد	بخوابان تو چشم و مگو ایچ سرد
مرا سال بگذشت بر شصت و پنج	نه نیکو بود گر بیازم بگنج *
مگر بهره گیرم من از پند خویش	بر اندیشم از مرگ فرزند خویش
مرا بود نوبت برفت آن جوان	ز دردش منم چون تنی بیروان *
مگر همراهان جوان یافتی	که از پیش من زود بشتافتی *
مرا شصت و پنج و وراسی و هفت	نپرسید ازین پیرو تنها برفت *
مخورانده و باده خور و روز و شب	دلت پر ز رامش پراز خنده لب *
مبادا که گستاخ باشی بدهر	که از پای زهرش فرو نست زهر *
مرا دخل و خرج ار برابر بدی	زمانه مرا چون برادر بدی *
می آور که از روز ما بس نماند	چنین بود و تا بود و بر کس نماند *
مرا از بزرگان ستایش بود	ستایش مرا در فزایش بود *

حرف ن از جلد اول

نخست آفرینش خرد را شناس	نگهبان جانست و آن سپاس
نگه کن سرانجام خود را بین	چو کاری بیابی بهی برگزین *

نگه کن ازین گنبد تیزگرد	که درمان از ویست و ز ویست درد
نباشد همی نیک و بد پایدار	* همان به که نیکی بود یادگار
نگر تا سخنگوی دهقان چه گفت	* که راز دل آندید کو دل نهفت
ندانسته در کار تندی مکن	* بیندیش و بنگر ز سر تا بین
نگر تا نیچی ز دین خدای	* که دین خدای آورد پاکرای

از جلد دوم

نخواهم بگیتی جز از راستی	که خشم خدا آورد کاستی
نه مرگ از تن خویش بتوان سبخت	* نه چشم زمان کس بسوزن بدوخت
نیابی همان رفته را باز جای	* روانش کهندان بدیگر سرای

از جلد سوم

نگر تا چه کاری همان بدروی	سخن هر چه گوئی همان بشنوی
نیابی گذر تو ز گردان سپهر	* کز ویست پر خاش و پاداش و مهر
نهادن چه باید بخوردن نشین	* بر امید گنج جهان آفرین
نه بی رای او گردد این روزگرد	* نه بی امر او باشد این خواب و خورد
نبینی که گیتی پراز خواسته است	* جهانی بخوبی بیاراسته است

نیازرد باید کسیرا براه چنین است آئین تخت و کلاه
 نباید نمودن بیرنج رنج * که برکس نماند سرای سپنج

از جلد چهارم

باید کشیدن کمان بدی ره ایزدی باید و بخردی
 نه با آنت مهر و نه با اینت کین * که به دان توئی ای جهان آفرین
 نخست از جهان آفرین یاد کن * پرستش برین یاد بنیاد کن

از جلد پنجم

نوشته مگر بر سرم دیگرست زمانه بدست جهان داورست
 نگه کن بدین کار گردنده دهر * مر آنرا که از خویشان کرد بهر
 نیابم برین چرخ گردنده راه * نه بر دامن دام خورشید و ماه
 نه مردی بود خیره آشوفتن * بزییر اندر آورده را کوفتن
 نباید جهان آفرین را پسند * که جویند بر بیگناهان گزند
 نگهدار خشگی و دریا توئی * خداوند چرخ و ثریا توئی
 نگه کن که تا تاج با سرچه گفت * که بامغزت ای سرخرد بادجفت
 نه دانا گذر یابد از چنگ مرگ * نه جنگ آوران زیر خفتان و ترگ
 *

نه زین شاد باشد نه زان دردمند چنین است رسم سپهر بلند

از جلد ششم

نگارنده چرخ گردنده اوست	فزاینده فرّه بنده اوست
نماند بکس راز سختی ورنج	نه آسانی و شادمانی و گنج
نگه کن که دانای ایران چه گفت	بدانگه که بگشاد راز از نهفت
نداند کسی آرزوی جهان	نخواهد بما برگشادن نهان
نگهدار تن باش و آن خرد	که جانرا بدانش خرد پرورد
نگه کن سحرگاه تا بشنوی	ز بلبل سخن گفتن پهلوی
نگیرد ترا دست جز نیکوئی	که از مرد دانا سخن بشنوی

از جلد هفتم

نیابد کسی چاره از چنگ مرگ	چوباد خزانست و ماهمچوبرگ
نه درویش یابد ازو بهره ای	نه دانش پژوهی و نه شهره ای
نبارد بر او نیز باران خویش	دل مرد درویش از درد ریش
نه هرگز گشاید برو گنج خویش	نه زو باز دارد همی رنج خویش
نباشد فراوان خورش تندرست	بزرگ آنکه او تندرستی بجست

نماند همی روز ما بگذرد	کسی دیگر آید کزین برخوردار
نداری تن خویش را رنجه بس	که اندر جهان نیست جاویدکس *
نمانی همی در سرای سپنج	چہ یازی بتخت و چه نازی بگنج *
نهفتند صندوق او را بخاک	ندارد جهان از چنین کار باک *
نیایی بچون و چرا نیز راه	نه کھتر بدین دست یابد نه شاه *
نجست آنکه هرگز نجستست کس	سخن ماند ازو اندر آفاق و بس *
نگردم همی جز بفرمان او	تتابم همی سر ز پیمان او *
نباشد جهان بر کسی پایدار	همه نام نیکی بود ییادگار *
نباید که مردم فروشی بگنج	که برکس نماند سرای سپنج *
نماند بجز نام او در جهان	همه رنج با او شود در نهان *
نباید نهادن دل اندر فریب	که هست از پس هر فرازی نشیب *
نهالی همه خاکدارند و خشت	خنک آنکه جز تخم نیکی نکشت *
نگهدار تن باش و آن خرد	چو خواهی که روزت بیدنگذرد *
نه بیتخت شاهی بود دین پای	نه بیدین بود شهریاری بجای *
نگر تا نباشی نگهبان گنج	که مردم ز دینار یازد برنج *

نگیرد ز تو یاد فرزند تو		نه خویشان نزدیک و پیوند تو
نگر تا نسازی تو با ناز و گنج	*	که بر تو سرآید سرای سپنج
نگنجد جهان آفرین در مکان	*	که او برترست از مکان و زمان
نگهدارد از دشمنان کشورش	*	بایر اندر آرد سر و افسرش
نبینی که دانا چه گوید همی	*	دلت را ز کژی بشوید همی
نکوهیده باشد جفا پیشه مرد		بگرد در آرزو داران مگرد
نباید در پادشاه بی سپاه		سپه را در گنج دارد نگاه
نباید که بندد در گنج سخت	*	بوژه خداوند دیهم و تخت
نسازیم ازین رنج بنیاد گنج	*	ندیدیم دل در سرای سپنج
نخستین نشان خرد آن بود	*	که از بد همه ساله ترسان بود

از جلد هشتم

نماند برین خاک جاوید کس		ز هر بد بیزدان پناهِید و بس
نباید که باشد جهانجوی زفت	*	دل زفت با خاک تیرست جفت
نماند برین خاک جاوید کس ^۱	*	ترا توشه از راستی باد و بس
نخواند بر ما کسی آفرین	*	چو ویران بود روی ایران زمین

(۱) مصرع اول این بیت در مصرع اول بیت یکم همین جلد ضمن داستان دیگری گفته شده است.

نخستین بر آن آفرین گستريد	که چرخ زمان و زمين آفريد
نگارنده هور و كيوان و ماه	فروزنده فر و ديهيم و گاه
نه فرمان او را کرانه پديد	* نه زو پادشاهی بخواهد برید *
نشاط و طرب جوی و مستی مکن	* گزافه میندار مغز سخن *
نباید شنیدن ز نادان سخن	* چو بدگوید از داد فرمان مکن *
نباشد خرد جان نباشد رواست	* خرد جان جانست و ایزد گواست *
ندانی چو گوئی که دانا شدم	* بهر آرزو بر توانا شدم *
ندارد نگه راز مردم جهان	* همان به که نیکی کنی در نهان *
نیندیشد از کار بد يك زمان	* ره تیره گیرد نه راه کمان *
نیندیشد و بر درم ننگرد	* همه روز او بر خوشی بگذرد *
نیاسود آنکس کزو باز ماند	* وزو در زمانه بد آواز ماند *
نشینی تو همراه با بخردان	* گراینده با رامش جاودان *
نگردانند گردش روز مست	* نباشدت با مردم بد نشست *
نداری دریغ آنچه داری زدوست	* اگر دیده خواهدا گرمغز و پوست *
نشانی نداریم ازین رفتگان	* که بیدار و شادند اگر خفتگان *

نگر تا نباشی بجز بردبار	که تیزی نه خوب آید از شهریار
نگارا بهارا کجا رفته‌ای *	که آرایش باغ بنهفته‌ای *
نیاگان ما تاجداران دهر *	که از دادشان آفرین بود بهر *
نجستند جز داد و آهستگی	بزرگی و گردی و شایستگی

از جلد نهم

ندیدی جهان از بنه بیدی	اگر که بدی مرد اگر مه بدی
نخست آفرین بر جهاندار کرد *	جهانرا بدان آفرین خوار کرد *
نیینی که عیسی مریم چه گفت *	بدانگه که بگشاد راز از نهفت *
نه با آتش مهر و نه با اینش کین *	نداند کس این جز جهان آفرین *
نبیند کسی نامه پارسى *	نوشته بایات صد بار سی *
نکرد اندرین داستانها نگاه *	ز بدگوی و بخت بد آمدگناه *
ندیدی جهان از بنه بیدی ^۱ *	اگر که بدی مرد اگر مه بدی *
نه پیوند با آن نه با اینش کین *	که دانست راز جهان آفرین *
نشسته نظاره من از دورشان *	توگفتی بدم پیش مزدورشان *
نمیرم ازین پس که من زنده‌ام *	که تخم سخن را پراکنده‌ام *

(۱) این بیت در همین جلد در دو داستان سروده شده است .

حرف و از جلد دوم

وگر آز گیرد سرترا بدام برآری یکی تیغ تیز از نیام

از جلد سوم

ولیکن بفرمان یزدان دلیر نباشد ز خاشاک تا پیل و شیر

از جلد چهارم

وز آنجاش گردون بردسوی خاک همه جای ترس است و تیمار و باک

از جلد پنجم

وزان پس تن بیهنر خاکراست روان روان معدن پاکراست

وزو شادمانی وزو دردمند * بیاید گسست از چه و چون و چند

از جلد ششم

وزو باد بر نامداران درود براندازه هر یکی برفزود

از جلد هفتم

وزو بر روان محمد(ص) درود بیارانش بر هریکی برفزود

وفا و خرد نیست نزدیک تو * پر از دردم از رای تاریک تو

وزو بر روان پیمبر درودا * بیارانش بر هر یکی برفزود

*

وگر هیچ درویش خسبد ز بیم همی جان فروشی بزر و بسیم
 *
 وگر آز گیرد دلت را بچنگ بماند روانت بکام نهنگ
 *
 وزوiest پیروزی و فرهی دل و داد و دیهیم شاهنشهی
 *
 وگر چند بخشی ز گنج سخن برافشان که دانش نیاید بین
 *
 وگر برگزینی ز گیتی هوا بمانی بچنگ هوا بینوا

از جلد هشتم

وگر در دلت هیچ مهر علیست ترا روز محشر بخواهش ولیست
 *
 وگر زیردستی بود گنجدار تو اورا ازین گنج بیرنجدار
 *
 وگر بدکش باشی و بد تنه بدوزخ فرستی سراسر بنه

از جلد نهم

وگر برزند کف برخسار تو شود تیره زان زخم دیدار تو
 *
 وی اندر شتاب و من اندر درنگ ز کردارها تا چه آید بچنگ
 *
 وزان پس کند باد بر شهریار مگر تخم رنج من آید ببار

حرف ه از جلد اول

همیشه خرد را تو دستور دار بدو جانت از ناسزا دور دار
 *

هر آنکس که در دلش بغض علیست	ازو زارتر در جهان زار کیست
همی پروراندت با شهود و نوش	جز آواز نرمت نیاید بگوش *
همه نیک و بد زیر فرمان اوست	همه دردها زیر درمان اوست *
هر آنکه کت آمد بید دسترس	ز یزدان بترس و مکن بد بکس *

از جلد دوم

همان روز بد گرتواند رگدشت	بر آن نه کزو گیتی آباد گشت
همه تلخی از بهر بیشی بود	مبادا که با آز خویشی بود *
هر آنکه که خشم آورد بخت شوم	شود سنگ خارا بکردار موم *
هر آنکه که تو تشنه گشتی بخون	بیالودی این خنجر آبگون *

از جلد سوم

همان آفریننده هور و ماه	فزاینده بخت و تخف و کلاه
همی سر ز یزدان نباید کشید	ز راه نیاگان نباید رمید *
هر آنکه که بیگانه شد خویش تو	بدانست راز کم و بیش تو *
هر آنجا که روشن شود راستی	فروغ دروغ آورد کاستی *
همی خیره بر بد شتاب آوری	همی بخت خندان بخواب آوری *

همی خواهم از داور کردگار	که چندان امان خواهم از روزگار
هنر بهتر از گوهر نامدار	* هنرمند را گوهر آید بکار
همه دادکن تو بگیتی درون	* که ازداد هرگز نشد کس نگون
هنر با خرد در دل مرد نند	* چو تیغی که گردد بزنگار کند
هر آنکه که بخت اندر آید بخواب	* سر مرد بیهوده گیرد شتاب
همان به که با جام گیتی فروز	* همی بگذرانیم روزی بروز

از جلد چهارم

همیرفت باید کزین چاره نیست	مرا بدتر از مرگ پتیاره نیست
همه گرم و دردست و تیمار و رنج	* برینست رسم سرای سپنج
همه درد و رنجست و تیمار و غم	* بمردی نباشد ترا بیش و کم
همی تا توانی بنیکی گرای	* ستایش کن او را که شد رهنمای
همی بگذرد بر تو ایام تو	* سرائی جزین باشد آرام تو
هنر مردمی باشد و راستی	* ز کثری بود کمی و کاستی
همان به که ما جام می بشمریم	* باین چرخ نامهربان ننگریم
همی گردد این خواسته زان بدین	* بنفرین دهد که گهی با فرین

ازان به که کشور بدشمن دهیم	همه سر بسر تن بکشتن دهیم
* بیچارگان بر بیاید گریست	* همه دانش ما بیچارگیست
* سرائی جزین باشد آرام تو	* همی بگذرد بر تو ایام تو
* ز دیوان شمر مشمرش ز آدمی	* هر آنکو گذشت از ره مردمی
* سرانجام پیچد ز کردار بد	* هر آنکس که گردد ز راه خرد
* ولیکن نجوید خود آرام کس	* همیشه بهر نیک و بد دسترس
* باید کشیدن ز بیشیش دست	* هر آنکه که سال اندر آمد بشت

از جلد پنجم

بودن نماید فراوان امید	هر آنکه که موی سیه شد سپید
* همی اندر آرد ز خورشید سر	* همی برکشد تا بخورشید بر
* که مرگ افکند سوی ماهم کند	* همان نام بهتر که ماند بلند
* که چندان بماند تنم بیگزند	* همی خواهم از کردگار بلند
* بماند همی کوشش او بجای	* همش رفتن آید بدیگر سرای
* بکام اندرون نام یاد آوریم	* همان به که با کینه داد آوریم
* تواند جفا گستریدن بسی	* همین چرخ گردنده با هر کسی

همو آفریننده مور و پیل	ز خاشاك ناچیز و دریای نیل
همه با توانائی او یکیست *	خداوند هست و خداوند نیست *
همی پرورد پیر و برنا بهم *	ازو داد بینیم و هم زو ستم *
هر آنکس که دارند رای و خرد *	بدانند کاین نيك و بد بگذرد *
همه رفتنی ایم و گیتی سپنج	چرا باید این درد و اندوه و رنج

از جلد ششم //

همه کام و پیروزی از نام تست	همه فر و دانائی از کام تست
همی خواهیم از داد گریك خدای *	که چندان بمانم بگیتی بجای *
هر آنکس که شد در دم ازدها *	بکوشید زو هم نیامد رها *
هر آنکس که اورا خورد و خواب نیست *	غم مرگ با جشن و سورش یکیست *
همه راستی کن که از راستی *	نیاید بکار اندرون کاستی *

از جلد هفتم

همه پاك بودند و پرهیزکار	سخنهای او برگذشت از شمار
همانست کین واژگونه جهان *	یکی را برد دیگر آرد دوان *
همی نام باید که ماند نه ننگ *	برین مرکز ماه و پرگار تنگ *

همه نیکوئی‌ها ز یزدان شناس
 وزو دار تا زنده باشی سپاس
 *
 همه مرگ‌زائیم تا زنده‌ایم
 بیچارگی دل بدو داده‌ایم
 *
 هر آنکس که زاید بیایدش مرد
 اگر شهریارست اگر مرد خرد
 *
 همان ارسطالیس پیش اندرون
 جهانی برو دیدگان پرزخون
 *
 همه نیکوئی باید و مردمی
 جوانمردی و خوبی و خرمی
 *
 هر آنکه کزین تیرگی بگذرم
 بگویم جفای تو با داووم
 *
 هر آن بد کز اندیشه بیرون‌شود
 ز بخشش بکوشش گذر چون‌شود
 *
 همه راستی جوی و فرزاندگی
 وزو دور باد آرز و دیوانگی
 *
 هر آنرا که خواهد برآرد بلند
 هم اورا سپارد بخاك نژند
 *
 هر آنکس که داند که دادار هست
 نباشد مگر پاك یزدان پرست
 *
 همه خاک‌دارند بالین و خشت
 خنك آنکه جز نام نیکی نهشت
 *
 همه جستش داد و دانش بود
 ز دانش روانش برامش بود
 *
 همه ایمنی باید و راستی
 نباید بداد اندرون کاستی
 *
 همیشه دل ما پر از داد باد
 دل زیردستان ما شاد باد
 *
 همو آفریننده روزگار
 بنیکی جزو نیست آموزگار
 *

همه دانش اوراست ما بنده ایم که کاهنده و هم فزاینده ایم
 همان روز تو ناگهان بگذرد * در توبه بگزین و راه خرد
 همین مایه از بهر فرزند را * بیاید جوان خردمند را
 همان نیز پیری که بیکار گشت * بچشم گر انمایگان خوار گشت
 همی بسترد مرگ ویرانها * بی آورد کاخ و ایوانها
 هر آنکار کان دور گشت از پسند * بدانکار نزدیک باشد گزند
 همی خواهیم از کردگار جهان * که نیرو دهد آشکار و نهان
 همین شیر درنده را بشکرد * ز دامن تن اژدها نگذرد
 همه رای با مرد دانا زنید * دل مردمان جوان مشکنید
 هر آنکس که اوشاد شد از خرد * جهانرا بکردار بد نسپرد
 هر آنکس که خواهد که یابد بهشت * مگردید گرد بد و کار زشت
 همی بگذرد چرخ و یزدان بجای * * بنیکی مرا و ترا رهنمای

از جلد هشتم

هر آنکس که دل تیره دارد ز رشک مر آن درد را دیر یابد پزشک
 هر آن چیز کاید همی در شمار * سزد گر نخوانی ورا پایدار
 *

هر آن نامور کو ندارد خرد	ز تخت بزرگی کجا بر خورد
هر آنکه که گوئی که دانا شدم	* بهر دانشی بر توانا شدم
هر آنکه که دانا بود پرشتاب	* چه دانش مرا ورا چه درشوره آب
هم آنرا که بخشش بود توشه مرد	* بمیردش تن نام هرگز نمرد
هم آواز عر دست و هم زور گرگ	* بیکدست رنج و بیکدست مرگ
هر آنکس که اندیشه بد کند	* بفرجام بد با تن خود کند
هر آنکه که در کار سستی کنی	* همی رای با تندرستی کنی
همه مردمی باید و راستی	* نباید بداد اندرون کاستی
همه تندرستی بفرمان اوست	* همه نیکوی زیر پیمان اوست
هر آنکس که اورا ه یزدان بجست	* بآب خرد جان تیره بشست
همه روشنی مردم از راستیست	* ز تاری و کژی بیاید گریست
هر آنکس که دانش فرامش کند	* ز بانرا ز گفتار خامش کند
هزینه چنان کن که بایدت کرد	* نباید فشانند و نباید فشرد
هر آنکس که او کرده کردگار	* بداند گذشت از بد روزگار
	*

هر آن چیز کانت نباشد پسند	تن خویش و دشمن بدان درمبند
همه راستی باید آراستن	ز کثری دل خویش پیراستن
هوا را مبر پیش رای و خرد	کز آن پس خرد سوی تو ننگرد
هر آنکس که بسیار گوید دروغ	بنزدیک شاهان نگیرد فروغ
همان بادبانرا کند مایه دار	که هم مایه دارست و هم سایه دار
همیشه خردمند امیدوار	نبیند بجز شادی از روزگار
همی گفتم این نامه را چندگاه	نهان بد ز کیوان و خورشید و ماه
هنرجوی و با پیر دانا نشین	چو خواهی که یابی ز بخت آفرین
همیشه یکی دانشی پیشدار	ورا چون روان و تن خویشدار
همیشه نهان دل خویش جوی	مکن رادی و داد هرگز بروی
هزینه باندازه گنج کن	دل از بیشی گنج بیرنج کن
هر آنکه بسال اندر آمد بشت	بیش مدارا بیاید نشست
هم آنکس که نیکی کند بگذرد	زمانه تقصرا همی بشمرد
هر آنکس که در بیم و اندوه زیست	بر آن زندگانی بیاید گریست
همینست رای و همینست راه	بیزدان گرای و بیزدان پناه

همانا که دلرا ندارم بر سج	اگر بگذرم زین سرای سپنج
هر آنکس که نیکی فرامش کند *	خرد را بکوشد که بیهش کند *
هر آنکس که او پیشه گیرد دروغ *	ستمکاره ای خوانمش بی فروغ *
هنرمند با مردم بیهنر *	کس از آزمایش نیابد گذر *
هر آنکه که باشی بدو شادتر *	ز رنج زمانه دل آزادتر *
همه شادمانی نماند بجای *	بباید شدن زین سپنجی سرای *
همه گوش و دل سوی درویشدار *	غم کار او چون غم خویشدار *
همی باد شرم آمد از رنگ اوی *	همی بوی مهر آمد از چنگ اوی *
همانا که گلرا بها خواستی *	بدان رنگ رخرا بیاراستی *
همی رنگ شرم آید از گردنت *	همی مشک بوید ز پیراهنت *
همی مهرگان بوید از باد تو *	هم از جام می نوکنم یا دتو *
هر آنکس که او برگه کاهی زکس *	ستاند نباشدش فریادرس *
همیراند با داد بر ره سپاه *	همه راه و بیراه ازو در پناه *

از جلد نهم

همی بود همواره با من درشت بر آشت و یکباره بنمود پشت

*

همانا مرا چشم دارد همی	ز دیر آمدن خشم دارد همی
همی خواهم از داور کردگار	ز روزیده پاک پروردگار
هر آنکس که او راه یزدان گزید	سر از ناسپاسی بیاید کشید
همین نامه نو کنم زین نشان	کجا یادگارست از ان سرکشان
هر آنکس که دارد هوش و رای و دین	پس از مرگ بر من کند آفرین
هر آنکس که او راه دارد نگاه	بخسبد برگاه ایمن ز شاه
هر آنکس که او دفتر شاه خواند	ز گیتیش دامن بیاید نشاند
هر آنکس که رسم جهان داند او	جهان را همی کینه ور خواند او
هر آنکه که روز تو اندر گذشت	نهاد همه باد گردد بدشت
همی نام جاوید باید نه کام	بینداز کام و برافراز نام
همان به که گیتی نبینی بچشم	نداری ز کردار او مهر و خشم
همی خواسته خواهد و نام بد	بترسد روانش ز فرجام بد
هر آنکس که دارد هوش و رای و دین ^۱	پس از مرگ بر من کند آفرین

حرف ی از جلد اول

یکی نغز بازی برون آورد بدلت اندر از درد خون آورد

*

(۱) این بیت در همین جلد در موضوع جداگانه گفته شده است.

یکی داستان گویم ار بشنوید	همان بر که کارید خود بدروید
یکایک همی پروریشان بناز	* چه کوتاه عمر و چه عمر دراز
یکی اندر آید دگر بگذرد	* که دیدی که چرخش همی نشکرد
یکی بر فراز و یکی در نشیب	* یکی با فزونی یکی با نهیب
یکی از فزونی دل آراسته	ز کمی دل دیگری کاسته

از جلد دوم

یکی زود سازد یکی دیرتر سرانجام بر مرگ باشد گذر

از جلد سوم

یکی سینه شیر باشدش جای	یکی کرکس و دیگری راهمای
یکی بد کند نیک پیش آیدش	* جهان بنده و بخت خویش آیدش
یکی جز بنیکی زمین نسپرد	همی از تژیندی فرو پژمرد
یکی دان ازو هرچه آید همی	* چو جاوید با تو نیاید همی
یکی را سرش برکشد تا بمه	فراز آورد راستش زیر چاه
یکی داستان زد برین پرخرد	* که از خوی بد مرد کیفر برد
یکی را برآرد بچرخ بلند	* یکی را کند خوار و زار و نژند

از جلد چهارم

یکی را بنام و یکی را بنگ	یکی را بیشی یکی را بتنگ
* یکی را کنی خوار و زار و نژند	یکی را بر آری بچرخ بلند
یکی را ز چاه اندر آری بمه	یکی را ز ماه اندر آری بچاه
یکی را بدریا بماهی دهی	یکی را بر آری و شاهی دهی
* یکی دیگر آید ازو برخورد	یکی گنج ازینان همی پرورد
* یکی را سزاوار تخت آفرید	یکی را چنین تیره بخت آفرید
* ز تیمار و دردش کند یگزند	یکی را بر آرد بچرخ بلند

از جلد پنجم

که ماند زمن در جهان یادگار	یکی بندگی کردم ای شهریار
* پشیمانی و درد بایدهش خورد	یکی راهمه ساله رنج است و درد
تن آسائی و ناز و تخت بلند	یکی راهمه بهره شهداست و قند
گهی بفرافز و گهی در نشیب	یکی را همه رفتن اندر فریب
* یکی را ز تخت کیان برکشد	یکی را ز خاک سیه برکشد

از جلد ششم

یکی تیز گردان و دیگر بجای بجنبش ندادش نگارنده پای
 * یکی روز مرد آرزومند نان * دگر روز برکشوری مرزبان
 * یکی را برآرد بابر بلند * دگر زوشود خوار و زاروتزند

از جلد هفتم

یکی چرخ گردنده برپای کرد بد و نیک را اندرو جای کرد
 * یکی آنکه هستی او راز نیست * بکاریش انجام و آغاز نیست
 * یکی سرو قدی و سیمین بدن * دلارام و خوش خوی و شیرین سخن
 * یکی را همه زفتی و ابله‌یست * یکی را خردمندی و فرهیست
 * یکایک بنوبت همی بگذریم * سزد گر جهانرا بید نسپریم
 * یکی نغز بازی کند روزگار * که بنشاندت پیش آموزگار
 * یکی مرد بینی که با دستگاه * رسیده کلاهش بابر سیاه

از جلد نهم

یکی را همی تاج شاهی دهد یکی را بدریا بماهی دهد
 یکی رابره‌نه سروپای و سفت نه آرام خواب و نه جای نهفت

یکی را دهد توشهٔ شهد و شیر	
* بیوشد بدیبا و خز و حریر	
یکی را دهد تاج و تخت بلند	
* یکی را کند بنده و مستمند	
یکی اندر آید دگر بگذردا	
* زمانی بمنزل چمد گر چرد	
یکی را همی تاج شاهی دهد ^۴	
* یکی را بدریا بماهی دهد	
یکی را برهنه سروپای و سفت ^۲	
* نه آرام و خورد و نه جای نهفت	
یکی را دهد نوش از شهد و شیر ^۱	
* بیوشد بدیبا و خز و حریر	
یکی را برآرد بچرخ بلنده	
* یکی را کند زار و خوار و تژند	

59503



(۱) مصرع اول این بیت در جلد اول ، (۲) این بیت در همین جلد ، (۳) این بیت در همین جلد با اختلاف يك كلمه ، (۴) این بیت در همین جلد با اختلاف دو كلمه ، (۵) مصرع اول این بیت در جلد چهارم ، ضمن گفتارهای مختلف سروده شده است .

تصحیح افلاط

صفحه	بیت	مصرع	نادرست	درست
۵۴	۵	۲	پراهنش	پیراهنش
۵	۱۲	۱	۱	۲
۷۶	۵	۲	از	او
۷۷	۷	۲	بنده	بنده
۸۰	۱۳	۱	شادمانیسم	شادمانیسم
۸۱	زیر ۱۴	—	با ستاره	بدون ستاره
۸۴	۱۵	۲	گذشه	گذشته

مجموعه

ابیات برگزیده

از نه حدیث شریف و فراموشی

عبد الرحمن



مجموعه

ابیات برگزیده از نه جلد شاهنامه فردوسی

عکس‌الرحمه

از بین ۵۲۱۱۱ بیت مجلدات مذکور

۱۵۳۳ بیت انتخاب شده

و بترتیب حروف الفباء تفکیک و در ۲۳ حرف درج گردیده

اساس تفکیک ، حرف اول هر بیت میباشد

گردآورنده

محمود سپاسی

مستشار سابق دیوان عالی کشور

تهران ، اسفندماه ۱۳۴۷

چاپخانه زیبا

دیباچه

قسمت اول :

در زمان طفولیت و هنگام نوآموزی ، بدو اینجانب را بمدرسه ابتدائی دانش و بعداً بمدرسه متوسطه اسلام سپردند ، اولین کتابی را که باینجانب آموختند قرآن مجید و دیگری گلستان شیخ اجل سعدی علیه الرحمه بود ، از همان موقع عشق و علاقه شدیدی نسبت بگفتارهای این نابغه در دلم پدیدار گشت ، همواره آرزومند بودم که پس از پایان تحصیلات متوسطه دست برشته زخم که بامیل درونم سازگار باشد ، لیکن غافل از این بودم که دست تقدیر سرنوشت زندگی مرا غیر از این قرار داده است .

قسمت دوم :

چندی نگذشت که در یکی از جراید مهم آن عصر دعوت بکار گردیدم و در راه انجام وظایف محوله از هیچ کوششی دریغ ننمودم و برای ایجاد يك چاپخانه کامل برای آن مؤسسه چند بار بکشورهای خارج رفتم و در امور صنایع چاپ عملاً و نظراً مطالعاتی

نمودم و سرانجام تا حدی توفیق نصیب گردید .
 از زحمات طاقت فرسای آن مؤسسه سخنی نمیگویم و
 بهمین اندازه اکتفاء مینمایم که برای صاحب قوی الاراده آن چهار
 بعد از ظهر با چهار بعد از نصف شب فرقی نداشت و یکسان بود .
 باری - ادامه کار در آن مؤسسه تا سال ۱۳۰۲ بطول
 انجامید ، سپس بجهاتی که شرح آنرا لازم نمیدانم از تصدی امور
 آن مؤسسه کناره‌جوئی اختیار کردم .

قسمت سوم :

در سال ۱۳۰۵ شرکنی بین شادروان ابراهیم ناهید و
 مرحوم علی‌اصغر تمدن و اینجانب با سرمایه‌قلیلی تشکیل گردید ،
 سپس برای خرید چاپخانه کوچکی بکشور آلمان رفتیم و آنچه لازم
 بود خریداری و در فروردین ۱۳۰۶ مراجعت و نام آن چاپخانه را
 فردوسی گذاردم و مشغول تأسیس آن بودم تا اینکه در روز بیست -
 و سوم اردیبهشت همانسال شادروان مرحوم داور که سابقه معرفتی
 در حق اینجانب داشت مرا احضار و تکلیف قبول شغلی در تشکیلات
 جدید عدلیه نمود . اینجانب بجهت اشتغال بکار آزاد امتناع نمودم
 لیکن آن بزرگوار فرمود من از مجلس شورای ملی اختیار قانونی
 گرفته‌ام و همچنین از رئیس مملکت اجازه تحصیل نموده‌ام که
 اشخاص با صلاحیت را در هر مقام که هستند دعوت نمایم ، سپس
 در ختم این مذاکرات بامهربانی فرمودند که چون اوقات کار عدلیه
 یکسره میباشد جمع بین دو کار میسر خواهد بود ، از ذکر بقیه این

مذاکرات صرف نظر مینمایم و سرانجام معلوم گردید که از قبل دستور صدور ابلاغ صادر گردیده و من در مقابل امری انجام گرفته واقع شده‌ام .

هنگام خروج از حوزه وزارتى بیاد این بیت خداوند عرفان افتادم که فرموده است :

گفتم که خطا کردی و تدبیر نه این بود

گفتا چه توان کرد که تقدیر چنین بود

فی الجمله - از شرح دوران طولانی پیرنج و جانکاه مشاغل مختلف قضائی و انجام وظیفه در اکثر نقاط بد آب و هوای کشور که برای همیشه صحت خود را ازدست دادم اکنون صرف نظر مینمایم ، همینکه مدت خدمتم بعد نصاب قانونی رسید در ظرف سه سال سه بار مبادرت بدرخواست بازنشستگی نمودم و سرانجام در اثر استقامت اینجانب از اول مهرماه ۱۳۳۸ پذیرفته گردید .



مقدمه

بخش یکم :

از اردیبهشت ماه ۱۳۳۹ که تا حدی فراغتی دست داد ، اینجانب شروع بمطالعه دواوین شعراء بزرگ ایران نمودم و درضمن مراجعه لازم دیدم که منتخباتی نیز از گفتارهای سودمند این مفخران عالم علم و ادب برای خود تهیه نمایم ، و از حیث تقدم ، اقدام مزبور بترتیب زیر بوده است ، لیکن از نظر رعایت اختصار از شرح و چگونگی هریک از آنها خودداری مینمایم :

۱- از رباعیات اسیل عمر خیام در دو مرحله رباعیاتی برگزیدم .

۲- از بین غزلیات دیوان حافظ در چهار مرحله ایاتی انتخاب نمودم که مرحله چهارم آن بترتیب حروف الفباء تهیه گردیده ، باین توضیح که حرف اول هر بیت مرحله سوم را اساس تفکیک برای مرحله چهارم قرار داده و در حرف مربوطه نگاشته شده است (مراد از مرحله این است که در هر مرحله بمنظور تقلیل و همچنین رعایت

ترجیح نسبت بمرحلۀ قبلی ایات کمتری انتخاب گردیده است) .
 ۳- از دیوان سعدی منظومات گلستان در چهار مرحله ،
 بوستان چهار مرحله ، طبیات چهار مرحله که هر يك از مراحل
 چهارم آنها بترتیب حروف الفباء تنظیم گردیده ، از بدایع در دو
 مرحله اختیار شده است .

۴- از دیوان مثنوی معنوی مولانا جلال‌الدین مولوی
 بلخی در دو مرحله ایاتی برگزیدم که مرحلۀ دوم آن بطریق الفباء
 تهیه گردیده است .

۵- از نه جلد شاهنامه فردوسی در ۱۱ مرحله (که بعضی
 از مراحل آن اختصاصاتی دارد) بشرح زیر ایاتی انتخاب گردیده
 است :

الف - مرحلۀ اول - از بین ۵۲۱۱۱ بیت مجلدات مذکور
 ۷۶۲۹ بیت .

ب - مرحلۀ دوم - از بین ۷۶۲۹ بیت مرحلۀ اول ۲۳۹۸ بیت .

ج - مرحلۀ سوم - از بین ۲۳۹۸ بیت مرحلۀ دوم ۲۷۰۴
 بیت (جهت فزونی مرحلۀ سوم بر مرحلۀ دوم این است که اختصاصاتی
 دارد) .

د - مرحلۀ چهارم - از بین ۲۷۰۴ بیت مرحلۀ سوم ۱۰۱۹
 بیت .

ه - مرحلۀ پنجم - از بین ۱۰۱۹ بیت مرحلۀ چهارم ۱۶۲۴
 بیت (سبب افزون بودن این مرحله نسبت بمرحلۀ قبل آن نیزجهاتی

دارد) .

و - مرحله ششم - از بین ۷۶۲۹ بیت مرحله اول ۱۵۳۳ بیت بنحو الفباء (همین ابیاتی است که در این مجموعه بطبع رسیده است) .

ز - مرحله هفتم - از بین ۱۵۳۳ بیت مرحله ششم ۸۲۸ بیت بنحو الفباء .

ح - مرحله هشتم - از بین ۸۲۸ بیت مرحله هفتم ۴۱۲ بیت بنحو الفباء .

ط - مرحله نهم - از بین ۴۱۲ بیت مرحله هشتم ۲۰۳ بیت بنحو الفباء .

ی - مرحله دهم - از بین ۲۰۳ بیت مرحله نهم ۱۵۴ بیت بنحو الفباء .

ک - مرحله یازدهم - از بین ۷۶۲۹ بیت مرحله اول ۱۵۲۴ بیت بنحو وحدت موضوع (در این مرحله ابیاتی را که از نظر معنی و مقصود و مستنبط از مفهوم آن وحدت کلام و اشتراک موضوع داشته گرد هم آوری شده، مثلاً در توحید و ستایش از پروردگار و همچنین سایر موضوعات بترتیب مندرجات هر یک از مجلدات) .

ل - مرحله دوازدهم - مرحله نهائی میباشد که لازم است از بین ۴۴۴۸۲ بیت بقیه ۵۲۱۱۱ بیت نه جلد، بنحو مرحله یازدهم ابیاتی برگزیده شود، لیکن بسبب عدم فرصت این مرحله هنوز آغاز نشده است .

۶- از پنج جلد دیوان نظامی گنجوی در شش مرحله اییاتی بنحو الفباء برگزیده شده است که مجموع ایات منتخبه فقرات ششگانه ۳۷۷۷ بیت میباشد .

بخش دوم :

دانشمندان بخوبی آگاهند که در این عصر سرعت هر یک از ابناء بشر در تنگنای وقت قرار گرفته و همواره با شتابزدگی فراوان میکوشد تا اینکه هرکاری را با نهایت سرعت انجام دهد ، و اکنون انسان بسوی طریقی میروند تا اینکه فاصله زمان و مکان را از میان بردارد .

لذا با در نظر گرفتن فشار روزافزون این تنگی اوقات بر پیکر انسان که لازمه قرن تمدن میباشد ، برای کمتر کسی در این دوره این فرصت دست میدهد که قریب شصت هزار بیت شاهنامه را خوانده و ایات دلخواه خود را یافته و از آن بهره مند گردد ، پس بایستی اشخاصی دامن همت بکمرزده و سالها تحمل رنج نموده و منتخباتی تهیه نمایند تا اینکه دیگران بتوانند از مطالعه آن استفاده کامل نمایند .

اینجانب دعوی ندارم که بهترین گفتارهای فردوسی را در این مجموعه جمع آوری نموده ام ، چه این ادعا در حکم اعتراف بنادانی است ، زیرا سخنان این نابغه عظیم الشان هر یک بمثابه گوهری گرانبها میباشد ، هرگاه کسی یاقوت را بر زمرد ترجیح دهد آیا چه دلیلی بر رجحان یکی بر دیگری دارد جز میل و سلیقه خودش ،

زیرا انتخاب‌کننده بر اساس نظر و تمایل درونی ابیاتی را گلچین مینماید که از حیث نوع منطبق با افکار خودش می باشد .

- باری از نظر حفظ ابیات بهترین طریق مطالعه ابیاتی است که بترتیب حروف الفباء تهیه شده باشد، زیرا مشابه بودن حرف اول هر بیت همواره بر قدرت حافظ آن افزوده و این وحدت حروف قهراً اجتماع هواس ایجاد مینماید .

اینجانب در انتخاب ابیات این مجموعه نهایت اهتمام را بکار بردم که ابیاتی برگزیده شود که از حیث مبتدا و خبر منظور گوینده در همان بیت تمام شود و یا بعبارت دیگر از این جهت مستقل باشد نه مرتبط ، لیکن خوانندگان این مجموعه ابیاتی را برخلاف این منظور ملاحظه خواهند فرمود که قهراً توجه آنانرا جلب خواهد نمود و باین جهت لازم میدانم این توضیح را بنگارم که در مورد آوردن اینگونه ابیات که تعداد آنها بسیار قلیل است، اینجانب رسالت وجدانی داشته‌ام زیرا هر بیت آن مربوط بداستانی دلپذیر می باشد که گوینده در نهایت شیوایی و فصاحت و بلاغت تا سرحد معجزه سروده است ، و اینجانب گناه غیربخشش دانستم که از آنها درگذرم و بمنظور ارشاد خوانندگان این قبیل ابیات را برگزیدم تا مراجعه باصل داستان نموده و بهره کافی حاصل نمایند، اینک بطور نمونه چند بیت را توضیح میدهم :

۱- درحرف الف از جلد هفتم فردوسی درمورد شکایت از دهر و ناتوانی خود که هر يك از ابیات آن درحرف مربوطه گرفته

شده ، بیت اول این گفتار چنین است :

الا یا دلارای چرخ بلند چه داری پیری مرا مستمند
۲- در حرف الف از جلد پنجم ضمن ستایش از سلطان
محمود و اشاره برودن شاهنامه :

بیوستم این نامه باستان پسندیده از دفتر راستان
۳- در حرف ب از جلد ششم در خصوص دیدن فردوسی
دقیقی را در خواب که این داستان بسیار جالبست :

فردوسی آواز دادی که می مخور جز بائین کاؤس کی
۴- در حرف ب از جلد هفتم در داستان شیون ارسطو
و سایر حکیمان بر تابوت اسکندر که در این گفتار فردوسی داد
سخن داده است :

بر آن تنگ تابوت بنهاد دست چنین گفت کای شاه یزدان پرست
۵- در حرف ب از جلد نهم در موضوع سوگواری
فردوسی از مرگ فرزندی خودش که تمام این ۱۸ بیت در حروف
مربوطه آورده شده است :

برفت و غم ورنجش ایدر بماند دل و دیده من بخون در نشاند
۶- در حرف ج از جلد نهم در گفتار تاریخ اتمام شاهنامه
و تأسف از اولیاء وقت :

جز احست ازیشان نبه بهره ام بگفت اندر احسنتشان زهره ام
و نیز بر این منوال است بقیه ابیاتی را که خوانندگان
غیرمستقل تشخیص دهند .

از نظر انفكاك لازم گردید در بین ابیات ستاره گذارده شود بمنظور اینکه خواننده متوجه گردد باینکه بیت زیر با بیت بالا ضمن همان داستان و یا داستان دیگری در آن جلد منقطع بوده، و در بعضی موارد استثنائی که بین دو بیت ستاره ندارد بیت زیر در همان داستان و حرف مربوطه با بیت بالا متصل بوده است .

بخش سوم :

در این اواخر عادت بر این جاری شده است در هر مورد که منتخباتی از يك شاعر ایرانی جمع آوری میشود بدون مقدمه و ذکر شرح حال آن شاعر بگفتارهای آن میپردازند ، و این نیست جز در نظر گرفتن جنبه اقتصادی کار .

ایزد داند و همچنین دوستان اینجانب گواهند در این مدت نه سال که عمر خود را صرف تهیه گفتارهای بزرگان شعراء ایران نموده ام ، نظری جز بهره دانش نداشته ام و هیچگاه در مقام چاپ و انتشار آنها نبوده ام ، لیکن در طول این زمان پررنج همواره مورد اعتراض و انتقاد دوستان نزدیک خود بوده ام ، اکنون برای رهایی از این ملامتها با هزینه خود مبادرت بچاپ این رساله نمودم و هدف اینجانب انتفاع مادی نمیباشد .

اینک با نهایت اختصار قسمتی از دوران زندگانی فردوسی را تا آنجا که اینجانب استحضار دارم مینگارم :

قبل از بیان شرح حال این حکیم بینظیر لازم میدانم روی سخن را بسوی جوانان امروز بگردانم که بانهایت رفاهیت و آسایش

کامل بادامه تحصیل و کسب علم و دانش اشتغال دارند، باید بدانند که بزرگترین خدمت فردوسی دو چیز بوده است یکی ستایش مقام با عظمت شهریاران ایران و تأثیر عدالت‌پروری آنان در آبادی کشور و رفاه رعیت، و ثانی احیاء زبان خالص فارسی که پایمال سم‌ستوران اجنبی گردیده بود.

جوانان امروز باید بدانند که قبل از روز دوشنبه سوم حوت ۱۲۹۹ وضع امنیت در پای‌تخت کشور شاهنشاهی ایران باین صورت بود که سواران نایب حسین کاشی قطاع‌الطریق تا دریاچه حوض سلطان یعنی تا چند فرسخی تهران پیش رانده بودند، و از نظر مالی خزانه دولت تهی و قادر پرداخت حقوق مستخدمین خود نبود و از محل عوارض کوره‌های آجرپزی تهران در پایان سال حواله صادر مینمودند و بدست هریک میدادند و آنان این حواله را در بازار تهران بنصف بها بسوداگران میفروختند. تا اینکه تقدیر الهی براین تعلق گرفت که بدست توانای یکی از فرزندان دلاور ایران و یارانش آن بساط ذلت ازهم پاشیده گردد.

«در روز سوم عقرب ۱۲۹۹ اینجانب بجهتی مسافرتی بقزوین نمودم و در ساعت شش همانروز لازم گردید با حضور جناب آقای سرهنگ کاظم سیاح بزیارت آن بزرگوار نائل گردم، در این معارفه دریافتم که با سردار دلاوری روبرو هستم که حتی در مسائل عادی و خصوصی با نهایت قدرت سخن میگوید، اکنون

از شرح این ملاقات و چگونگی مذاکرات بجهاتی خودداری دارم، و نیز از سحرگاه روز شنبه اول حوت ۱۲۹۹ از وقوع کودتا اطلاع حاصل نمودم لیکن مجاز بافشاء آن نبودم .

یکی از نبوغ فطری و درایت ذاتی و اندیشه درونی اعلیحضرت فقید این بود که پس از برطرف نمودن تمام موانع اصلاحات در راه ترقی مملکت دریافته بود که در آتیه باید فرزندان والاگهرا و برای اداره مملکت از علوم جدید بهره‌مند باشد، لذا در تربیت و تعلیم فرزندان خود و بالخصوص وارث تاج و تخت تا حدی که قابل وصف نیست سعی و اهتمام نمود .

اکنون باید دانست این همه ترقیاتی که در کلیه امور این مملکت پدیدار شده و موجب تعجب بیگانگان گردیده نتیجه همان دانشی است که اعلیحضرت آریامهر آموخته و با نبوغ ارثی و تجارب شخصی کشوری را بسوی سعادت ابدی میبرد .

اکنون بشرح حال فردوسی میپردازم :

اسم حکیم ابوالقاسم و نام او فردوسی بوده (لازم بتوضیح است که فردوسی تخلص آن بزرگوار نبوده و شهرت آن فردوسی بوده ، مثل دقیقی مروی ، عنصری بلخی ، فرخی سیستانی و امثالهم را مردمان آن دوره برای تعرفه بنام موطن آنان خطاب مینمودند) موطن و مسکن پدرش در قریه رزان طوس ، و مباشر باغی بنام فردوس از جانب سوری بن معز عمید خراسان بوده . هنگامی که حاکم بر

حکیم ستمی مینماید از موطن خود مهاجرت نموده و بغزنین میرود، در آنجا توسط دانشمندان و بوسیله نیک نهادان بدربار سلطان محمود غزنوی راه مییابد، و در مجلسی خاص ملک الشعراء حکیم عنصری بلخی، حکیم فرخی سیستانی و حکیم عسجدی مروزی از وی امتحان مینمایند، و چون استحضارش را در تواریخ عجم یافتند ویرا مأمور تنظیم تواریخ مزبور نمودند، و سالیان دراز با عانت ایاز اویماق باین کار مشغول بود، هنگام اتمام شاهنامه در اثر اغوای وزرای بدنهاد و مردمان حساد برخلاف وعده مقرر، سلطان محمود زر را بسیم تبدیل نمود و بجهت این عمل ناپسند، پس از مدح گوئیهای بسیار بهجا پرداخت، سرانجام بسبب خوف از سیاست بهری رفت و مدت ششماه در خانه یکی از دوستان خود بنام ادیب اسمعیل وراق پنهان گردید، و از آنجا بطوس مراجعت کرد و سفری بمازندران نمود و اسپهبد شهریار را که از سلاطین آل باوند و از دودمان یزدگرد بود ملاقات و تکلیف نمود که شاهنامه را از اسم محمود برگردانم و بنام تو آرم که احق و اولی هستی زیرا تجدید آثار اجداد تست، وی قبول نکرد و فردوسی را از این نیت باز داشت و یکصد بیت هجا را یکصد هزار درهم خرید و همانموقع بهشت و او را ایمن داشت تا بمکه معظمه مشرف گردد.

آورده اند که مثنوی یوسف و زلیخا را حکیم بوزن تقارب موزون نموده، و همچنین غیر از مثنویات قصاید و غزلیات هم سروده

که با کمال تأسف اکنون اثری از آنها در جهان باقی نمانده است .
 سرانجام سلطان محمود از عمل زشت خود بینهایت نادم
 گردید ، وحاسدان را ملامت بسیار نمود و شصت هزار دینار برای
 فردوسی فرستاد ، لیکن محمولات زر هنگامی بطوس رسید که
 جنازه فردوسی را از دروازه رزاق بگورستان باغ فردوس میردند .
 وفات فردوسی را در سال ۴۶۱ هجری تعیین نموده اند ،
 فرانسه ها تولد او را در سال ۹۳۳ میلادی و در گذشت او را ۱۰۲۱
 یا ۱۰۲۵ درج کرده اند ، هرگاه قسمت اخیر را بحساب آوریم مدت
 حیات وی ۹۲ سال میشود ، لیکن بدلائلی که مجال شرح آن در
 این مجموعه نیست اینجانب تاریخ هجری و میلادی را ناصحیح
 میدانم .

شاعر آلمانی «نولدکه» چنین گفته است (سلطان محمود
 سبکتکین یمین الدوله پور سبکتکین سوم شهریار غزنوی پیمان
 خودش را با فردوسی در نتیجه وسوسه احمدابن حسن لغو نمود)
 گویا مراد شاعر آلمانی همان حسن میمندی وزیر بدسکال سلطان
 محمود باشد .

تعداد ابیات شاهنامه شصت هزار میباشد ، طبق گفتار
 خودش شش (بیور) در لغت فارسی قدیم هر بیور ده هزار است .
 اینجانب از جلد دهم منتخباتی تهیه نمودم ، زیرا جلد
 مزبور معروف بملحقات است (دراین خصوص با استاد فرزانه
 جناب آقای تقی زاده مشورت نمودم نامبرده فرمودند بهتر است

نگیرید) لیکن اینجانب با کمال دقت ایات این جلد را مطالعه نمودم،
ایات اصیل در آن زیاد است از قبیل :

زمین هست آماجگاه زمان زمانه تن ما و چرخش کمان
و بر دانشمندان ایرانی واجب عینی است که ایات این جلد
را مورد مطالعه دقیق قرار دهند و ایات غیر اصیل را از این جلد
خارج نمایند و این نام زشت را از روی آن بزدایند .

در سفر دوم اینجانب با آلمان که مصادف با سال ۱۳۰۵ بود
هنگامی که در برلن مشغول خرید اشیاء مورد لزوم برای چاپخانه
فردوسی بودم ، در مقام این برآمدم که کهنه‌ترین شاهنامه را یافته
و مورد مطالعه قرار دهم ، در اثر مشورت با اساتید ایرانی مقیم
برلن پروفیسور (زاره) مستشرق نامی آلمان را ملاقات و نامبرده
اینجانب را کتباً برئیس کتابخانه پروس معرفی نمود و هفتاد جلد
شاهنامه را در طبقه علیا کتابخانه با اختیار اینجانب گذاردند (در
جلسه اول این مراجعه استاد عالیقدر جناب آقای دکتر شفق نیز
تشریف داشتند) لیکن متأسفانه با تمام کوششها بمقصود نرسیدم،
زیرا کهنه‌ترین نسخه که در کتابخانه مزبور بود دویست سال بعد از
مرگ فردوسی نوشته شده بود ، ولی مستشرق آلمانی برای این
نسخه کمال اهمیت را قائل بود از جهت پنج بیت هجونه که در
بین تمام نسخ موجود اصیل شناخته شده و آن پنج بیت این است :
بدان شهریارا که این روزگار نماند همی بر کسی بایدار
بسی نامداران با جاه و آب چه تور و چو سلم و چو افراسیاب

منوچهر و جمشید شاه بلند فکندند بر چرخ گردان کمند
 بگیتی نبیشان همی پایدار سخن ماند از ایشان همی یادگار
 گرفتم که گیتی بشاهی تراست نگوئی که این خیره گفتن چراست
 و همچنین سایر شاهنامه‌ها را که خارجیان ترجمه نموده‌اند
 بشرح زیر مشاهده نمودم :

۱- شاهنامه چاپ پاریس که « ژول مول » در سال ۱۸۳۸
 شروع بترجمه نموده و در سال ۱۸۷۸ خاتمه یافته یعنی ۴۰ سال
 مشغول این کار بوده .

۲- شاهنامه چاپ ۱۸۷۷ اشتوتگارت .

۳- شاهنامه چاپ ۱۹۰۵ لندن .

در مسافرتی که بارسوم در سال ۱۳۱۳ باروپا نمودم در
 پاریس بحضور شادروان علامه قزوینی « خداوندگار علم و ادب »
 شتافتم ، و هنگامی که مقصود خود را برای یافتن کهنه‌ترین شاهنامه
 در میان گذاردم ، آن بزرگوار بشدت متاثر گردید و اظهار داشت
 قدیم‌ترین نسخه شاهنامه در روی زمین که در عصری قریب بزمان
 فردوسی نوشته شده در پاریس از میان رفته است ، شرح این ماجرا
 بسیار طولانی است و متأسفانه امکان ذکر بیانات آن بزرگوار
 در این مجموعه اکنون میسر نیست .

در پایان این مقال لازم میدانم این حقیقت را بنگارم که
 اساتید ایرانی بقدر مستشرقین خارجی برای نشر آثار این حکیم
 تحمل رنج نموده‌اند ، در سال ۱۳۱۵ در برلن مشاهده نمودم

(فریتزولف) مستشرق برای تهیه و تنظیم فهرست اللغات شاهنامه‌طی ۲۲ سال از روی چهار نسخه معروف عمر خود را صرف نموده و قیاساً هر نسخه را دو میلیون دفعه ورق زده غرق در حیرت شدم ، و برای اولین بار این کتاب را اینجانب بایران آوردم .

بنظر اینجانب هنوز قدر و منزلت این نابغه عظیم‌الشان را اکثریت جامعه مانمیدانند و يك جهت آن این است که طبقات متوسط معانی لغات فارسی قدیم شاهنامه را درك نمیکند ، و لازم است دانشمندان ایرانی مبادرت بچاپ شاهنامه‌ای با این خصوصیات نمایند که ترجمه لغات فارسی قدیم هر صفحه را در ذیل همان صفحه بنگارند تا تمام طبقات از آن بهره‌مند گردند .

اینجانب مایل بودم ضمن شرح حال فردوسی بساخذ و مدارك و مستنداتى که برای تنظیم شاهنامه در دست داشته است نیز اشاره نمایم ، لیکن متأسفانه مجال سخن تنگ بود ، امید است اگر حیاتی برای اینجانب باقی مانده باشد در شاهنامه اختصاری که تحت ۷۶۲۹ بیت با عناوین داستانها (بدون ابیات رزمی) تهیه نموده‌ام و موجبات چاپ آن حاصل گردد ، بمستندات سابق‌الذکر اشاره نمایم .



با اینکه در تصحیح این اوراق ، اینجانب نهایت سعی و کوشش را بعمل آوردم ، با این وصف چند غلط حروفی ناچیز مشاهده گردید که در صفحه مربوطه توضیح داده شده است ، لیکن میتوان دعوی نمود که یکی از کم غلطترین اوراقی است که از حیث غلط حروفی در این اواخر بچاپ رسیده است .



در خاتمه فریضه اخلاقی خود میدانم از جناب آقای عبدالله سیار هنرمند عالی مقام (که سالها اینجانب افتخار همکاری نامبرده را در «شرک سهامی چاپ رنگین» داشتم) که در قسمت چاپ این اوراق بانهایت وفا و مهربانی مرا یاری نمودند، صمیمانه سپاسگزاری نمایم .



همچنین لازم میدانم از مدیر محترم و کارگران چیره دست چاپخانه زیبا که بانهایت دقت و اهتمام و گشاده روئی ، خورده گیریهای زائد از حد اینجانب را در طبع این مجموعه انجام داده اند، بسی اظهار امتنان و تشکر نمایم .

محمود سپاسی

مستشار سابق دیوان عالی کشور

تهران - اسفند ماه ۱۳۴۷

تعیین تعداد ابیات برگزیده از هر جلد و همچنین تعداد ابیات هر حرف

مجلدات	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	جمع
الف	۵	۷	۹	۶	۵	۴	۱۷	۱۹	۱۰	۸۲
ب	۱۲	۸	۲۶	۱۱	۱۸	۲۳	۵۷	۵۶	۲۰	۲۳۱
پ	۳	۱	—	—	۳	—	۵	۸	—	۲۰
ت	۴	۱	۹	۷	۴	۵	۹	۱۲	۳	۵۴
ج	۷	۳	۶	۶	۹	۱	۱۲	۱۱	۴	۵۹
چ	۱۱	۱۴	۲۶	۱۶	۲۸	۱۱	۴۲	۵۶	۱۹	۲۲۳
ح	—	—	—	—	—	—	—	۱	۱	۲
خ	۶	۱	۱۰	۶	۷	۳	۱۱	۱۰	۵	۵۹
د	۱	۴	۵	۱	۲	۴	۶	۱۳	۵	۴۱
ر	—	—	—	—	۱	—	۲	—	۱	۴
ز	۳	۴	۱۱	۳	۱۰	۱	۲۷	۳۶	۹	۱۰۴
س	۷	۴	۸	۶	۵	۳	۱۷	۲۳	۱۰	۸۳

در هريك از مجلدات نه گانه و نمايان نمودن جمع هر قسمت

مجلدات	۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	جمع
ش	۱	۱	۱	۱	۳	۱	۶	۱	۱	۱۶
ع	۱	—	—	—	—	—	—	۱	—	۲
غ	—	—	—	۲	—	—	—	۱	۱	۴
ف	—	—	—	۱	—	۱	۱	۷	—	۱۰
ك	۶	۳	۲۲	۱۰	۲۴	۸	۳۳	۲۸	۲۱	۱۵۵
گ	—	۱	۶	—	—	۱	۶	۱۴	۱	۲۹
م	۲	—	۷	۱	۲	—	۱۱	۱۷	۱۱	۵۱
ن	۷	۳	۷	۳	۹	۷	۳۰	۲۳	۱۰	۹۹
و	—	۱	۱	۱	۲	۱	۸	۳	۳	۲۰
ه	۵	۴	۱۱	۱۵	۱۲	۵	۳۰	۴۴	۱۴	۱۴۰
ی	۶	۱	۷	۷	۵	۳	۷	—	۹	۴۵
جمع	۸۷	۶۱	۱۷۲	۱۰۳	۱۴۹	۸۲	۳۳۷	۳۸۴	۱۵۸	۱۵۳۳

سام خداوید بخسده مهران

ابیات برگزیده از نه جلد شاهنامه فردوسی

حرف الف از جلد اول

ازین پرده برتر سخن گاه نیست	بهستین اندیشه را راه نیست
از آغاز باید که دانی درست	* سرمایه گوهراں از نخست
ازین در سخن چند رانم همی	* هسانا کرانش ندانم همی
اگر به نبودی سخن ازخدای	* نبی کی بدی نزد ما رهنمای
ازین در درآید از آن بگذرد	* زمانه برو دم همی بشمرد

از جلد دوم

از امروز کارت بفردا ممان	که داند که فردا چه گردد زمان
اگر بیل با پشه کین آورد	* همه رخنه در داد و دین آورد

اگر دادگر باشی و پاکدین زهرکس نیابی جز از آفرین
اگر بدنهان باشی و بدکنش ز چرخ بلند آیدت سرزنش
اگر مرگ دادست بیداد چیست * ز داد این همه بانگ و فریاد چیست
ازین راز جان تو آگاه نیست بدین پرده اندر ترا راه نیست
اگر سال گردد فزون از هزار * همین است راه و همین است کار

از جلد سوم

اگر داد باید که ماند بجای بیارای ز آن پس بدانا نسای
ازان دادگر کو جهان آفرید * ابا آشکارا نهان آفرید
اگر زیرنوش اندرون زهر نیست * دلت را زرنج و زبان بهر نیست
اگر آسمانی چنین است رای * کسیرا بر از فلک نیست پای
ازو تو بجز شادمانی مجوی بیاغ جهان برگ اندوه مپوی
اگر تاجداری و گر کفش تنگ نبینی همی روزگار درنگ
اگر جاودانه نمائی بجای * همان نام به زین سپنجی سرای
اگر دل توان داشتن شادمان * جز از شادمانی مکن تا توان
اگر پادشاهی بود در گهر * بیاید که نیکی کند تاجور

از جلد چهارم

ازو یست پیدا مکان و زمان	پی مور بر هستی او نشان
*	
ازو شادمانی وزو مستمند	گهی بر زمین گه بابر بلند
*	
ابا آنکه از مرگ خود چاره نیست	ره خواهش و پرسش و یارد نیست
*	
اگر یار باشد روان با خرد	بنیک و بید روز را نشمرد
*	
ایا فلسفه دان بسیار گوی	نپویم براهی که گوئی بیوی
*	
اگر ماندی کس بمردی پیای	زمانه پی او نبردی زجای

از جلد پنجم

ازان پس که گوشم شنید آخروش	نخواهم نهادن با آواز گوش
*	
اگر شست ماهی بدی سال شست	خردمند ازو یافتی راه جست
*	
ازان پس جز از پیش یزدان پاک	نباشم کز ویست امید و باک
*	
اگر شاه باشیم و گر زاردشت	نهالین ز خاکست و بالین ز خشت
*	
ابا آنکه گوهر نو آری پدید	در بسته را خود تو باشی کلید

از جلد ششم

ازان پس تن نامور خاک راست	سخنگوی جان معدن پاک راست
*	

اگر مانم اندر سپنجی سرای روان و خرد باشدم رهنمای
 ابا پشه و مور در چنگ مرگ * یکی باشد ایدر بدن نیست برگ
 اگر بودن اینست شادی چراست * شد از مرگ درویش باشاه راست

از جلد هفتم

ازین پس بیاید یکی روزگار که درویش گردد چنان سست و خوار
 از ایدر برهنه شود باز خاک * همه جای تر سست و تیمار و باک
 اگر ماند ایدر ز تو نام زشت * نیابی عفا الله خرم بهشت
 الا یا دلارای چرخ بلند * چه داری بیبری مرا مستمند
 از آنجوی راحت که راه آفرید * شب و روز و خورشید و ماه آفرید
 اگر کشور آباد داری بداد * بمانی تو آباد و از داد شاد
 الا ای خریدار مغز سخن * دلت برگسل زین سرای کهن
 اگر ز آهنی چرخ بگدازدت * چو گشتی کهن نیز ننوازدت
 اگر شهر یاری اگر زیر دست * بجز خاک تیره نیابی نشست
 اگر شاه با داد و فرخ پیست * خرد بیگمان پاسبان ویست
 اگر در فرازی و گر در نشیب * نباید نهادن سر اندر فریب

اگر مرگ دارد چنین طبع گرگ	پراز می یکی جام خواهم بزرگ
*	
اگر اهرمن جفت یزدان بدی	شب تیره چون روز رخشان بدی
*	
اگر گنجت آباد داری بداد	تواز گنج شاد و سپاه تو شاد
*	
اگر دانشی مرد گوید سخن	تو بشنو که دانش نگردد کهن
*	
اگر زوشناسی همه خوب وزشت	یبابی پیاداش خرم بهشت
*	
ابا شصت و سه ساله مرد کهن	تو از باده تا چند رانی سخن

از جلد هشتم

اگر صد بمانی اگر بیست و پنج	بیایدت رفتن ز جای سنج
*	
الا ای دلارای سرو بلند	چه بودت که گشتی چنین مستمند
*	
اگر جفت گردد زبان با دروغ	نگیری ز تخت سپهری فروغ
*	
اگر بد بدرویش خواهد رسید	ازین آرزو دل بیاید برید
*	
اگر چند بمیان سندان روند	همه زیر فرمان یزدان روند
*	
اگر چند بد کردن آسان بود	بفرجام ازو جان هراسان بود
*	
اگر بددلی سنگ خارا شود	نماند نهان آشکارا شود
*	
اگر چند نرمست آواز تو	گشاده کند روز هم راز تو
*	

چنان‌دان که گیتی تو آراستی	اگر پیشه دارد دلت راستی
* که از پاك يزدان ندارد هراس	* ازین بگذری سفله آنرا شناس
* که دوری تواز روزگار دورنگ	* از اندیشه دلرا مدار ایچ تنگ
* بیودن ترا راه امید نیست	* ازین دو یکی نیز جاوید نیست
* سرای سپنجی نماند بکس	* ازیشان سخن یادگارست و بس
* بود نزد هر کس ترا آبروی	* اگر نیکدل باشی و راه جوی
* یکی شد چو یاد آید از روز رنج	* اگر سال صد باشد اربست و پنچ
* همان بگذری زین سرای سپنج	* اگر تاج‌داری و گر گرم و رنج
* همیشه بود پاک‌دین پاک‌رای	* اگر بخردی سوی توبه گرای
* نگر تا کجا باشد آن جان پاك	* از آن پس که تن جای گیرد بـخاك
* گذشت آن سخن کامدا ندر شمار	* اگر صد بود سال اگر صد هزار

از جلد نهم

نبودی ورا روز ننگ و نبرد	اگر خود نزادی خردمند مردا
* که در جستش رنجت آید بروی	* اگر مایه اینست سودش مجوی
	*

اگر بازجوئی ازو بیت بد	همانا که کم باشد از پانصد
ازان پس نمیرم که من زنده‌ام	* که تخم سخن من پراکنده‌ام
اگر تخت‌یابی اگر تاج و گنج	* و گر چند پوینده باشی برنج
اگر خود نژادی خردمند مرد ^۲	* نبودیش اندوه ننگ و نبرد
اگر گنج‌داری و گر گرم ورنج	* نمائی همان در سرای سپنج
اگر چرخ‌گردان کشد زین تو	* سرانجام خشتست بالین تو
اگر راه یابد کسی زین جهان	* بباشد ندارد خرد در نهان
اگر هیچ گنجیست ای نیک رای	* بیسارای دلرا بفردا می‌ای

حرف ب از جلد اول

بنام خداوند جان و خرد	کزین برتر اندیشه برنگذرد
برنج اندر آری تنت را رواست	* که خود رنج بردن بدانش سزااست
بچندان فروغ و بچندان چراغ	* بیاراسته چون بنوروز باغ
بیا تا جهانرا بید نسپریم	* بکوشش همه دست نیکی بریم
باغاز گنجست و فرجام رنج	* پس از رنج رفتن زجای سپنج
بزرگی که فرجام او تیرگیست	* بدان برتری بریاید گریست

بنیک وید هرچه شاید بدن	بیايد همی داستانها زدن
بدویست کیهان خرم بیای	* همه دادگستر بهردو سرای
بهار آرد و تیرماه و خزان	* بر آرد پر از میوه دار رزان
بتگی دل غم نگردد دگر	* برین نیست پیکار با دادگر
برین پندمن باش و مگذر ازین	* بجز بر ره راست مسپر زمین
پیروردن از مرعمان چاره نیست	* زمین را بجز گور گهواره نیست

از جلد دوم

پرهیز هم کس نجست از نیاز	جهانجوی ازین سه نیابد جواز
بجائی که تنگ اندر آمد سخن	* پناهت بجز پاك یزدان مکن
برین و بران روز هم بگذرد	* خردمند مردم چرا غم خورد
برین کار یزدان ترا راز نیست	* اگر دیو با جانت انباز نیست
بهر کار در پیشه کن راستی	* چو خواهی که نگزایدت کاستی
بگیتی به از راستی پیشه نیست	* زکزی بتر هیچ اندیشه نیست
بدین رفتن اکنون بیايد گریست	* ندانیم فرجام اینکار چیست
بتو داد يك روز نوبت پدر	* سزد گر ترا نوبت آید بسر

از جلد سوم

بگیتی بجز یار با زن مجوی زن بدکش خواری آرد بروی
 بجائی که زهر آکند روزگار * ازو نوش خیره مکن خواستار
 بفرمان او یست گردان سپهر * وزو باز گسترده هرجای مهر
 برو آفرین کو جهان آفرید * ابا آشکارا نهان آفرید
 بیغمبرش برکنم آفرین * بیارانش بر هریکی همچنین
 بیا تا بدادی دهیم و خوریم * چوگاه گذشتن بود بگذریم
 بهرکار بهتر درنگ از شتاب * بمان تا بتابد برین آفتاب
 بیای اندر آتش نباید شدن * نه بر موج دریا بر ایمن بدن
 برینگونه خواهد گذشتن سپهر * نخواهد شدن رام باکس بمهر
 بهنگام شادی درختی مکار * که زهر آورد بار او روزگار
 بدل گیتیم نیز خواهشگرست * که با ذوالفقارست و با منبرست
 بیوش و بیاش و بنوش و بخور * ترا بهره اینست ازین رهگذر
 بدویست امید ازویست باک * خداوند آب آتش و باد و خاک
 بنیکی گرای و میازار کس * ره رستگاری همین است و بس
 *

بدرديم ازین رفتن اندر فریب	زمانی فراز و زمانی نشیب
بخوبی بیارای و بیشی ببخش *	مکن روز را بردل خویش بخش *
بخور هرچه داری فزونی بده *	تو رنجیده بهر دشمن منه *
بمردان همه گنج و تخت آوریم *	بخورشید بار درخت آوریم *
بهر جایگه یار درویش باش *	همی راد بر مردم خویش باش *
بین نیک تا دوستدار تو کیست	خردمندو انده گسار تو کیست
ببخش و بیارای و فردا مگوی	چه دانی که فردا چه آید بروی *
پیوئیم و رنجیم و گنج آکنیم *	بدل در همه آرزو بشکنیم *
ببازیگری ماند این چرخ مست *	که بازی بر آرد بهفتاد دست *
بید بس درازست دست سپهر *	ببیدادگر برنگردد بمهر *
برنج درازیم و درچنگ آز *	چه دانیم باز آشکارا ز راز *
بنام خداوند خورشید و ماه *	که او داد بر نیک و بد دستگاه *

از جلد چهارم

بنام خداوند خورشید و ماه^۲ که دلرا بنامش خرد داد راه

*

(۱) و (۲) مصرع اول بیت آخر جلد سوم و مصرع اول بیت یکم از جلد چهارم با وحدت کلام ضمن دو داستان گفته شده است.

بدین مژده گرجان فشانم رواست	که این مژده آسایش جان ماست
بباشیم بر پیش یزدان پیای	که او یست بر نیکوئی رهنمای
بمردی نباید شدن درگمان	که بر تو درازست دست زمان
برآرنده ماه و کیوان و هور	نگارنده فرو دیهیم و زور
بی آزاری و خامشی برگزین	که گوید که نفرین به از آفرین
بین ای خردمند روشن روان	که چون باید او را ستودن توان
بیک دم زدن رستی از جان وتن	همی بس بزرگ آیدت خویشتن
بدان کاین چنین است گردنده دهر	گهی نیش بار آورد گاه زهر
برینگونه گردد همی چرخ پیر	گهی چون کمان است و گاهی جوتیر
بد و نیک هرگونه باید کشید	ز هر شور و تلخی بیاید چشید

از جلد پنجم

بخور آنچه داری و بیشی مجوی	که از آرز کاهد همی آبروی
بهر کار با هر کسی داد کن	ز یزدان بنیکی دهش یاد کن
بیندیش بسیار و بگشای گوش	سخن از خردمند مردم نیوش
بیکسان نگرده سپهر بلند	گهی شاد دارد گهی مستمند

برآرد گل تازه از خار خشک	شود خاک بابخت بیدار مشگ
بیوستم این نامه باستان	* پسندیده از دفتر راستان
بدانگه که بد سال پنجاه و هشت	* جوان بودم و چون جوانی گذشت
بناهای آباد گردد خراب	* ز باران و از تابش آفتاب
برین نامه بر سالها بگذرد	* همی خواند آنکس که دارد خرد
بداند که گیتی برو بگذرد	* نگردد بگرد در بیخرد
بشادی نشین و همه کامجوی	* اگر کاملد یافتی نامجوی
بدانید کین چرخ ناپایدار	* نه پرورده داند نه پروردگار
بدرویش بخشیم بسیار چیز	* اگر چند چیز ارجمندست نیز
بدان تا روان تو روشن کند	* خرد پیش تو مغز جوشن کند
بترسید یکسر ز یزدان پاک	* مباحثید ایمن درین تیره خاک
بدو گفت بنگر بکار جهان	* که با آشکارا چه دارد نهان
بنیکی نباید تن آراستن	* که نیکی نشاید ز کس خواستن
بیاده درون گوهر آید پدید	* که فرزانه گوهر بود یا پلید

از جلد ششم

بد و نيك برما همی بگذرد ^۱	نباشد دژم هر که دارد خرد
* بفردوسی آواز دادی که می	* مخور جز بآئین کاؤس کی
* بر اندیشه آنکس که دانا بود	* زکاری که بر وی توانا بود
* بیالیز بلبل بنالد همی	* گل از ناله او بنالد همی
* بد و نيك هردو زیزدان بود	* لب مرد باید که خندان بود
* بد و نيك برما همی بگذرد ^۲	* چنین داند آنکس که دارد خرد
* بگیتی هر آنکس که یزدان شناخت	* بکوشیدو با شهریاران بساخت
* بدانگونه بد گردش آسمان	* پسند نباشد کسی با زمان
* بیستم بدینگونه بدخواه بخت	* بنالم ز بخت بد و سال سخت
* بچیزی که آید کسیرا زمان	* بیچند دلش کژ بگردد کمان
* بدریا نهنگ و بهامون پلنگ	* همان شیر جنگ آور تیز جنگ
* بریزی بخاك ار همه آهنی	* اگر دین پرستی گر آهرمنی
* برفت او و ما از پس او رویم	* بداد جهان آفرین بگرویم
*	*

(۱ و ۲) مصرع اول بیت یکم با مصرع اول بیت ششم از جلد ششم که ضمن دو داستان سروده شده و وحدت کلام دارد.

بدان گیتیش جای ده در بهشت	برش ده ز تخمی که ایدر بکشت
بخور هر چه داری و بر بدمکوش	ز گیتی بمرد خرد دار گوش
بمنزل رسید آنکه پوینده بود	بهی یافت آنکس که جوینده بود
برین است فرجام چرخ بلند	خرامش همه رنج و سودش گزند
بد و نیک هر دو زیزدان شناس	وزو دار تا زنده باشی سپاس
برین است آئین چرخ روان	اگر شهریاری اگر پهلوان
بزرگی بفرجام هم بگذرد	شکارست و مرگش همی بشکرد
بدان دادگر کو جهان آفرید	همان آشکار و نهان آفرید
بباشد بفرمان او هر چه خواست	همه بند گانیم و او پادشاست
بیاموز دانش تو تا ایدری	که آنجا همه بر زدانش خوری

از جلد هفتم

بر آن آفرین کو جهان آفرید	زمین و زمان و مکان آفرید
بد و نیک ما بگذرد بیگمان	رهائی نباشد ز چنگ زمان
بدل سفله باشد بتن ناتوان	بآز اندرون تیز و تیره روان
بیچارگی گرد دارای چیز	همی گردد و چیز ندهند نیز

بشب پاسبانرا نخواهم بمزد
 *
 بگیتی همه تخم زفتی مکار
 *
 بخور هرچه داری منه باز پس
 *
 ببخش و بخور هرچه آید فراز
 *
 برهنه چو زاید ز مادر کسی
 *
 بیرهیز و تن را بیزدان سپار
 *
 برآن تنگ تابوت بنهاد دست
 *
 برآورد پرمایه ده شارسان
 *
 بکردار مادر بدی تاکنون
 *
 بنالم ز تو پیش یزدان پاک
 *
 بیزدان گرای و بیزدان پناه
 *
 بی آزاری زیردستان گزین
 *
 بیزدان گرای و بیزدان گشای
 *
 بدان ای پسر کین سرای فریب
 *
 بدانکوش تا دور مانی ز خشم
 *

برای که باشم ترسم ز دزد
 *
 بترس از گزند و بد روزگار
 *
 تورنجی چرا ماند باید بکس
 *
 بدین تاج و گاه سپنجی مناز
 *
 نباید که نازد بیوشش بسی
 *
 بگیتی جز از تخم نیکی مکار
 *
 چنین گفت کای شاه یزدان پرست
 *
 شد آن شارسانها کنون خارسان
 *
 همی ریخت باید زرنج توخون
 *
 خروشان و برسر پراکنده خاک
 *
 براندازه زوهرچه خواهی بخواه
 *
 که یابی زهرکس بداد آفرین
 *
 که دارنده اویست و نیکی فرای
 *
 ندارد ترا شادمان بی نهیب
 *
 بمردی بخواب از گنهکار چشم
 *

بدانش بود چون بدانی بورز	بیارای دلرا بدانش که ارز
* جهان جهانرا بید نسپریم	* بیا تا همه دست نیکی بریم
* خنك مرد دانا و یزدان شناس	* بدانش ز یزدان شناسد سپاس
* بجای خرد زر بود بییها	* بشاهی خردمند باشد سزا
* گریزان شو از مرد ناپاکرای	* باسایش و نیکنامی گرای
* که بهره ندارد ز دانش بسی	* بچیز کسان دست یازد کسی
* که اویت نیکی ده و رهنمای	* بیزدان گرای و سخن زوفزای
* بداندیشرا بد بود روزگار	* بدل نیز اندیشه بد مدار
* نه پرورده داند نه پروردگار	* ببینید کین چرخ ناپایدار
* بداد و دهش تن گروگان کنیم	* بنیکی گرائیم و پیمان کنیم
* سپهر روانت پسی بسپرد	* بفرجام روز تو هم بگذرد
* چو گردد دلت رام برگوی نام	* بیاش و بیاسای و می خور بجام
* ترا کردگار جهان یاورست	* بی آزاری و مردمی بهترست
* خردمند مردم چرا غم خورد	* برین و برآن روز هم بگذرد
* جهانرا بدین رهنمویی کند	* بداد و ببخشش فزونی کند

بداد و بارام گنج آکند		بخشش ز دل رنج پیراکنند
برفت و بماند این سخن یادگار	*	تواندر جهان تخم زفتی مکار
بدانید کانکس که گوید دروغ	*	از آن پس نگیرد بر ما فروغ
بساز و بناز و بباز و مرنج	*	چه یازی بکین و چه نازی بگنج
بد و نیک ماند ز ما یادگار	*	تو تخم بدی تا توانی مکار
بدیها بصبر از مهان بگذرد	*	سر مرد باید که دارد خرد
بیزدان گرای و بدو کن پناه	*	خداوند خورشید و گردنده ماه
بهستی یزدان گواهی دهیم	*	روانرا بدین آشنائی دهیم
بهشتست وهم دوزخ ورستخیز	*	ز نیک و ز بد نیست ما را گریز
بیک ماه یکبار از آمیختن	*	گر افزون کنی خون بود ریختن
بزیرزمین در چه گوهر چه سنگ	*	کز خورد و پوشش نیاید بچنگ
بگیتی ستایش بماند بست	*	که تاج و کمر بهر دیگر کست
بی آزاری و راستی بایدت	*	چو خواهی که این خورده نکرایدت
بکشید تا رنجه کم کنید	*	دل غمکنان شاد و بیغم کنید
بدانش روانرا توانگر کنید	*	خرد را بدین برسر افسر کنید
	*	

بیزدان پناهِید و پیمان کنید	
پاکان گرائید و نیکی کنید	*
بکردار شیرست آهنگ او	*
پیری بمستی میازید دست	*
بداند تن خویشرا در نهان	*
بترسید و او را ستایش کنید	*
بترسد دل و سنگ و آهن زمرگ	*
بی آزاری و مردمی بایدت	
گذشته چو خواهی که نگزایدت	

از جلد هشتم

بتاج گرانمایگان ننگرد	
پیچاند آنرا که خود پرورد	*
بزرگ آنکسی کو بگفتار راست	*
بدان شادمانی و آن فر و زیب	*
بدانگه که مردم بود سیر شیر	*
بکژی ترا راه تاریک تر	*
شکاری که یابد همی بشکرد	
اگر بیهشت ار ستون خرد	
زبان را بیاراست و کژی نخواست	
چرا بد دل روشنست پر نهیب	
شتاب آورد گرگ و خواندش پیر	
سوی راستی راه باریک تر	

بد آید که کندی و سستی کنی	بکاری که تو پیشه سستی کنی
روان ترا آشنائی دهند	بهستی یزدان گواهی دهند
بیابد پیاداش خرم بهشت	بنزدیک یزدان ز تخمی که کشت
که گرشادی از مرگ من تو میر	بدین داستان زد یکی مرد پیر
بدین باتو دانش بیکار نیست	بگیتی به از مردمی کار نیست
که تیمار جان باشد و رنج تن	بنا یافت رنجه مکن خویشتن
سخنرا ز داندگان بشنوی	بآموختن چون فروتن شوی
نگردد کسی چیره در کار کرد	بگفتار اگر خیره شد رای مرد
نیازارد آنرا که نازرد نیست	بپرهیزد از هر چه ناکرد نیست
که روزیده او است و پروردگار	بیزدان گرائیم بفرجام کار
نگر تا نگردی بگرد دروغ	بدانش بود جان و دل را فروغ
چو رنجش نخواهی سخنرا بسنج	بدان کز زبانت مردم برنج
ازین به گهر با جهاندار نیست	به از راستی در جهان کار نیست
رسیدی بجائی که بشتافتی	بدو بگروی کامدل یافتی
بدین دار فرمان یزدان پسای	بخورد و پیوشش بپاکی گرای

بسی از جهان آفرین یاد کن پرستش برین یاد بنیاد کن
 بژرفی نگهدار هنگام را بروز و شب گاه آرام را
 * *
 بنیکی گرای و غنیمت شناس هم از آفریننده دار این سپاس
 * *
 بلاغت چو با خط فراز آیدش باندیشه معنی بیفزایدش
 * *
 بکار بزه چند یابی مزه بیفکن مزه دور باش از بزه
 * *
 بران کو سخندانند آرایشست چو نادان بود جای بخشایشست
 * *
 بدانش فزای و بیزدان گرای که او باد جان ترا رهنمای
 * *
 بدانش بود شاه زیبای تخت که داننده بادی و پیروزبخت
 * *
 بیادافره بیگناهان مکوش بگفتار بدگوی مسپار گوش
 * *
 بهرکار فرمان مکن جز بداد که از داد باشد روان تو شاد
 * *
 بدانشگرای و بدو شو بلند چو خواهی که از بد نیابی گزند
 * *
 بخشای بر مردم مستمند ز بد دور باش و بترس از گزند
 * *
 براه خداوند خورشید و ماه برو دور کن دیو را دستگاه
 * *
 بزرگست و دارنده و برترست که برداوران جهان داورست
 * *
 بآئین مشو دور باش از پسند مبین ایچ ازو سود و ناسودمند
 * *

بد و نيك از آن دان كش ابا ز نيست	بكاريش فرجام و آغاز نيست
بيچي دل از هر چه نا بود نيست	* بيشاي آنرا كه بخشود نيست -
بهر كار كوشا بايد بدن	* بدانش نيوشا بيايد شدن
بكارى نيازى كه فرجام اوى	پشيمانى و تندى آرد بروى
ببخشاي بر مردم مستمند	ننازد دلت سوى درد و گزند
بگاہ بسيچيدن مرگ مى	* چو پيراهن شعر باشد بدى
باغ از اگر كار خود ننگرى	* بفرجام ناچار كيفر برى
باخر ترا رفتن آيد بدان	* اگر چند ايدر بوى ساليان
بيفزاي نيكي تو تا ايدرى	كه گردى از آن شاد چون بگذرى
بيوندم و باغ بيخو كنم	* سخنهای شاهنشهان نو كنم
بدانش بود مرد را ايمنى	* بيندد ز بد دست آهرمنى
بداد و برأى و بيزم و بجنگ	* چو روزش سر آمد نبودش درنگ
بدان اى پسر كين جهان بيوفاست	* پرازرنج و تيمار و درد و بلاست
بياداش نيكي يبابى بهشت	* بزرگ آنكه جز تخم نيكي نكشت
بگرد دروغ ايچگونه مگرد	* چو گردى بود بخت را روى زرد
	*

بیزدان پناه و بیزدان گرای	چو خواهی که باشد ترا رهنمای
برفت او بماند این سخن یادگار	تو این یادگارش بزهار دار
بخندید تموز با سرخ سيب	همیکرد با بار و برگش عتیب
پیرایه زرد و سرخ و سفید	مرا کردی از برگ گل ناامید
بدانید کز کردگار جهان	بد و نیک هرگز نماند نهان

از جلد نهم

بفرمان او گردد این آسمان	که او برترست از مکان و زمان
بکمتر خورش بس کن از خوردنی	مجوی از نباشدت گستردنی
برفت و غم ورنجش ایدر بماند	دل و دیده من بخون در نشاند
برآمد چنین روزگاری دراز	کز آن همراهم کس نگشتند باز
برآورنده هور و کیوان و ماه	نشاننده شاه بر پیشگاه
بتابی چو گوئی که یزدان یکیست	ورا یار و همتا و انباز نیست
بیابد هر آنکس که نیکی بجست	مباد آنکه اودست بدرا بشت
بود بیست و شش بار بیور هزار	سخنهای شایسته غمگسار
بکار اندر اندیشه باید نخست	بدان تا شوید ایمن و تن درست

بینداخت باید پس آنکه برید	سخنهای داننده باید شنید
بدینگونه گردد جهان جهان *	همی رازخویش از تو دارد نهان *
بی آزاری و راستی برگزین *	چو خواهی که یابی بداد آفرین *
بخور هرچه داری بفردا مپای *	که فردا مگر دیگر آیدش رای *
بخور هرچه داری فزونی بده *	تو رنجیده ای بهر دشمن منه *
بیارای خوان و بیمای جام *	ز تیمار گیتی مبر هیچ نام *
بدان دار امید کورا بمهر *	سراز نیستی برده ای بر سپهر *
بدانکه که بیدار بد بخت اوی *	بگردن کشیدی فلک تخت اوی *
بتاریخ شاهان نیاز آمدم *	بیش اختر دیرساز آمدم *
بزرگان و با دانش آزادگان *	نشتند یکسر همه رایگان *
بدو ماندم این نامه را یادگار *	بشش بیور ایاتش آمد شمار *

حرف پ از جلد اول

پسندی و همداستانی کنی *	که جاننداری و جانستانی کنی *
پسند کنم زین جهان گوشه ای *	بکوشش فراز آورم توشه ای *
پژوهش نمای و بترس از کمین *	سخن هرچه باشد بژرفی بین *

از جلد دوم

پرستش همان پیشه کن با نیاز همه کار روز پسین را بساز

از جلد پنجم

پس از مرگ نفرین بود بر کسی کزو نام زشتی بماند بسی

پس از شصت و ششست گشتم چومست * بجای عنانم عصا شد بدست

پی افکندم از نظم کاخی بلند * که از باد و باران نیابد گزند

از جلد هفتم

پرستش گهی بود تا بود جای بدو اندرون یاد کرد خدای

پیامست از مرگ موی سفید * بیودن چه داری تو چندان امید

پس ایمن مشو بر نگهدار خویش * چو ایمن بوی راست کن کار خویش

پرستیدن دین بهست از گناه * چو باشد کسیرا برین دستگاه

پشیمان نشد هر که نیکی گزید * که بد ز آب دانش نیارد مزید

از جلد هشتم

پس از مرگ بر من که گوینده ام بدین نام جاوید جوینده ام

پی پشه و مور تا شیر و گرگ * رها نیست از چنگ و منقار مرگ

پراز خوبرخ چاك پيراهنش	پر از مرد دانا بود دامنش
* زدل كاوش ديو بيرون كند	* پرستيدن داور افزون كند
* ز بيسار چون باز دارد گزند	* پزشكى كه باشد بتن دردمند
* تو نو باش اگر هست فرمان كهن	* پرستش ز خورد ايچ کمتر مكن
* تموز و خريف و بهاران نماند	* پس از پيريت روز گارى نماند
* بخشكى چوپيل و نهنگ اندر آب	* پى پشه تا بر پراَن عقاب

حرف ت از جلد اول

زدانش دل پير برنا بود	توانا بود هر كه دانا بود
* ره رستگارى بيايدت جست	* ترا دانش و دين رهاند درست
* بيكسان روش در زمانه مدان	* تو اين را دروغ فسانه مدان
* كه نيكي ازويست و هم زوبدى	* تو مگذار هرگز ره ايزدى

از جلد دوم

تو گر دادگر باشى و پاكرائى همى مزد يابى بديگر سراى

از جلد سوم

تو چندان كه باشى سخنگوى باشى خردمند باش و نكوخوى باش

مشو تیز چون پرورنده نه	تو با آفرینش پسند نه
* کجا آشکارا بدانش راز	تو رفتی و گیتی بماند دراز
* روانت همی از تو رامش برد	ترا با هنر گوهرست و خرد
* کجا رنج تو بهر دیگر کس است	ترازین جهان شادمانی بس است
سوی گور و تابوت تو ننگرد	تورنجی و آساند گر کس خورد
* توئی بنده کرده کردگار	ترا کردگار است پروردگار
* خرد را و جانرا نگارنده اوست	توانا و دانا و دارنده اوست
* همان شاخ کز بیخ تو بر جهد	ترا داد فرزند را هم دهد

از جلد چهارم

روانت بتیمار جاه اندرست	تنت زیر بار گناه اندرست
* چو رنج آوری گنج بار آورد	تن آسان غم و رنج بار آورد
* ستایش گزین تا که اندر خورد	تو بر کردگار روان و خرد
* بگنجد همی در دلت با خرد	ترا هرچه بر چشم بر بگذرد
نیاید بن هرگز این گفتگوی	تو گر سخته راه سنجیده پوی
* کسیکو ندارد ز یزدان سپاس	تو مر دیو را مردم بدشناس

تو نشینده داستان پلنگ بدان ژرف دریا که زد با نهنگ

از جلد پنجم

توئی تو که جز تو جهاندار نیست خرد را برین کار پیکار نیست
 * تن خویش را بد نخواهد کسی * چو خواهد زمانش نباشد بسی
 * توانائی و دانش و داد ازوست * بهر جا ستم یافته شاد ازوست
 * توانگرشوی چونکه درویش را * نوازی و هم مردم خویش را

از جلد ششم

تو شادان دل و مرگ چنگال تیز نشسته چو شیر ژیان پرستیز
 * توئی راه گم کرده را رهنمای * توئی بر ترو دادگر يك خدای
 * توانا و دانا و بخشنده * خداوند خورشید رخشنده
 * تو تا زنده سوی نیکی گرای * مگر کام یابی بدیگر سرای
 * تو راز جهان تا توانی مجوی * که او زود پیچد ز جوینده روی

از جلد هفتم

توانگر ببخشد همی زین بدان یکی با دگر چرب و شیرین زبان
 * تو داد خداوند خورشید و ماه * ز مردی مدان و فزونی سپاه
 *

توانگر شود هر که خرسند گشت	گل نوبهارش برومند گشت
توانگر بود هر که خشنود گشت	* دل آرزو خانه دود گشت
ترا تنگ تابوت بهرست و بس	* خورد رنج تو ناسزاوار کس
تو از چرخ گردان بدان این ستم	* جز از باد چیزی نیاید بدم
تو رامی و با تو جهان رام نیست	* چونان خورده باشی به از جام نیست
تو آن خواسته گرد کن هر چه هست	* ببخش و مبر سوی يك موی دست
تو چیزی بدان کز خرد بر ترست	* خرد بر همه نیکویها سرست

از جلد هشتم

توانگر کجا سخت باشد بچیز	فرومایه تر شد ز درویش نیز
توئی آفریننده هور و ماه	* گشاینده و هم نماینده راه
توانگر بود هر کرا آز نیست	* خنك آنکسی کآزش انباز نیست
نوانگر شد آنکس که خرسند شد	* ازو آز و تیمار در بند شد
تن آسانی و کاهلی دور کن	* بکوش و ز رنج تنت سور کن
تنومند کورا خرد یار نیست	* بگیتی کس اورا خریدار نیست
تو بر انجمن خامشی برگزین	* چو خواهی که یکسر کنند آفرین

تو بادی و آبی سرشته بخاك	فراش مكن راه يزدان پاك
تن خويش را گر بدارد برنج	* بيايد بى اندازه از شاه گنج
تو بيدار باش و جهاندار باش	* خردمند و راد و بى آزار باش
تو از آز باشى هميشه برنج	* كه همواره سبرى نيابى ز گنج
تو اى پير فرتوت بيتوبه مرد	* خردگير و از بزم و شادى بگرد

از جلد نهم

توانائى اوراست ما بنده ايم	همه راستيه اش گوينده ايم
تو بيرنجى از كارها برگزين	* چو خواهى كه يابى بداد آفرين
تو بيجان شوى او بماند دراز	* حديثى درازست چندين مناز

حرف ج از جلد اول

جهانا چه بدمهر و بدگوهرى	كه خود پرورانى و خود بشكرى
جوانرا بود روز پيرى اميد	* نگرده سيه موى گشته سپيد
جهان مر ترا داد يزدان پاك	* ز تابنده خورشيد تا تيره خاك
جهانا سراسر فسوسى و باد	* بتو نيست مرد خردمند شاد
جواندارش گاه بارنگ و بوى	* گهش پيردارد دژم كرده روى

جهانرا چنینست ساز و نهاد که جز مرگرا کس ز مادر نژاد
 جهانرا چنینست آئین و سان * یکی روز شادی و دیگر غمان

از جلد دوم

جهانرا چنین است رسم و نهاد بیارد ز خالک و دهدشان بیاد
 جوانرا چه باید بگیتی طرب * که نی مرگرا هست پیری سبب
 جهانا شگفتی ز کردار تست * شکسته هم از تو هم از تو درست

از جلد سوم

جهان سربسر حکمت و عبرتست چرا بهره ما همه غفلتست
 جهاندار بر چرخ چونین نوشت * بفرمان او بر دهد هر چه کشت
 جهاناندا نم چرا پروری * چو پرورده خویش را بشکری
 جهانانچه خواهی ز پروردگان * چه پروردگان داغ دل بردگان
 جز از رای و فرمان اورا نیست * خور و ماه ازین دانش آگاه نیست
 جهانرا چنین است ساز و نهاد * ز یکدست بسته بدیگر بداد

از جلد چهارم

جزا و را مدان کردگار بلند * کزو شادمانی وزو مستمند

جهان پرز گنجست و بر تاج و تخت		نباید همه بهره جز نیک بخت
جهانرا بلندی و پستی توئی	*	ندانم چه هر چه هستی توئی
جهان پرشگفتیست چون بنگری	*	ندارد کسی آلت داوری
جوان ارچه دانا بود با گهر	*	ابی آزمایش نگیرد هنر
جهانرا ز کردار بد شرم نیست	*	کسیرا بنزدیکش آزم نیست

از جلد پنجم

جهان چون بزاری بر آید همی		بد و نیک روزی سر آید همی
جهانرا نمایش چو کردار نیست	*	بدو دل سپردن سزاوار نیست
جهان سربسر با فراز و نشیب	*	چنینست مان رفتن اندر نهیب
جهان چون من و چون تو بسیار دید	*	نخواهد همی با کسی آرمید
جهاندار اگر چند کوشد برنج	*	نیازد بکین و نیازد بگنج
جهان آفرین را دگر بود رای	*	بهر کار با رای او نیست پای
جز از نام نیکی نباید گزید	*	باید چمید و بیاید چرید
جهانرا چنین است آئین و دین	*	نماندست همواره بر به گزین
جهانرا چنین است آئین و سان ^۱	*	بگردهمین زان بدین زین بدان

(۱) مصرع اول این بیت در حلد اول در داستان دیگری سروده شده است.

از جلد ششم

جز از نیکنامی و فرهنگ و داد زرقار گیتی مگیرید یاد

از جلد هفتم

جز اورا مخوان کردگار جهان شناسنده آشکار و نهان

*

جهانجوی چندین بکوشد بچیز که آن چیز و کوشش نیرزد پیشیز

*

جهانرا بکوشش چه جوئی همی گل زهر خیره چه بوئی همی

*

جز اینت نبینم همی بهره‌ای اگر کھتری باشی ار شهره‌ای

*

جز اورا مدان کردگار سپهر فروزنده ماه و ناهید و مهر

*

جوانان دانای دانش‌پدیر سزد گر نشینند برجای پیر

*

جهاندار چون گشت باداد جفت زمانه پی او نیارد نهفت

*

جهانرا چنین است آئین و شان همیشه بما راز دارد نهان

*

جهاندار یزدان بود داد راست که نفزود در پادشاهی نه کاست

*

جهاندار بیروز دارد مرا همان گیتی افروز دارد مرا

*

جهاندار ازین بنده خشنود باد خرد مایه باد و سخن سود باد

*

جهاندار گیتی چنان آفرید چنان چون چراند ببايد چرید

از جلد هشتم

جهاندار و برداوران داورست	از اندیشه هر کسی برترست
جهاندار نپسندد از ما ستم	* که باشیم شادان و دهقان دژم
جهاندار دانا و پروردگار	* چنین آفرید اختر روزگار
جهاندار چون گشت یزدان پرست	* برو برگشاید جهان هر چه هست
جهان تنگ دیدبم بر تنگ خوی	مرا از و زفتی نکرد آرزوی
جهان زیر آهنگ و فرهنگ ماست	* سپهر روان جوشن جنگ ماست
جهانجوی دهقان آموزگار	* چه گفت اندرین گردش روزگار
جهانرا نمایش چو کردار نیست	* نهانش بجز رنج و تیمار نیست
جهان تازه شد چون قدح یافتی	* روان از در توبه بر تافتی
جهاندار بیدار فرهنگ جوی	* بماند همه ساله با آبروی
جهانرا چو آباد داری بداد	* بود گنجت آباد و تخت تو شاد

از جلد نهم

جوانرا چو شد سال برسی و هفت نه بر آرزو رفت گیتی برفت

*

جوانان دارنده و با گهر
 * بگیرند بی آزمایش هنر
 جهانرا مخوان جز دلاور نهنگ
 * بخاید بدندان چو گیرد بچنگ
 جز احست ازیشان نبه بهره ام
 * بکفت اندر احستشان زهره ام

حرف چ از جلد اول

چو دانا توانا بد و دادگر
 * از ایرا نکرد ایچ پنهان هنر
 چنینست فرجام کار جهان
 * نداند کسی آشکار و نهان
 چو از مشرق او سوی خاور کند
 * ز مشرق شب تیره سر برکشد
 چراغیست مرتیره شب را بسیج
 * بید تا توانی تو هرگز میبچ
 چه باید همی زندگانی دراز
 * که گیتی نخواهد گشادنت راز
 چنینیم یکسر که و مه همه
 * تو خواهی شبان باش و خواهی رمه
 چو سازی درنگ اندرین جای تنگ
 * شود تنگ بر تو سرای درنگ
 چنین گفت با ما سخن رهنمای
 * جز اینست جاوید ما را سرای
 چو بسترز خاکست و بالین زخشت
 * درختی چرا باید امروز کشت
 چنانندان که بر کس نماند جهان
 * یکی بایدت آشکار و نهان
 چه جوئی ازین تیره خاك نژند
 * که هم باز گرداندت مستمند

از جلد دوم

چنینست کردار گردون پیر گهی چون کمانست و گاهی چونیر
 * چنین است رسم سرای کهن سرش هیچ پیدا نبینی ز بن
 چو رسم بدش باز یابد کسی سزد گر بگیتی نماند بسی
 * چنین است رسم سرای سپنج همه از پی آرز با درد و رنج
 * چنینست رسم سرای سپنج^۱ یکی زو تن آسان و دیگر برنج
 * چناندان که دادست بیداد نیست چو داد آمدت بانگ و فریاد چیست
 * چو دل بر نهی در سرای سپنج همه زهر زو بینی و درد و رنج
 * چو آیدش هنگام بیرون کنند وز آن پس ندانیم تا چون کنند
 * چنینست کردار چرخ بلند بدستی کلاه و بدیگر کمند
 چو شادان نشیند کسی با کلاه بخم کمندش رباید زگاه
 چرا مهر باید همی بر جهان چو باید خرامید با هم رهان
 چو اندیشه بود گردد دراز همیگشت باید سوی خاک باز
 * چناندان کزین بردش آگاه نیست بچون و چرا سوی اوراه نیست
 * چنین است و رازش نیامد پدید نیابی بخیره چه جوئی کلید

(۱) مصرع اول این بیت در همین جلد در داستان دیگری گفته شده است.

از جلد سوم

چو دانا پسندد پسندیده گشت
 بجوی تو در آب چون دیده گشت
 *
 چو رفتی سرو کار با ایزدست
 اگر نیک باشدت کار ار بدست
 *
 چو بخشایش پاک یزدان بود
 دم آتش و باد یکسان بود
 *
 چنینست کردار گردان سپهر
 نخواهد گشادن همی بر تو چهر
 *
 چنینست کردار گردنده دهر
 گهی نوش بار آورد گاه زهر
 *
 چو پیمان همیداشت خواهی درست
 تنی صد که پیوسته خون تست
 *
 چو روشن زمانه بدانسان بود
 که فرمان دادار کیهان بود
 *
 چرا کشت باید درختی بدست
 که بارش بود زهر و برگش کست
 *
 چرا برگمان زهر باید چشید
 دم مار خیره نباید گزید
 *
 چنینست راز سپهر بلند
 گهی شاد دارد گهی مستمند
 *
 چه بندی دل اندر سرای سنج
 چه نازی بگنج و چه نالی زرنج
 *
 چنین گردد این گنبد تیزرو
 سرای کهن را نخوانند نو
 *
 چپ و راست هر سو بتابم همی
 سر و پای گیتی نپایم همی
 *
 چه سازی که چاره بدست تو نیست
 درازست و در دام و شست تو نیست
 *

ستاند ز فرزند پستان شیر	چنین است کردار این چرخ پیر
بخاك اندر آرد همی ناگهان	چو پیوسته شد مهر دل بر جهان
* گهی این بر آن و گهی آن برین	چنین است کردار چرخ برین
* مده می که از سال شد مرد مست	* چو آمد بنزدیک سر تیغ شست
* نگیرم بجز یاد تابوت و دشت	* چو برداشتم جام پنجاه و هشت
* کند ناز و بر تو بیوشد سخن	* چو دل بر نهی بر سرای کهن
* بدو داور از داد گسترده مهر	* چنین است فرجام کار سپهر
* بتارک چرا بر نهی تاج آرز	* چو دانی که ایدر نمائی دراز
* که گنج از پی مرد آید بکار	* چرا برد باید همی روزگار
* نه پیل سرافراز ماند نه شیر	* چنین است هر چند مانیم دیر
* گهی شادمانی دهد گاه درد	* چنین آمد این گنبد تیز گرد
* که کردار خویش از تو دارد نهان	* چنین است آئین و رسم جهان

از جلد چهارم

گهی شادمانی دهد گاه درد	چنین آمد این گنبد تیز گردا
* دلت را بدین غم نباید سپرد	* چنان دان که کس بیزمانه نمرد

چه بیرون شود جان چه بیرون کنند		نماند و گر سیصد افسون کنند
چنینست گیتی پر آزار و درد	*	وزو تا توان گرد بیشی مگرد
چنینست فرجام آوردگاه	*	یکی خاک یابد یکی فرو جاه
چه داری نژند اختر خویشرا	*	درم بخش و دینار درویشرا
چنینست کردار گردان سپهر	*	گهی جنگ و زهر است و گه نوش و مهر
چنان رفت باید که آید زمان	*	مشو تیز با گردش آسمان
چه گفت آن سخنگوی دانای پیر	*	سخن چون ازو بشنوی یادگیر
چو چشمه بر ژرف دریای بری	*	بدیوانگی ماند این داوری
چنین است رسم سرای فریب	*	گهی بر فراز و گهی بر نشیب
چنینست رسم سپهر و زمان	*	گهی با غم و درد و گه شادمان
چنین است رسم سرای فریب ^۱	*	گهی بر فراز و گهی بر نشیب
چنین بود تا بود گردان سپهر	*	گهی جنگ و زهر است گه نوش و مهر ^۲
چنینست رسم سرای سپنج	*	گهی ناز و نوش و گهی درد و رنج
چنین است کار سپنجی سرای	*	بد و نیک را او بود رهنمای

(۱) بیت مذکور ضمن داستان دیگری گفته شده است . (۲) مصرع دوم این بیت در گفتار حداکا نه آمده است با اختلاف حرف و ، هر دو مورد در همین جلد .

از جلد پنجم

چو بستی کمر بر در راه آز	شود کار گیتیت یکسر دراز
* چو سرو سهی کژ بگردد بیاغ	* برو بر شود تیره روشن چراغ
* چو دانی که بر تو نماند جهان	* چه رنجانی از آز جان و روان
* چنینست فرجام روز نبرد	* یکی شاد و پیروز و دیگر بدرد
* چوپروز گشتی بترس از گزند	* که یکسان نگردهد سپهر بلند
* چنین داستان آمد از موبدان	* که پیروز یزدان بود جاودان
* چنین است کار سپهر بلند	* ازو شادمانی وزو مستمند
* چنینست گیتی پر آسب و شیب	* پس هر فرازی نهاده نشیب
* چنین است خود گردش روزگار	* نگیرد همی پند آموزگار
* چنینست کردار گردان سپهر	* ببرد ز پرورده خویش مهر
* چو جوئی سرش پای یابی نخست	* و گری پای جوئی سرش پیش تست
* چنینست کردار این پر فریب	* چه مایه فرازست و چندین نشیب
* چنین سال بگذاشتم شصت و پنج	* بدرویشی و زندگانی و رنج
* چوپنج از بر سال شصتم گذشت	* بدانسان که باد بهاری بدشت

*

چو پیش آیدم گردش روزگار
 * نباید مرا پند آموزگار
 چنین پروراند همی روزگار
 * فزون آمد از رنگ گل رنج خار
 چنین است رسم سرای سپنج^۱
 * بدانکوش تا دور مانی ز رنج
 چو پیروز گردادمان فرهی
 * بزرگی و دیهیم و شاهنشهی
 چه جوئی بدانی که از کار بد
 * بفرجام بر بدکش بد رسد
 چو خون ریز گردد بماند نژند
 * مکافات یابد ز چرخ بلند
 چنین گفت موبد بهرام تیز
 * که خون سر بیگناهان مریز
 چو خواهی که تاج تو ماند بجای
 * مبادی جز آهسته و پاکرای
 چنین است رسم سرای سپنج^۲
 * نمائی درو جاودانی برنج
 چنان داد که گیتی ترا دشمنست
 * زمین بستر و گور پیراهنست
 چنینست فرمان یزدان و راه
 * که هر کس که برد سر بیگناه
 چه افسرنهی برسرت برچه ترگ
 * برو بگذرد چنگ و دندان مرگ
 چنین است گیتی فرازو نشیب
 * یکی شادمان دیگری با نهیب
 چو پیری در آید ز ناگه بمرد
 * جواش کند بادۀ سال خورد

(۱) مصرع اول این بیت در جلد چهارم آمده است. (۲) مصرع اول این بیت در داستان حدا گانه گفته شده است.

از جلد ششم

چو دریا و کوه و زمین آفرید بلند آسمان از برش برکشید
 *
 چو چوگان فلک ماچو گودر میان برنجیم از دست سود و زیان
 *
 چنین است کیهان ناپایدار درو تخم بد تا توانی مکار
 *
 چنان دید گوینده یکشب بخواب که یک جام می داشتی چون گلاب
 *
 چو بند روان بینی و رنج تن بکانی که گوهر نیابی مکن
 *
 چو طبعی نداری چو آب روان مبر دست زی نامه خسروان
 *
 چنینست کردار گردنده دهر^۱ گهی نوش یابی ازو گاه زهر
 *
 چه بندی دل اندر سرای سپنج چودانی که ایدر نمائی برنج
 *
 چنین گفت آنکس که پیروز گشت سرو بخت او گیتی افروز گشت
 *
 چنین کار دارد جهان جهان نخواهد گشادن بما بر نهان
 *
 چه جوئی همین زین سرای سپنج که آغاز گنجست و فرجام رنج

از جلد هفتم

چو خون خداوند ریزد کسی بگیتی درنگش نباشد بسی
 *
 چنینست رسم سرای سپنج^۲ گهی شاد باشی ازو گه برنج

(۱) مصرع اول این بیت در جلد سوم سروده شده است . (۲) مصرع اول این بیت در جلد پنجم آمده است .

ازو بازماند همان تاج و گنج	چو او بگذرد زین سرای سپنج
بخاك اندر آید سر و گاه اوی	چناندان که نیکیست همراه اوی
ز پیری بتر نیز پتیاره نیست	چودانی که از مرگ خود چاره نیست
چه درسور میرد چه در کارزار	چو بر مهتری بگذرد روزگار
سکندر شد و ماند ایدر سخن	چنینست رسم سرای کهن ^۱
پیری مرا خوار بگذاشتی	چو بودم جوان بر برم داشتی
که ای پیر گوینده بیگزند	چنین داد پاسخ سپهر بلند
چه با اردوان و چه با اردشیر	چنینست کردار این چرخ پیر ^۲
بی آزار و آکنده بیرنج گنج	چو خواهی که آزاد باشی زرنج
زمانه ز بازی برو تنگ دار	چو فرزانه باشد بفرهنگ دار
برد شیر درنده بر مرغزار	چناندان که بیدادگر شهریار
گاهی درد پیش آردت گاه مهر	چنینست کردار گردان سپهر ^۳
برادر شود پادشاهی و دین	چو بردین کند شهریار آفرین
که چون بنگری مغز دادست دین	چه گفت آن سخنگوی با آفرین

(۱) مصرع اول این بیت در حله دوم ، (۲) مصرع اول این بیت در حله سوم ، (۳) مصرع اول این بیت در حله پنجم سروده شده است .

چوبخشنده باشی گرامی شوی	بدانائی و داد نامی شوی
چنینست آئین و رسم جهان ^۱	نخواهد گشادن بما برنهان
چه سازی همی زین سرای سپنج	چه نازی بنام و چه یازی بگنج
چناندان که بیشرو بسیار گوی	ندارد بنزد کسان آبروی
چنین بود تا بود گردان سپهر ^۲	گهی پر زرد و گهی پر زمهر
چنانرو که پرسدت روز شمار	نیچی سر از شرم پروردگار
چنین بود تا بود چرخ روان	باندیشه رنجه چه داری روان
چه بوئی چه جوئی چه شاید بدن	برین داستانها نشاید زدن
چو خشنود داری کهانرا بداد	توانگر بمانی و از داد شاد
چوشاهی بکامی بکاھد روان	خرد گردد اندر میان ناتوان
چنینست آئین چرخ روان	توانا بهرکار و ما ناتوان
چنین گفت کز دادگر يكخدای	خرد بادمان بهره و داد و رای
چنانرو که پرسدت پاسخ کنی	پیاسخگری روز فرخ کنی
چنینست و این راز دیدار نیست	ترا بهره جز گرم و تیمار نیست

(۱) مصرع اول این بیت در جلد سوم و مصرع دوم در جلد ششم ، (۲) مصرع اول این بیت در جلد چهارم سروده شده است .

چنین گفت کینست فرجام ما ندانیم کجا باشد آرام ما
 چو شصت و سه سالم شد و گوش کر * ز گیتی چرا جویم آئین و فر
 چنینست امیدم بیزدان پاک * که چون سربیارم بدین تیره خاك
 چو از گردش او نیابی رها * پرستیدن او نیارد پیا
 چنینست رسم سرای سپنج^۱ * یکی شادمان دیگری زو برنج
 چو روزی بشادی همی بگذرد * خردمند مردم چرا غم خورد
 چو افزون کنی کاهش افزون بود * ز سستی تن مرد بیخون بود
 چو سال جوان برکشد بر چهل * غم روز مرگ اندر آید بدل
 چو يك موی گردد بسر بر سفید * باید گستن ز شادی امید
 چو خشنود گردد زما دادگر * غم هستی روز فردا مخور
 چو داد و دهش باشد و راستی * بیچد دل از کثی و کاستی
 چنینست و این بود تابود روز * تو دل را باز فزونی مسوز

از جلد هشتم

چنین گفت کاین چرخ ناپایدار نه پرورده داند نه پروردگار
 چنین آید این چرخ ناپایدار * چه با زیر دست و چه با شهریار

(۱) یا مصرع اول بیت دوم همین جلد تشابه دارد.

چنان‌دان که نادانتری آنزمان	مشو برتن خویش بر بدگمان
چو داننده مردم بود آزر ور *	همی دانش او نیاید بیر *
چو درویش نادان کند برتری *	بدیوانگی مانند این داوری *
چو عیب تن خویش داند کسی *	زعیب کسان برنگوید بسی *
چو خرسند گشتی بداد خدای *	توانگر شوی یکدل و پا‌کرای *
چنین گفت پرسنده را سرو بن *	که شادان بدم تا نگشتم کهن *
چنین سست گشتم ز نیروی شصت *	بپرهیز و با او مساو ایچ دست *
چل و هشت شد عهدنو‌شین روان *	نو بر شصت رفتی نمائی جوان *
چو چیره شود بردل مرد رشك *	یکی دردمندی بود بی‌پزشك *
چو بیداد گیرد کسی زیر دست *	نباشد خردمند و ایزدپرست *
چو از گوشت درویش باشد خورش *	ز چرمش بود بیگمان پرورش *
چرا باید این رنج و این آزر گنج *	روان بستن اندر سرای سپنج *
چو ایدر نخواهی همی آرمید *	بباید چرید و بباید چمید *
چو دانی که از مرگ خود چاره نیست *	چه از پیش باشد چه پستری کیست *

چو گفتار دهقان بیاراستم	بدین خویشان را نشان خواستم
چو افسر نهی بر سرت بر چه ترگ	برو بگذرد پر و پیکان مرگ
چو پیچی همی خیره در بند آز	چو دانی که ایدر نمائی دراز
چو ایمن شوی دل زغم بازکش	مزن بردلت پر ز تیمار تش
چو گفتار بیهوده بسیار گشت	سخنگوی در مردمان خوار گشت
چو بردانش خویش مهر آوری	خرد را ز تو بگسلد داوری
چو دانا ترا دشمن جان بود	به از دوست مردی که نادان بود
چنینست رسم قضا و قدر	ز بخشش نیابی بکوشش گذر
چو فرمان پذیرنده باشد پسر	نوازنده باید که باشد پدر
چو باید که دانش بيفزایدت	سخن یافتن را خرد بایدت
چو خرسند باشی تن آسانشوی	چو آرزوی زو هراسانشوی
چو برانجمن مرد خامش بود	ازان خامشی دل برامش بود
چو باشد جهانجوی با فروهوش	نباید که دارد بیدگوی گوش
چو این گفتهها بشنود پارسا	خرد را کند بردلش پادشا
چو کاهل بود مرد برنا بکار	ازو سیر گردد دل روزگار

بدانش روانرا همی پرورد	چنانکن که هر کس که دارد خرد
* که آن چیز گفتن نیزد پیشز	چو درویش مردم که نازد بجیز
* سزاوار گردد بتنگ و نبرد	چو بنیاد دانش بیا موخت مرد
* بآموختن در جگر سوختی	چو گوئی همانگو که آموختی
* جهان چون تنست و تو چون دیده ای	چو یزدان پرستی پسندیده ای
* مبر تاب تن را ز آموزگار	چو خواهی که رنج تن آید ببار
* نشیند بر پادشا ناگزیر	چو با آلت و رای باشد دبیر
* همه هر چه بایستم آموختم	چو گوئی که وام خرد توختم
* ازو بهره یابی بهردو سرای	چو بیرنج باشی و پاکیزه رای
* خرد باید ای تاجور ترگ تو	چو خواهی ستایش پس مرگ تو
* هم ایدر پر از درد ماند بجای	چو خستو نیاید بدیگر سرای
* ره بهتری بازجوی از بهی	چو برسر نهی تاج شاهنشهی
* همو بود تا بود و تا هست هست	چو گوید بباش آنچه گوید بدست
* چه گوید که در دست ورنج و نیاز	چه آنکس که گوید خرامست و ناز
* زمرگند برسر نهاده دو دست	چه دینی چه آهرمن بت پرست

چو سالت شدای پسر بر شصت و یک	می و جام آرام شد بی نمک
چو چیره شود بردلت بر هوا	هوا بگذرد همچو باد هوا *
چو از خویشتن نامور داد داد	جهانگشت ازوشاد او نیز شاد *
چو با او جفا کرد گردان سپهر	نباید که جوئی ازو داد و مهر *
چه کردی که بودت خریدار آن	کجا یافتی تیز بازار آن *
چو نیکی فزائی بروی کسان	بود مزد آن سوی تو نارسان *
چو اندر جهان کام دل یافتی	رسیدی بجائی که بشتافتی *
چو دیهیم هفتاد بر سر نهی	همه گرد کرده بدشمن دهی *
چنینست کیهان پراز درد ورنج	چه نازی بتاج و چه یازی بگنج *
چنینست کردار چرخ بلند	دل اندر سرای سپنجی مبند *

از جلد نهم

چه گویم ازین گنبد تیز گرد	که هرگز نیاساید از کارکرد
چنینست آئین گردنده دهر	گاهی نوش بار آورد گاه زهر *
چنینست کار سرای سپنج	چودانی که اندر نمائی مرنج *
چنین شهریاری و بخشنده‌ای	بگیتی ز شاهان درخشنده‌ای *

چوسالار شاه این سخنهای نغز	بخواند بیند بپاکیزه مغز
چنین گفت داننده دهقان پیر	که دانش بود مرد را دستگیر
چو این نامور نامه آید ببن	ز من روی کشور شود پرسخن
چوبرخیزد آواز طبل رحیل	بخاک اندر آید سر مور و پیل
چه جوئیم ازین گنبد تیزگرد	که هرگز نیاساید از کارکرد
چنینست رسم سرای جفا	نباید کزو چشم داری وفا
چنینست کردار گردنده دهر ^۱	نگه کن کزو چند یابی تو بهر
چو با شیر و با پیل بازی کند	چنانندان که از بینبازی کند
چنینست رسم سرای فریب ^۲	فرازش بلندست و پستش نشیب
چه بندی دل اندر سرای فسوس	که هزمان بگوش آید آوای کوس
چنین بود تابود و این تازه نیست	گزاف زمانه براندازه نیست
چوبگذشت سال از برم شصت و پنج	فزون کردم اندیشه درد و رنج
چو سال اندر آمد بهفتاد و یک	همی زیر شعر اندر آمد فلك
چو بر باد دادند رنج مرا	نبد حاصلی سی و پنج مرا

(۱) مصرع اول این بیت در جلد ششم ضمن داستان دیگری گفته شده، (۲) مصرع اول این بیت در جلد چهارم در گفتار خداگانه آورده شده است.

چو این نامور نامه آید بینا ز من روی کشور شود پرسخن

حرف ح از جلد هشتم

حدیث پراکنده پیرا کند چو پیوسته شد جان و مغز آکند

از جلد نهم

حسد برد بدگوی در کار من تبه شد بر شاه بازار من

حرف خ از جلد اول

خرد گر سخن برگزیند همی همانرا گزیند که بیند همی *

خرد بهتر از هرچه ایزدت داد ستایش خرد را به از راه داد

خرد رهنمای و خرد دلگشای خرد دستگیرد بهردو سرای *

خرد چشم جانست چون بنگری توئی چشم شادان جهان نسپری *

خداوند شمشیر و گاه و نگین چو ما دید بسیار و بیند زمین *

خنك آنك ازو نیکوی یادگار بماند اگر بنده گر شهریار *

از جلد دوم

خرد را و دین را رهی دیگرست سخنهاى نیکو بیند اندرست

از جلد سوم

خداوند هوش و زمان و توان	خرد پروراند همی با روان
خداوند بهرام و کیوان و ماه	* خداوند نیک و بد و فر و گاه
خداوند هوش و روان و خرد	* خردمند را داد او پرورد
خداوند دارنده هست و نیست	* همه چیز جفتست و ایزد یکیست
خردمند دانا نداند فسون	* که از چنبر او سر آرد برون
خردمند و هم مردم بدگمان	* نداند کسی چاره آسمان
خداوند کیوان و خورشید و ماه	* کز ویست پیروزی و دستگاه
خداوند هستی و هم راستی	* از ویست بیشی و هم کاستی
خداوند کیوان و بهرام و هور	* خداوند فر و خداوند زور
خرد داد و جان و تن زورمند	* بزرگی و دیهیم و تخت بلند

از جلد چهارم

خداوند هستی و هم راستی ^۱	نخواهد ز تو کثری و کاستی
خداوند کیوان و بهرام و شید	کز ویست امید و بیم و نوید
	*

خداوند تاج و خداوند گنج	نبندد دل اندر سرای سپنج
خداوند خورشید و گردان سپهر	* کز ویست پر خاش و پیوند و مهر
خداوند کیهان و گردان سپهر	* خداوند ناهید و رخشنده مهر
خردمند کارد هوا را بزیر	* بود داستانش چو شیر دلیر

از جلد پنجم

خوری یا پیوشی و یا گستری	سزد گر بدیگر سخن نگری
خرد گر پس آمد ز پیش آمدی	* بفرجامت آرام پیش آمدی
خردمند را دل ز کردار اوی	* بماند همی خیره در کار اوی
خروشی شنیدم ز گیتی بلند	* که اندیشه شد پیر و من بیگزند
خنك آنکسی کو بود پادشا	* کفی راد دارد دلی پارسا
خرد چون شود که ترو نام رشك	* چنان هم که دیوانه خواهد پز شك
خردمند باش و بی آزار باش	* همیشه زبانرا نگهدار باش

از جلد ششم

خداوند کیوان و ناهید و هور	خداوند پیل و خداوند مور
خداوند پیروزی و فرهی	خداوند دیهیم شاهنشهی

خداوند نیکی ده و رهنمای خداوند جای و خداوند رای

از جلد هفتم

خرد باید و دانش و راستی که کثری بگوید در کاستی

* خدای جهانرا نباشد نیاز بجای و خور و کام و آرام و ناز

* خداوند بخشنده داد و راست فزونی کسیرا دهدکش هواست

* خنك آنكه آباد دارد جهان بود آشکارای او چون نهان

* خرد پاسبان باشد و نيك خواه سرش برگذارد ز ابر سیاه

* خرد همچو آبست و دانش زمین بدان کین جدا و آن جدا بیست ازین

* خردگیر کارایش کار تست نگهدار گفتار و کردار تست

* خنك شاه با داد یزدان پرست کزو شاد باشد دل زیردست

* خرد جوید آکنده راز جهان که چشم سر ما نبیند نهان

* خداوندهست و خداوند نیست همه چیز جفتست و ایزد یکیست^۱

* خرد افسر شهریاران بود همان زیور نامداران بود

از جلد هشتم

خردمند هم نیز جاوید نیست فری برتر از فر جمشید نیست

*

(۱) مصرع دوم این بیت در جلد سوم سروده شده است .

خروشان شد آن نرگسان دژم	همی گیرد از سستی و رنج نم
*	
خرد در جهان چون درخت وفاست	وزو بر نخستین دل پادشاست
*	
خردمند را خلعت ایزد است	سزاوار خلعت نگه کن که کیست
*	
خردمند باید که باشد دبیر	همان بردبار و سخن یادگیر
*	
خنک در جهان مرد برتر منش	که پاکی و شرمست پراهنش
*	
خرد باد جان ترا رهنمون	که راهی درازست پیش اندرون
*	
خرد باید و نام و فر و نژاد	بدین چار گیرد سپهر از تو یاد
*	
خردمند گر دل کند بردبار	نباشد بچشم جهاندار خوار
*	
خروشی برآمد ز پرده سرای	که ای نامداران پاکیزه رای

از جلد نهم

خردمند گوید نیابد بها	هر آنکس که ایمن شد از ازدها
*	
خداوند گردنده بهرام و هور	خداوند پیل و خداوند مورا
*	
خداوند پیروزی و فرهی	خداوند دیهیم شاهنشهی
*	
خروشی برآید که بر بند رخت	نیابی جز از تخته گور تخت
*	

(۱) مصرع دوم این بیت در جلد ششم ضمن گفتار دیگری سروده شده است ، (۲) این بیت در جلد ششم در داستان دیگری گفته شده است .

خرد نیست با گرد گردان سپهر نه پیدا بود رنج و خشمش ز مهر

حرف د از جلد اول

دلت گر براه خطا مایلست ترا دشمن اندر جهان خود دلست

از جلد دوم

دم مرگ چون آتش هولناک	*	ندارد ز برنا و فرتوت باک
در مرگرا آن بکوبد که پای	*	باسب اندر آرد برآید ز جای
در بسته را کس نداند گشاد	*	بدان رنج عمر تو گردد بیاد
دل اندر سرای سپنجی میند	*	سپنجی نباشد بسی سودمند

از جلد سوم

درشتی ز کس نشود نرم گوی	*	سخن تا توانی با نرم گوی
دلی کز خرد گردد آراسته	*	چو گنجی بود پر زر و خواسته
درختیست این برکشیده بلند	*	که بارش همه زهر و برگش گزند
دل سنگ و سندان بترسد ز مرگ	*	رهائی نیابد ازو بیخ و برگ
درخشنده خورشید تا تیره خاک	*	همه داد بینم ز یزدان پاک

از جلد چهارم

دل اندر سرای سپنجی میند بس ایمن شو در سرای گزند

از جلد پنجم

درخشیدن ماه چندان بود که خورشید تابنده پنهان بود
 *
 دل زنگ خورده ز تلخی سخن ببرد ازو زنگ باده کهن

از جلد ششم

دهان گر بماند ز خوردن تهی ازان به که ناساز خوانی نهی
 *
 دو گوش و دو پای من آهو گرفت تهی دستی و سال نیرو گرفت
 *
 دو گیتی پدید آمد از کاف و نون چرا نه بفرمان او ورنه چون
 *
 درم بخش هر ماه درویشرا مده چیز مرد بداندیشرا

از جلد هفتم

دگر آنکه دانش مگیرید خوار اگر زبردستید اگر شهریار
 *
 درود از تو برگور پیغمبرش که صلوات تا جست بر منبرش
 *
 دلت دار زنده بفرهنگ و هوش بید در جهان تا توانی مکوش
 *
 دروغ آزمائی نباشد ز رای که از رای ماند بزرگی بجای
 *
 دل مرد طامع بود پر ز درد بگرد طمع تا توانی مگرد
 *
 دلی را پراز مهر دارد سپهر دلیرا پراز جنگ و آژنگ و چهر

از جلد هشتم

دل خویش اگر دورداری زکین	مهان و کھانت کنند آفرین
دم ازدها دارد و چنگ شیر *	بخاید کسیرا که آید بزیر *
دل شاد و بیغم پر از درد گشت *	چنین روز ما ناجوانمرد گشت *
در نام جستن دلیری بود *	زمانه ز بد دل بسیری بود *
دگر دانش آنست کز خوردنی *	فراز آوری روی آوردنی *
دبیری بیاموز فرزند را *	چوهستی بود خویش و پیوند را *
دبیری رساند جوانرا بتخت *	شود ناسزا زو سزاوار بخت *
دبیرست از پیشها ارجمند *	وزو مرد افکنده گردد بلند *
در بتری راه آهرمنست *	که مرد پرستنده را دشمنست *
دگر هر که خشنود باشد بگنج *	نیازد نیارد تنش را برنج *
دگر هر که یزدان پرستست و بس *	برنج و بگنج و بازم کس *
در دانش از گنج نامی ترست *	همان نزد دانا گرامی ترست *
دگر بردباری و بخشایشست *	که تن را بدو نام و آرایشست *

از جلد نهم

دگر هر چه با مردمی برخورد	مر آنرا پذیرنده باشد خرد
---------------------------	--------------------------

*

دلت را بتمبر چندین مبد - بس ایمن مشو از سپهر بلند
 * دگر گفت اگر چند خندان بود * چناندان که از دردمندان بود
 * دگر گفت کانرا تو دانا مخوان * که تن را پرستد نه راه روان
 * در خوردنت چیره کن بر نهاد * اگر خود بمائی دهد آنکه داد

حرف ر از جلد پنجم

رخ لاله گون گشت برسان ماه - چو کافور شد رنگ ریش سیاه

از جلد هفتم

روانت کم آزار و فرتوت نیست - نشست تو جز تنگ تابوت نیست
 * رهاند خرد مرد را از بلا * مبادا کسی بر بلا مبتلا

از جلد نهم

روان تو دارنده روشن کناد - خرد پیش جان تو روشن کناد

حرف ز از جلد اول

ز یاقوت سرخست چرخ کبود - نه از باد و آب و نه از گرد و دود
 * ز نیکو سخن به چه اندر جهان * برو آفرین از کهان و مهان
 * ز فرمان و رایش کسی نگذرد * پی مور بی او زمین نسپرد

از جلد دوم

ز گفتار فرزانه دل مرد پیر	
سخن بشنو و يك يك یادگیر	
زمانه برینسان همی بگذرد	*
پیش مرد دانا همی نشمرد	
زمانه نبشته دگرگونه داشت	*
چنان کو گذارد بیاید گذاشت	
ز مرگ ای سپهبدی اندوه کیست	*
همی خویشان را بیاید گریست	

از جلد سوم

ز کزی گریزان شود راستی	
پدید آید از هرسوئی کاستی	
ز گیتی نبیند جز از کاستی	*
بدو باشد افزونی و راستی	
ز خاکیم باید شدن سوی خاك	*
همه جای ترست و تیمار و باك	
ز شب روشنائی نجوید کسی	*
كجا بهره دارد ز دانش بسی	
ز خورشید تابنده تا تیره خاك	*
گذر نیست از داد یزدان پاك	
ز گیتی ترا شادمانیست بس	*
که او هیچ مهری ندارد بکس	
زمین و زمان و مکان آفرید	*
توانائی و ناتوان آفرید	
ز روز گذر کردن اندیشه کن	*
پرستیدن دادگر پیشه کن	
ز هستی نشانست بر آب و خاك	*
ز دانش مکن خویشان درمغاك	

زمانی دهد تخت و گنج و کلاه زمانی غم و خواری و بند و چاه
 * *
 ز باد آمدی رفت خواهی بگرد چه دانی که باتو چه خواهند کرد

از جلد چهارم

ز مادر همه مرگرا زاده ایم بنا کام گردن بدو داده ایم
 * *
 ز یزدان بود زور ما خود که ایم برین تیره خاك اندرون بر چه ایم
 * *
 زمانی همی بار زهر آورد زمانی ز تریاك بهر آورد

از جلد پنجم

ز بانی که اندر سرش مغز نیست اگر در بیارد همان نغز نیست
 * *
 زمانه سراسر فریست و بس نباشد بسختیت فریادرس
 * *
 زمانه ز بد دامن اندر کشید مکافات بد را بد آمد پدید
 * *
 زمانه بمردن بکشتن یکیست وفا با سپهر روان اندکیست
 * *
 زمانه بزهر آبداده است چنگ بدرد دل شیر و چرم پلنگ
 * *
 ز یزدان سپاس و بدویم پناه که او داد پیروزی و دستگاه
 * *
 ز پیری خم آورد بالای راست هم از نرگسان روشنائی بکاست
 * *
 ز هفتاد بر نگذرد بر کسی ز دوران چرخ آزموده بسی
 * *

ز گیتی مر اورا ستایش کنید شب و روز او را ستایش کنید
 * ز چیز کسان سر بیچید نیز * که دشمن شود دوست از بهر چیز

از جلد ششم

ز چیزی که باشد برو ناتوان بجستش رنجه ندارد روان

از جلد هفتم

ز خاشاک ناچیز تا فرش راست سراسر بهستی او بر گواست
 * * زمانی بیاید که درویش زار شود خوار بر چشم دینار دار
 * * زمانی بیاید که مردم بچیز شود شاد و سیری نیایدش نیز
 * * ز کار آن گزیند که بیرنج تر چو خواهد که بردارد از رنج بر
 * * ز پیروزی و بخت و از فرهی ز دیهیم و از تخت شاهنشهی
 * * زمین بستر و پوشش از آسمان برد دیدگان تا کی آید زمان
 * * ز تو باز ماند همین رنج تو بدشمن رسد کوشش و گنج تو
 * * ز بهر کسان رنج بر تن نهی ز کم دانشی باشد و ابله‌ی
 * * ز باد اندر آرد برد سوی دم نه دادست پیدا نه خوانم ستم
 * * ز هر بد بدارای گیتی پناه که اوراست بر نیک و بد دستگاه
 * *

اگر جان همی خواهی افروختن	زمانی میاسای از آموختن
* همه زهر شد پاسخ پای زهر	ز میراث دشنام یابی تو بهر
* نگر سوی بیدانشان ننگری	ز نادان نیابی بجز بدتری
* چو خواهی که یابی زحق آفرین	ز کار زمانه میانه گزین
* نفس مردم آرزو نشمرد	زمانه بدینسان همی بگذرد
* نخواندش بخشنده یزدان شناس	ز بخشش هر آنکس که جوید سپاس
* نباید روانرا بزهر آژدن	ز بانرا نگهدار باید بدن
* بد اندیش را دل پر از دود باد	ز ما ایزد پاک خشنود باد
* چو خواهی که نیکیت ماند بجای	ز نیک و بدیها یزدان گرای
* که دارنده اویست و فریادرس	ز گیتی یزدان پناهِید و بس
* سپیدی کند زین جهان نا امید	ز بوی زنان موی گردد سپید
* ابا خویشان نام نیکی ببرد	ز شاه و ز درویش هر کو بمرد
* چو مرد او همه رنج با او بمرد	زیانست رنجش همه هر چه برد
* بی آزار باشید و یزدان پرست	ز چیز کسان دور دارید دست
* که از مردمی باشدش تار و پود	ز دارنده بر جان آنکس درود
*	

ز دادار دارید یکسر سپاس که اویست جاوید نیکی شناس
 *
 ز چیزی کجا او دهد بنده را پرستنده و تاج دارنده را

از جلد هشتم

زبان چرب گویندگی فراوست دلیری و مردانگی پر اوست
 *
 ز سرو دلارای چنبر کند سمن برگرا رنگ عنبر کند
 *
 زمان و زمین آفرید و سپهر بیاراست جان و دل ما بمهر
 *
 ز خاشاک تا هفت چرخ بلند همان آتش و آب و خاک نژند
 *
 ز یزدان و از ما بدانکس درود که از مهر و دادش بود تاروپود
 *
 ز مرگ آن نباشد روان کاسته که با ایزدش کار پیراسته
 *
 ز من بشنو این داستان سربسر بگویم ترا ای پسر در بدر
 *
 ز خاشاک ناچیز تا پشت پیل ز گرد دم مور تا رود نیل
 *
 زمین گر گشاده کند راز خویش نماید سرانجام و آغاز خویش
 *
 ز نیرو بود مرد را راستی ز سستی دروغ آید و کاستی
 *
 ز دانش چو جان ترا مایه نیست به از خامشی هیچ پیرایه نیست
 *
 ز گفتار دانا توانا شوی بگوئی برینسان کزو بشنوی
 *

وگر چند سختیت آید بروی	ز دانش در بینازی بجوی
بیندد ز هرسو در کاستی	ز بانرا چو با دل بود راستی
* خردمند را آز آن کم بود	* ز شادی که فرجام او غم بود
* تباهی بدیهیم و شاهی رسد	* ز دستور بدگوهر و گفت بد
* نزیبد که دیو آورد کاستی	* ز شاه جهاندار جز راستی
* از ایرا ندارد بر کس شکوه	* ز نادان بنالد دل سنگ و کوه
* همی بر همآورد پیشی کنی	* ز کردار نیکو چو پیشی کنی
* کجا هست و باشد همیشه بجای	* ز دانش نخستین بیزدان گرای
* خرد را کمان و زبان تیر کن	* ز بان در سخن گفتن آژیر کن
* که مست از کسی نشنود آفرین	* ز می نیز تو شادمانی گزین
* بخط آن نماید که دلخواه تر	* ز لطف آن گزیند که کوتاه تر
* کند آفرین مرد یزدان شناس	* ز یزدان بود آنکه دارد سپاس
* دل و جان دانا بدو روشنست	* ز شمشیر دیوان خرد جوشنست
* سرشت بدی نیست در گوهرش	* ز فرمان یزدان نگردد برش
* بگوی آنچه رایت بود در نهان	* ز گفتار ویران نگردد جهان
*	*

زبانرا مگردان بگرد دروغ	
ز بیشی خرد جان بود سودمند	*
ز اندازه بر نگذرانی سخن	*
زیاران بسی ماند و چندی گذشت	*
ز گفتار و کردار این روزگار	*
زمان خواهم از کردگار زمان	*
ز هنگام گلشاه تا یزدگرد	*
ز کهر پرستش ز مهتر نواز	*
ز نیکی مپرهیز هرگز برج	*
چو خواهی که تخت از تو گیرد فروغ	
ز کمیش تیمار و درد و گزند	
که تو نونگاری و گیتی کهن	
تو با جام همراه مانده بدشت	
زما ماند اندر جهان یادگار	
که چندان بماند دل شادمان	
ز گفت من آید پراکنده گرد	
بداندیشرا داشتن در گداز	
مکن شادمان دل بیداد و گنج	

از جلد نهم

ز خشنودی ایزد اندیشه کن	
ز بدها تو بودی مرا دستگیر	*
ز نادانی و هم ز ناراستی	*
ز گنجش من ایدر شوم شادمان	*
زمانه زمانست چون بنگری	*
خردمندی و راستی پیشه کن	
چرا راه جستی ز همراه بیر	
ز کزی و کمی و از کاستی	
کزو دور بادا بد بد گمان	
بدین مایه با او مکن داوری	

ز نامست تا جاودان زنده مرد	که مرده بود کالبد زیر گرد
ز موبد شنیدستم این داستان	* که برخواند از گفته باستان
ز فرمان و پیمان او نگذرد	* دم خویش بی‌رای او نشمرد
ز هجرت شده پنج هشتاد بار	* که گفتم من این نامه شهریار

حرف س از جلد اول

سه پاس تو گوشست و چشم و زبان	کزینت رسد نیک و بد بیگمان
سخن گفته شد گفتنی هم نماند	* من از گفته خواهم یکی با تو راند
سخن هر چه گویم همه گفته‌اند	* بر باغ دانش همه رفته‌اند
سپهر بلند ار کشد زین تو	* سرانجام خشتست بالین تو
سپاس از جهاندار پیروز گر	* کزویست نیروی و فر و هنر
سرای سپنجی برینسان بود	* یکی خوار و دیگر تن‌آسان بود
سرت گر بساید بر ابر سیاه	* سرانجام خاک است از جایگاه

از جلد دوم

سزدگر هر آنکس که دارد خرد	بکثری و ناراستی ننگرد
سرانجام نیک و بدش بگذرد	* شکارست و مرگش همی بشکرد

سخن زین درازی چه باید کشید هنر برتر از گوهر آمد پدید
 سخن گفت ناگفته چون گوهرست * کجا نابوده بیند اندرست

از جلد سوم

سخن چون برابر شود با خرد روان سراینده رامش برسد
 سری کش نباشد ز مغز آگهی * نه از بدتری باز داند بهی
 سپاس از خداوند جان آفرین * کز ویست آرام و پر خاش و کین
 سبکسار مردم نه والا بود * اگر چه گوی سرو بالا بود
 سه روز اندرین گلشن زرنگار * بباشیم وز بادیه گیریم کار
 سپردی دم مار و خستی سرش * بدیبا بیوشیده خواهی برش
 سرانجام بستر جز از خاک نیست * ازو بهره زهرست و تریاک نیست
 سرانجام ازو بهره خاکست و بس * رهائی نیابد از آن روز کس

از جلد چهارم

ستودن من او را ندانم همی از اندیشه جان برفشانم همی
 سپاس از جهاندار پیروزگر * کز ویست مردی و بخت و هنر
 سزد گر دل اندر سرای سپنج نداریم چندین بدرد و برنج
 * *

سپهر و زمان و زمین آن اوست روان و خرد زیر فرمان اوست
 *
 سپهری برینگونه برپای کرد شب و روز را گیتی آرای کرد
 *
 سخن هیچ بهتر ز توحید نیست بناگفتن و گفتن ایزد یکیست

از جلد پنجم

سبکسار تندی نماید نخست بفرجام کار انده آرد درست
 *
 ستیزه بجائی رساند سخن که ویران کند جان و مان کهن
 *
 سرانجام مرگست و زو چاره نیست بمن بر برین جای بیغاره نیست
 *
 سپهد که با فر یزدان بود همه خشم او بند و زندان بود
 *
 سرش را ببرند بیترس و باک سپارند ناپاکدرا بخاک

از جلد ششم

سرانجام بستر بود تیره خاک ببرد روان سوی یزدان پاک
 *
 سر آرم من این نامه باستان بگیتی بماند ز من داستان
 *
 سپهری که بینی زینسان روان بدانائی او بود تا توان

از جلد هفتم

سپهر و زمان و زمین آن اوست کم و بیش گیتی بفرمان اوست

که خواندش پیمبر علی ولی	سرانجمن بد ز یاران علی
چو از برف و باران سرای کهن	سخن به که ویران نگردد سخن
سخن بهتر از گوهر شاهوار	سخن ماند اندر جهان یادگار
بتخت و بگنج مهی شاد بود	ستایش نبرد آنکه بیداد بود
نیایش بآئین کردار اوی	ستایش که داند سزاوار اوی
منازید با نازش او بکس	ستمیدیده را اوست فریاد رس
نگر تا کدام آیدت دلپذیر	سخن بشنوی بهترین یادگیر
دو رخ را بچادر بیاید نهفت	سرانجام با خاك باشیم جفت
هوا را مدارید فرمانروا	سراسر ببندید دست هوا
شب و روز بارامش و خنده باش	سراینده باش و فزاینده باش
چو خورشید بیدار و چون مشکبوی	سخن بوی و زیبارخ و ماهروی
ترا نیکوی باد فریاد رس	سرای سپنجی نماند بکس
سر سفلگان تا توانی مگرد	ستایش نیاید سر سفله مرد
بود کت شب تیره آید بکار	سلیح تن آرایش خویشدار
اگر تیره ای گر چراغ زمان	سرانجام مرگ آیدت بیگمان

سپهر روانرا چنینست رای نداریم با رای او هیچ پای

از جلد هشتم

سر مردمی بردباری بود سبکسر همیشه بخواری بود

ستون خرد داد و بخشایشست در بخشش اورا چو آرایشست

*

سخن را بیاید شنیدن نخست چو دانا بود پاسخ آری درست

*

ستون خرد بردباری بود چو تیزی کنی تن بخواری بود

*

سر انجامجوی از همه کار خویش بتیمار بیشی مکن دلت ریش

*

سخن کثری گفتن زیچارگیست بیچارگان بر بیاید گریست

*

ستایش همه زیر فرمان اوست پرستش همه زیر پیمان اوست

*

سپردن بفرهنگ فرزند خرد که گیتی بنادان نباید سپرد

*

سپردن بدانای گوینده گوش بتن توشه یابی بدل رای وهوش

*

سخنگوی چون بر گشاید سخن بمان تا بگوید تو تندی مکن

*

سخنگوی و روشندل و داد ده کهانرا بکه دارد و مه بمه

*

سخن سنج و دینار گنجی مسنج که برداشی مرد خوارست گنج

*

ستوده تر آنکس بود در جهان که نیکش بود آشکار و نهان

*

بدريا خردمند چون بگذرد	سخن لنگرو بادبانش خرد
* که با جان روشن بود بدکش	سخن مشنو از مرد افسون منش
* و گر سوخته گردد اندر مغاك	سرانجام بستر زخشتست و خاك
* بدو اندر ايمن نشايد نشست	سرای سپنجست هرچون که هست
* تو با گنج دانش برابر مدار	سخن ماند از ما همی یادگار
* كزويست نيك و بدی روزگار	سپاس از جهاندار پروردگار
* يکي را فرازی يکي را مغاك	سرانجام بستر بود خيره خاك
* دل هوشياران کند پر زرد	سخن چين و دوروی و بیکارمرد
* همان بخشش و داد وشاينگی	ستون بزرگيست آهستگی
* بتارك بدام هلاك اندرند	سرانجام هر دو بخاك اندرند

از جلد نهم

برين چرخ گردان برآورده اند	سپهر و ستاره همه کرده اند
* دل مردم کم خرد مشکنيد	سکاليد هرکار و از پس کنيد
* که باشد خردمند همداستان	سزد گر بگويم يکي داستان
* توگردی کهن ديگر آيند نو	سرای سپنجست بر راه رو
*	*

شگفت اندرین گنبد تیزرو بماند همی دل پر از رنج نو
 *
 شنیدیم و دیدیم راز جهان بد و نیک را آشکار و نهان

از جلد ششم

شب تیره بلبل نخسید همی گل از باد و باران بچسبد همی

از جلد هفتم

شودمرد درویش زو خشک لب همی روز را بگذرانند شب
 *
 شود کار بیمار درویش سست وزو چیز خواهد همی تندرست
 *
 شنیدی همانا که یزدان پاک چه دادست ما را درین تیره خاک
 *
 شکیبائی از مهر نامی ترست سبکسر بود هر که او که ترست
 *
 شما دست یکسر بیزدان زنید بکوشید و پیمان او مشکنید
 *
 شب و روز و گردان سپهر آفرید چو کیوان و بهرام و مهر آفرید

از جلد هشتم

شود بسته بند پای نوند وزو خوار گردد تن ارجمند

از جلد نهم

شتابم همی تا مگر یابمش چو یابم بیغاره بشتابمش

حرف ع از جلد اول

علی را چنین دان و دیگر همین کزیشان قوی شد بهر گونه دین

از جلد هشتم

عقیق و زبرجد که دادت بهم ز بار گران شاخ تو هم بخم

حرف غ از جلد چهارم

غم و کامل بیگمان بگذرد زمانه دم ما همی بشمرد

غم و شادمانی ز یزدان پاك * کزویست مردی و هم ترس و باك

از جلد هشتم

غم آن جهان از پی این جهان نباید که داری بدل در نهان

از جلد نهم

غم و شادمانی بیاید کشید ز هر تلخ و شوری بیاید چشید

حرف ف از جلد چهارم

فزونیش يك روز بگزایدت بیودن زمانی نیفزایدت

از جلد ششم

فراوان بمانی سرآید زمان کسی زنده بر نگذرد ز آسمان

از جلد هفتم

فزون از خرد نیست اندر جهان فروزنده کهران و مهان

از جلد هشتم

فروزنده تاج خورشید و ماه نماینده ما را سوی داد راه

* فروتن بود شه که دانا بود * بدانش بزرگ و توانا بود

* فروتن بود هر که دارد خرد * سپهرش همی در خرد پرورد

* فروزدن بفرزند بر مهر خویش * چو در آب دیدن بود چهر خویش

* فروزست از آن دانش اندر جهان * که بشنود گوش آشکار و نهان

* فسرده تن اندر میان گیاه * روانسوی فردوس گم کرده راه

* فراوان بر آن نامه هر کس گریست * پس از عهد یکسال کسری بزیست

حرف ك از جلد اول

کسیکو خرد را ندارد ز پیش دلش گردد از کرده خویش ریش

* که یزدان ز ناچیز چیز آفرید * بدان تا توانائی آمد پدید

* که من شهر علمم علیم درست * درست این سخن قول پیغمبرست

* کزین نامه نامور شهریار * بگیتی بمانم یکی یادگار

که گیتی یکی نغز بازیگرست که هر دم و را بازئی دیگرست
 که تاج و کمر چون تو بیند بسی نخواهد شدن رام با هر کسی

از جلد دوم

کسی کو جهانرا بنام بلند بگیرد برفتن نباشد نژند
 که هر کس که از دادگر يك خدای بیچند خرد را ندارد بجای
 کز ویست پیروزی و دستگاه هم از آفریننده هور و ماه

از جلد سوم

کنون ای سخنگوی بیدار مغز یکی داستان بیارای نغز
 کسیرا که اندیشه ناخوش بود بدان ناخوشی رای او کش بود
 کسیرا که خواهد برآرد بلند دگر را کند سوگوار و نژند
 کسی کو بیند سرانجام بد ز کردار بد بازگشتن سزد
 که چندی بلاها بیايد کشید ز گیتی همه زهر باید چشید
 کسی کو ز فرمان یزدان بتافت سراسیمه شد خویشتن را نیافت
 که چون بچه شیر نر پروری چو دندان کند نیز کیفر بری
 که او برترست از مکان و زمان بدو کی رسد بندگانرا گمان

جهاندار دشمن چرا پرورد	کزان گنج دیگر کسی برخورد
* بد آنکس که باغم زید درسپنج	که گیتی سپنجست و پردرد ورنج
* ز رای جهان آفرین نگذرد	کسی کو دم اژدها بسپرد
* چنین بود تا بود این روزگار	که ناپایدار است و ناسازگار
* بمانم بگیتی یکی داستان	کزین نامور نامه باستان
ز من جز نیکی ندارد یاد	که هرکس که اندر سخن داد داد
* همان بنده اوست هر مهتری	که اویست برتر ز هر برتری
* هم اویست روزیده و رهنمای	که اویست جاوید برتر خدای
* همی شادی آرای و انده مخور	کمی نیست در بخشش دادگر
* خردمندش از مردمان نشمرد	کسیرا کش از بن نباشد خرد
* تو در بوستان تخم تندی مکار	که تندی پشیمانی آردت بار
* ز تیزی و از بینبازی کند	کجا با تو در پرده بازی کند
* گهی شاد دارد گهی با نهیب	که روزی فراز سن و روزی نشیب
* سر آید همی چون نمایدت گنج	که گیتی سراسر فریب است ورنج

از جلد چهارم

کنون ای خردمند روشن روان	بجز نام یزدان مگردان زبان
کزویست بر نیکوئی رهنمای	ازویست گردون گردان بجای
کس از گردش آسمان نگذرد	وگر بر زمین پیل را بشکرد
کسیرا که یزدان کند نیک بخت	سزاوار باشد ورا تاج و تخت
که گیتی نماند همی بر کسی	نباید بدو شاد بودن بسی
کزویست گردون گردان بپای	هم او یست بر نیکوئی رهنمای
که جانست شگفتست و تن هم شکفت	نخست از خود اندازد باید گرفت
که داند کزین گنبد تیز گرد	درو سورا چند است و چندین نبرد
که گر بر خرد چیره گردد هوا	نیابد ز چنگ هوا کس رها
که شیرین ترسد ز یکدشت گور	تتابد فراوان ستاره چو هور

از جلد پنجم

که نپسندد از ما بدی دادگر	سپنج است و گیتی وما بر گذر
کسیکو بود سوده روزگار	نباید بهر کارش آموزگار
که دانا بهر کار سازد درنگ	سر اندر نیارد بپیکار تنگ

توئی برتر از گردش آسمان	که ای برتر از جایگاه و زمان
* کرا بر دهد تخت پیروز و هور	* کرا داد خواهد جهاندار روز
* جز از تو جهاندار و پاینده نیست	* کرا بر کشیدی تو افکنده نیست
* بگیتی ز ما جز فسانه نماند	* که کس در جهان جاودانه نماند
* بدام آورد شیر شرزه بدم	* که بخت بد است از دهای دژم
* بزرگی و دینار و افسر دهد	* که تا روز پیری مرا بر دهد
* بگویم نمانم سخن در نهان	* که این نامه بر نام شاه جهان
* بیوندم از گفته راستان	* کنون زین سپس نامه باستان
* همیشه دل و بخت خندان بود	* کرا پشت گرمی ز یزدان بود
* همو آفرینده هور و ماه	* کزویست پیروزی و دستگاه
* بهر سختی یارمندی ز تست	* که همواره پست و بلندی ز تست
* سر بیخرد را نشاید ستود	* که هر جای تنیدی نباید نمود
* نماند بکس جاودان روزگار	* که نام است اندر جهان یادگار
* زمین و زمان را نگارنده اوست	* که دارنده و بر سر آورنده اوست
* برو برنگردد بتندی سپهر	* کسیرا که او پروراند بمهر

*

کشاورز باشد و گر تاجور	سرانجام بر مرگ باشد گذر
که او داد بر نیک و بد دستگاه	* ستایش مر او را که بنمود راه
کسی گردد ایمن ز چنگ بلا	* که یابد رها زین دم اژدها
که او است فریادرس بنده را	* همه بازدارد گزاینده را
که این روز بر هر کسی بگذرد	* زمانه دم ما همی بشمرد
کجا آن یلان و کیان جهان	* از اندیشه دل دور کن تا توان

از جلد ششم

که گیتی نماند همی بر کسی	چو ماند بتن رنج یابد بسی
که این نامه شهریاران پیش	* بییوندم از خوب گفتار خویش
که دشمن که دانا بود به زدوست	* ابادشمن و دوست دانش نکوست
کسی کش سرافراز بد بارگی	* گریزان همیراند یکبارگی
که او داد بر نیک و بد دستگاه	* خداوند خورشید و رخشنده ماه
که داند که بلبل چه گوید همی	* بزیر گل اندر چه جوید همی
کزو شادمانیسم وزو با نهیب	* گهی بر فراز و گهی در نشیب
که چرخ و زمین و زمان آفرید	* توانائی و ناتوان آفرید

از جلد هفتم

که آرام ازو یست و هم کار ازو هم آغاز ازو یست و انجام ازو
 *
 که پیروزگر در جهان ایزدست جهاندار اگر زو نترسد بدست
 *
 که گر ابر گردد بهاران پر آب ز درویش پنهان کند آفتاب
 *
 که دانش بشب پاسبان منست خرد تاج بیدار جان منست
 *
 کس ازخواست یزدان کرانه نیامت ز کار زمانه بهانه نیافت
 *
 کجا آن هش و دانش و رای تو که این تنگ تابوت شد جای تو
 *
 که برکس نماند چو بر تو نماند درخت بزرگی نباید نشاند
 *
 که بهر تو این آمد از رنج تو یکی تنگ تابوت شد گنج تو
 *
 کرا تا ستاره بر آرد بلند سپارد مر او را بخاك نژند
 *
 کند بر تو آسان همه کار سخت ازوئی دل افروز و پیروز بخت
 *
 که بخشنده او یست و دارنده اوست همه آسمانرا نگارنده اوست
 *
 کجا آنکه بر سود تاجش بابر کجا آنکه بودی شکارش هژبر
 *
 که او چون من و چون تو بسیار دید نخواهد همی با کسی آرمید
 *
 کجا آن بزرگان با تاج و تخت کجا آن سواران پیروز بخت
 *

کجا آن خردمند کند آوران	کجا آن سرافراز جنگی سران
* کرا آرزو بیش تیمار بیش	* بکوش و منه میوه از پیش
* که برکس نماند جهان جاودان	* چه بر شهریاران چه بر موبدان
* که خوبی و زشتی ز ما یادگار	* بماند تو جز تخم نیکی مکار
* که دانا زد این داستان از نخست	* که هرکس که آزر مهمان نجست
* که اوراست بر نیکوی دسترس	* بنیرو نیازش نیاید بکس
* که آخر همی روز تو بگذرد	* چنین برده رنج تو دشمن خورد
* که بر انجمن مرد بسیار گوی	* بکاھد ز گفتار خویش آبروی
* که بهر توانست ازین تیره گوی	* هنرجوی و راز جهانرا مجوی
* که گر بازیابی بیچپی ز درد	* پژوهش مکن گرد رازش مگرد
* کسی کو ببخشش توانا بود	* خردمند و بیدار و دانا بود
* که ایدر بماند همی رنج ما	* بدشمن رسد بیگمان گنج ما
* کسی کو نگردد بروز شمار	* مر او را تو با دین و دانا مدار
* کسیرا که پوشیده دارد نیاز	* که از بد همی دیر یابد جواز
* کسیرا که وامست و دینار نیست	* بازارگانی کش یار نیست
	*

که گیتی نماند و نماند بکس بی آزاری و داد جوییید و بس
 * که با زیردستان مدارا کنیم * ز خاک سیه مشک سارا کنیم
 * که جز مرگرا کس ز مادر نژاد * ز دهقان و تازی و رومی نژاد
 * که او داد پیروزی و دستگاه * خداوند تابنده خورشید و ماه

از جلد هشتم

که رشك آورد آرز و گرم و نیاز دژ آگاه دیوی بود کینه ساز
 * که او یست بر پادشا پادشا * جهاندار و پیروز و فرمانروا
 * که کشاورز و دهقان و مرد نژاد * نباید که آزار یابد ز باد
 * کسی کو ز مرگ شه دادگر * شود شادمان تیره دارد گهر
 * که ماند ز من یادگاری چنین * برو آفرین کو کند آفرین
 * که هر کس که برداد گردشمنست * نه مردم نژادست کاهرمنست
 * کنارش پر از تاجداران بود * برش پر زخون سواران بود
 * کسیرا که مغزش بود با شتاب * فراوان سخن باشد و دیرباب
 * کزویت سپاس و بدویت پناه * خداوند روز و شب و هوروماه
 * کسیرا کجا بخت انباز نیست * بدی درجهان بدتر از آزیست
 *

که گر گل نبویدز رنگش مگوی
 کز آتش نجوید کسی آب جوی
 که اندر جهان سود بیرنج نیست *
 هم آنرا که کاهل بود گنج نیست *
 کسیکو بود پاک یزدان پرست *
 نیازد بکردار بد هیچ دست *
 که دانا نیازد بتندی بگنج *
 تن خویشرا دور دارد ز رنج *
 که فرهنگ آرایش جان بود *
 ز گوهر سخن گفتن آسان بود *
 که او دست چپرا بداند ز راست *
 ز بخشش فزونی نداند ز کاست *
 که نادان فزونی ندارد ز خاک *
 بدانش پسندیده کن جان پاک *
 که چیز کسان دشمن گنج تست *
 بدان گنج شوشاد کز رنج تست *
 کجا آن سر تاج شاهنشهان *
 کجا آن بزرگان و فرخ مهان *
 که روز جوانی هنر داشتیم *
 بد و نیک را خوار بگذاشتیم *
 کنون روز پیری بدانندگی *
 برای و بگنج و فشانندگی *
 که این رامش اندر جهان بگذرد *
 هس اینرا برامش همی نشمرد *
 که روزی فرازست و روزی نشیب *
 گهی با خرامیم و گه با نهیب *
 کسیرا ندیدم بمرگ آرزوی *
 ز بیراه و از مردم نیک خوی *
 که این داستانها و چندین سخن *
 گذشته برو سال و گشته کهن *
 *

که آندسته گل بوقت بهار	بمستی همیداشتی در کنار
که این روزگار خوشی بگذرد	زمانه دم ما همی بشمرد
کسی کو خریدار نیکی شود	نگوید بدی تا بدی نشود

از جلد نهم

کنون دست ازین شست باید همی	ره راستی جست باید همی
که این برمن و تو همی بگذرد	زمانه دم ما همی بشمرد
که گوید که کزی به از راستی	چرا دل بکثری بیاراستی
که تا آفرید این جهان کردگار	پدید آمد این گردش روزگار
که اویست برتر ز هر برتری	توانا و داننده از هر دری
که پیراهنت گر ستاند کسی	میاویز با او بتندی بسی
که نوبت مرا بود بیکام من	چرا رفتی و بردی آرام من
کنون اوسوی روشنائی رسید	پدر را همی جای خواهدگزید
که یکسر ببخشد گناه ترا	درخشان کند تیره گاه ترا
که چرخ و زمین و زمان آفرید	توانائی و ناتوان آفرید

که و مه همه خاکرا زاده ایم بیچاره تن مرگرا داده ایم
 * *
 کهن گشته این نامه باستان ز گفتار و کردار آن راستان
 * *
 که نیک و بد اندر جهان بگذرد زمانه دم ما همی بشمردا
 * *
 که بر کس نسانده می روز بخت نه گنج و نه دیهیم شاهی نه تخت
 * *
 که پرهیز از آن کن که بد کرده ای که او را بیهوده آزرده ای
 * *
 کند چون بخواهد ز ناچیز چیز که آموزگارش نباید بنیز
 * *
 که بخشش ز کوشش بود در نهان که خشود بیرون شود زین جهان
 * *
 که از چرخ گردان پذیرد فریب چو او را نماید فراز و نشیب
 * *
 که گیتی همی بر تو بر بگذرد زمانه دم ما همی بشمردا
 * *
 کنون عمر نزدیک هشتاد شد امیدم بیکباره برباد شد
 * *
 که جاوید بادا خردمند مرد همیشه بکام و دلش کار کرد

حرف گ از جلد دوم

گلستان که امروز باشد بیار تو فردا چنی گل نیاید بکار
 از جلد سوم
 گذر نیست کسرا ز فرمان اوی کسی کو بگردد ز پیمان اوی
 *

گرایدون که بدینی از روزگار	بنیکی هم او باشد آموزگار
گهر آنکه از فریزدان بود	* نیازد بید دست و بد نشود
گهی بر فراز و گهی بر نشیب	* گهی شادمان و گهی با نهیب
گهی گنج را روز آکندنت	* بسختی و روزی پراکندنت
گنهار باشد بیزدان کسی	* که اندرز شاهان نخواند بسی

از جلد ششم

گذر کرد همراه و ما مانده ایم ز کار گذشته بسی خوانده ایم

از جلد هفتم

گراینده باشد بیزدان پاک	ازو دارد امید وز و ترس و باک
گنهار تر چیره مردم بود	* که از کین و آتش خرد گم بود
گسته شد اندر جهان کام او	* نخواند بگیتی کسی نام او
گهی زو فراز آید و گه نشیب	* گهی شادمانی و گاهی نهیب
گر اندر جهان داد پیراکنیم	* از آن به که بیداد گنج آکنیم
گنهار بیزدان مباشد هیچ	* پیری به آید برفتن بسیج

از جلد هشتم

گر آزاده داری تنت را ز رنج تن مرد بی آرز بهتر ز گنج

گل ارغوان را کند زعفران		پس از زعفران رنجهان گران
* گشادست بر ما در راستی		* چه کوییم خیره در کاستی
* گذرجوی و چندین جهان را مجوی		* گلش زهر دارد بخیره مبوی
* گرت هست جامی می زرد خواه		* بدل خرمی را مدان از گناه
* گهر بیهنر ناپسندست و خوار		* برین داستان زد یکی شهریار
* گذشته سخن یاد دارد خرد		* بدانش روان را همی پرورد
* گهر بیهنر زار و خوارست و سست		* بفرهنگ باشد روان تندرست
* گهی در فرازی گهی در نشیب		* گهی در نشاطی گهی با نهیب
* گذشتم ز توقیع نوشین روان		* جهان پیر و اندیشه ما جوان
* گرامی کن آنرا که در پیش تو		* سپر کرد جان بداندیش تو
* گراینده بادی بفرهنگ و رای		* بیزدان خرد بایدت رهنمای
* گر امروز تیزست بازار من		* بینی پس از مرگ آثار من
* گهی گنج یابیم ازو گاه رنج		* نمائی بنیک و بد اندر سپنج

از جلد نهم

گزاینده هر که جوید بدی فزاینده دانش ایزدی

حرف م از جلد اول

میازار موری که دانه کشت که جاندار دو جان شیرین خوشست
 *
 مرا و ترا بندگی پیشه باد ابا پیشه‌مان نیز اندیشه باد

از جلد سوم

مدار ایچ اندیشه بد بدل همی شادی آرای و غم برگسل
 *
 مدار ایچ تیمار با جان بهم بگیتی مکن جاودان دل دزم
 *
 مباشید گستاخ با این جهان که او بتری دارد اندر نهان
 *
 مر جان روان کین سرای تو نیست بجز تنگ تابوت جای نویست
 *
 منم بنده اهل بیت نبی سرافکنده بر خاک پای وصی
 *
 مگر مرگ کز مرگ خود چاره نیست وزو تیزتر تیز پتیاره نیست
 *
 مرا و ترا روز هم بگذرد دمت چرخ گردان همی بشرد

از جلد چهارم

مشو غره زآب هنرهای خویش نگهدار بر جایگاه پای خویش

از جلد پنجم

مرا مرگ بهتر ازین زندگی که سالار باشم کنم بندگی
 *
 مباشید گستاخ با این جهان که او تیرگی دارد اندر نهان

از جلد هفتم

مرا کاش هرگز نپروردئی چو پرورده بودی نیازدئی
 *
 من از آفرینش یکی بنده‌ام پرستنده آفریننده‌ام
 *
 مگر او دهد یادمان بندگی نماید بزرگی و دارندگی
 *
 میانه‌گزینی بمانی بجای خردمند خواندت پاکیزه رای
 *
 مکن خوار خواهنده درویش را بر تخت نشان بداندیش را
 *
 مزن بر کم آزار بانگ بلند چو خواهی که بخت بود یارمند
 *
 می لعل پیش آر ای روزبه که شد سال گوینده بر شصت و سه
 *
 مزن نیز با مرد بدخواه رای اگر پند گیری بنیکی گرای
 *
 می لعل پیش آورم هاشمی ز خمی که هرگز نگیرد کمی
 *
 مکن دوستی با دروغ آزمای همان نیز با مرد ناپاک رای
 *
 مجوئید آزار همسایگان بویژه بزرگان و پرمایگان

از جلد هشتم

مر آن چیز کانت نیاید پسند مکن هیچ کسرا بدان دردمند
 مدارا خرد را برادر بود خرد بر سر دانش افسر بود

همان سرو آزاد پستی گرفت	مرا در خوشاب سستی گرفت
* نباید غم ناجوان مرد خورد	* مکافات یابد بدان بد که کرد
* که خشم خدا آورد کاستی	* مگردان سراز دین و ازراستی
* خرد بر سر جان چو افسر بود	* مدارا خرد را برادر بودا
* که پاداش نیکی نیایی بسی	* مکن نیک مردی بروی کسی
* که گر کم خوری زور بفزایدت	* مخور چیز بیشی که بگزایدت
* چنان خور که نوزت بود آرزو	* مکن درخورش خویشتن چارسو
* بیوستگی هم بنگ و نبرد	* میانه گزین در همه کارکرد
* بنیکی یارای اگر بخردی	* مگرد ایچ گونه بگرد بدی
* ز دانش میفکن دل اندر گمان	* میاسای از آموختن یک زمان
* بپیری چنین آتش آمیز گشت	* مرا طبع نشگفت اگر تیزگشت
* که خاکست پیمان شکن را کفن	* مبادا که باشی تو پیمان شکن
* که او راز خویش از تو دارد نهان	* مباح ایچ گستاخ با این جهان
* که آزرده گردی گر آزرده ای	* مشو شادمان ار بدی کرده ای
* بخريد چیزی که باید بسیم	* میانش بخنجر کنم بر دو نیم

از جلد نهم

میاور توخشم و مکن روی زرد
 * بخوابان تو چشم و مگو ایچ سرد
 مرا سال بگذشت بر شصت و پنج
 * نه نیکو بود گر بیازم بگنج
 مگر بهره گیرم من از پند خویش
 * بر اندیشم از مرگ فرزند خویش
 مرا بود نوبت برفت آن جوان
 * ز دردش منم چون تنی بیروان
 مگر همراهان جوان یافتی
 * که از پیش من زود بشتافتی
 مرا شصت و پنج و وراسی و هفت
 * نپرسید ازین پیرو تنها برفت
 مخورانده و باده خور روز و شب
 * دلت پر ز رامش پراز خنده لب
 مبادا که گستاخ باشی بدهر
 * که از پای زهرش فرو نست زهر
 مرا دخل و خرج ار برابر بدی
 * زمانه مرا چون برادر بدی
 می آور که از روز ما بس نماند
 * چنین بود و تا بود و بر کس نماند
 مرا از بزرگان ستایش بود
 * ستایش مرا در فزایش بود

حرف ن از جلد اول

نخست آفرینش خرد را شناس
 * نگهبان جانست و آن سپاس
 نگه کن سرانجام خود را ببین
 * چو کاری بیابی بهی برگزین

نگه کن ازین گنبد تیزگرد	که در مان از ویست و ز ویست درد
نباشد همی نیک و بد پایدار	* همان به که نیکی بود یادگار
نگر تا سخنگوی دهقان چه گفت	* که راز دل آندید کو دل نهفت
ندانسته در کار تندی مکن	* بیندیش و بنگر ز سر تا بین
نگر تا نیچی ز دین خدای	* که دین خدای آورد پاکرای

از جلد دوم

نخواهم بگیتی جز از راستی	که خشم خدا آورد کاستی
نه مرگ از تن خویش بتوان سبخت	* نه چشم زمان کس بسوزن بدوخت
نیابی همان رفته را باز جای	* روانش کهندان بدیگر سرای

از جلد سوم

نگر تا چه کاری همان بدروی	سخن هر چه گوئی همان بشنوی
نیابی گذر تو ز گردان سپهر	* کز ویست پر خاش و پاداش و مهر
نهادن چه باید بخوردن نشین	* بر امید گنج جهان آفرین
نه بی رای او گردد این روزگرد	* نه بی امر او باشد این خواب و خورد
نبینی که گیتی پراز خواسته است	* جهانی بخوبی بیاراسته است

نیاززد باید کسیرا براه چنین است آئین تخت و کلاه
 * نباید نمودن بیرنج رنج که برکس نماند سرای سپنج

از جلد چهارم

ناید کشیدن کمان بدی ره ایزدی باید و بخردی
 * نه با آنت مهر و نه با اینت کین که به دان توئی ای جهان آفرین
 * نخست از جهان آفرین یاد کن پرستش برین یاد بنیاد کن

از جلد پنجم

نوشته مگر بر سرم دیگرست زمانه بدست جهان داورست
 * نگه کن بدین کار گردنده دهر مرا آنرا که از خویشان کرد بهر
 * نیابم برین چرخ گردنده راه نه بر دامن دام خورشید و ماه
 * نه مردی بود خیره آشوفتن بزیر اندر آورده را کوفتن
 * نباید جهان آفرین را پسند که جویند بر بیگناهان گزند
 * نگهدار خشگی و دریا توئی خداوند چرخ و ثریا توئی
 * نگه کن که تا تاج با سرچه گفت که بامغزت ای سرخرد بادجفت
 * نه دانا گذر یابد از چنگ مرگ نه جنگ آوران زیر خفتان و ترگ

*

نه زین شاد باشد نه زان دردمند چنین است رسم سپهر بلند

از جلد ششم

نگارنده چرخ گردنده اوست فزاینده فربه بنده اوست

نماند بکس راز سختی ورنج نه آسانی و شادمانی و گنج *

نگه کن که دانای ایران چه گفت بدانکه که بگشاد راز از نهفت *

نداند کسی آرزوی جهان نخواهد بما برگشادن نهان *

نگهدار تن باش و آن خرد که جانرا بدانش خرد پرورد *

نگه کن سحرگاه تا بشنوی ز بلبل سخن گفتن پهلوی *

نگیرد ترا دست جز نیکوئی که از مرد دانا سخن بشنوی *

از جلد هفتم

نیابد کسی چاره از چنگ مرگ چو باد خزانست و ماهمچو برگ *

نه درویش یابد ازو بهره ای نه دانش پژوهی و نه شهره ای *

نبارد بر او نیز باران خویش دل مرد درویش از درد ریش *

نه هرگز گشاید برو گنج خویش نه زو باز دارد همی رنج خویش *

نباشد فراوان خورش تندرست بزرگ آنکه او تندرستی بجست *

نماند همی روز ما بگذرد	کسی دیگر آید کزین برخوردار
نداری تن خویش را رنجه بس	که اندر جهان نیست جاویدکس *
نمانی همی در سرای سپنج	چه یازی بتخت و چه نازی بگنج *
نهفتند صندوق او را بخاك	ندارد جهان از چنین کار باك *
نیایی بچون و چرا نیز راه	نه کهنتر بدین دست یابد نه شاه *
نجست آنکه هرگز نجستست کس	سخن ماند ازو اندر آفاق و بس *
نگردم همی جز بفرمان او	تتابم همی سر ز پیمان او *
نباشد جهان بر کسی پایدار	همه نام نیکی بود یادگار *
نباید که مردم فروشی بگنج	که برکس نماند سرای سپنج *
نماند بجز نام او در جهان	همه رنج با او شود در نهان *
نباید نهادن دل اندر فریب	که هست از پس هر فرازی نشیب *
نهالی همه خاکدارند و خشت	خك آنکه جز تخم نیکی نکشت *
نگهدار تن باش و آن خرد	چو خواهی که روزت بیدنگذرد *
نه بیتخت شاهی بود دین پای	نه بیدین بود شهریاری بجای *
نگر تا نباشی نگهبان گنج	که مردم ز دینار یازد برنج *

نه خویشان نزدیک و پیوند تو	نگیرد ز تو یاد فرزند تو
* که بر تو سرآید سرای سپنج	نگر تا نسازی تو با ناز و گنج
* که او بر ترست از مکان و زمان	نگنجد جهان آفرین در مکان
* بابر اندر آرد سر و افسرش	نگهدارد از دشمنان کشورش
* دلت را ز کثری بشوید همی	نبینی که دانا چه گوید همی
بگرد در آرز داران مگرد	نکوهیده باشد جفا پیشه مرد
سپه را در گنج دارد نگاه	نباید در پادشاه بی سپاه
* بویژه خداوند دیهیم و تخت	نباید که بندد در گنج سخت
* ندیدیم دل در سرای سپنج	نسازیم ازین رنج بنیاد گنج
* که از بد همه ساله ترسان بود	نخستین نشان خرد آن بود

از جلد هشتم

ز هر بد بیزدان پناهِید و بس	نماند برین خاک جاوید کس
* دل زفت با خاک تیرست جفت	نباید که باشد جهانجوی زفت
* ترا توشه از راستی باد و بس	نماند برین خاک جاوید کس
* چو ویران بود روی ایران زمین	نخوانند بر ما کسی آفرین

(۱) مصرع اول این بیت در مصرع اول بیت یکم همین جلد ضمن داستان دیگری گفته شده است .

نخستین بر آن آفرین گسترد	که چرخ زمان و زمین آفرید
نگارنده هور و کیوان و ماه	فروزنده فر و دیهم و گاه
نه فرمان او را کرانه پدید	نه زو پادشاهی بخواهد برید *
نشاط و طرب جوی و مستی مکن	گرافه مپندار مغز سخن *
نباید شنیدن ز نادان سخن	چو بدگوید از داد فرمان مکن *
نباشد خرد جان نباشد رواست	خرد جان جانست و ایزد گواست *
ندانی چو گوئی که دانا شدم	بهر آرزو بر توانا شدم *
ندارد نگه راز مردم جهان	همان به که نیکی کنی در نهان *
نپندیشد از کار بد يك زمان	ره تیره گیرد نه راه کمان *
نپندیشد و بر درم ننگرد	همه روز او بر خوشی بگذرد *
نیاسود آنکس کزو باز ماند	وزو در زمانه بد آواز ماند *
نشینی تو همراه با بخردان	گراینده با رامش جاودان *
نگردانت گردش روز مست	نباشدت با مردم بد نشست *
نداری دریغ آنچه داری زدوست	اگر دیده خواهد اگر مغز و پوست *
نشانی نداریم ازین رفتگان	که بیدار و شادند اگر خفتگان *

نگر تا نباشی بجز بردبار	که تیزی نه خوب آید از شهریار
نگارا بهارا کجا رفته‌ای *	که آرایش باغ بنهفته‌ای *
نیاگان ما تاجداران دهر *	که از دادشان آفرین بود بهر *
نجستند جز داد و آهستگی	بزرگی و گردی و شایستگی

از جلد نهم

ندیدی جهان از بنه بیدی	اگر که بدی مرد اگر مه بدی
نخست آفرین بر جهاندار کرد *	جهانرا بد آن آفرین خوار کرد *
نبینی که عیسی مریم چه گفت *	بدانکه که بگشاد راز از نهفت *
نه با آتش مهر و نه با اینش کین *	نداند کس این جز جهان آفرین *
نبیند کسی نامهٔ پارسی *	نوشته بایات صد بار سی *
نکرد اندرین داستانها نگاه *	ز بدگوی و بخت بد آمدگاه *
ندیدی جهان از بنه بیدی ^۱ *	اگر که بدی مرد اگر مه بدی *
نه پیوند با آن نه با اینش کین *	که دانست راز جهان آفرین *
نشسته نظاره من از دورشان *	تو گفתי بدم پیش مزدورشان *
نمیرم ازین پس که من زنده‌ام	که تخم سخن را پراکنده‌ام

(۱) این بیت در همین جلد در دو داستان سروده شده است .

حرف و از جلد دوم

وگر آز گیرد سرترا بدام برآری یکی تیغ تیز از نیام

از جلد سوم

ولیکن بفرمان یزدان دلیر نباشد ز خاشاک تا پیل و شیر

از جلد چهارم

وز آنجاش گردون بردسوی خاک همه جای ترس است و تیماروباك

از جلد پنجم

وزان پس تن بیهنر خاکراست روان روان معدن پا کراست

وزو شادمانی وزو دردمند * بیاید گسست از چه و چون و چند

از جلد ششم

وزو باد بر نامداران درود بر اندازه هر یکی برفزود

از جلد هفتم

وزو بر روان محمد(ص) درود بیارانش بر هریکی برفزود

* وفا و خرد نیست نزدیک تو پر از دردم از رای تاریك تو

* وزو بر روان پیمبر درود^۱ بیارانش بر هر یکی برفزود

*

(۱) این بیت با اختلاف يك كلمه در این حله ضمن دو گفتار آمده است .

وگر هیچ درویش خسبد ز بیم همی جان فروشی بزر و بسیم
 *
 وگر آرز گیرد دلت را بچنگ بماند روانت بکام نهنگ
 *
 وزوئیست پیروزی و فرهی دل و داد و دیهیم شاهنشهی
 *
 وگر چند بخشی ز گنج سخن برافشان که دانش نیاید بین
 *
 وگر برگزینی ز گیتی هوا بمانی بچنگ هوا بینوا

از جلد هشتم

وگر در دلت هیچ مهر علیست ترا روز محشر بخواهش ولیست
 *
 وگر زیردستی بود گنجدار تو او را ازین گنج بیرنجدار
 *
 وگر بدکش باشی و بد تنه بدوزخ فرستی سراسر بنه

از جلد نهم

وگر برزند کف برخسار تو شود تیره زان زخم دیدار تو
 *
 وی اندر شتاب و من اندر درنگ ز کردارها تا چه آید بچنگ
 *
 وزان پس کند باد بر شهریار مگر تخم رنج من آید بیار

حرف ه از جلد اول

همیشه خرد را تو دستور دار بدو جانت از ناسزا دور دار
 *

هر آنکس که در دلش بغض علیست	ازو زارتر در جهان زار کیست
همی پروراندت با شهد و نوش	* جز آواز فرمت نیاید بگوش
همه نیک و بد زیر فرمان اوست	* همه دردها زیر درمان اوست
هر آنکه کت آمد بید دسترس	* ز یزدان بترسو مکن بد بکس

از جلد دوم

همان روز بد گرتواند رگدشت	بر آن نه کرو گیتی آباد گشت
همه تلخی از بهر بیشی بود	* مبادا که با آز خویشی بود
هر آنکه که خشم آورد بخت شوم	* شود سنگ خارا بکردار موم
هر آنکه که تو تشنه گشتی بخون	* بیالودی این خنجر آبگون

از جلد سوم

همان آفریننده هور و ماه	فزاینده بخت و تخف و کلاه
همی سر ز یزدان نباید کشید	* ز راه نیاگان نباید رمید
هر آنکه که بیگانه شد خویش تو	* بدانست راز کم و بیش تو
هر آنجا که روشن شود راستی	* فروغ دروغ آورد کاستی
همی خیره بر بد شتاب آوری	* همی بخت خندان بخواب آوری

همی خواهیم از داور کردگار	که چندان امان خواهیم از روزگار
هنر بهتر از گوهر نامدار *	هنرمند را گوهر آید بکار *
همه دادکن تو بگیتی درون *	که ازداد هرگز نشد کس نگون *
هنر با خرد در دل مرد نند *	چو تیغی که گردد بزنگار کند *
هر آنکه که بخت اندر آید بخواه *	سر مرد بیهوده گیرد شتاب *
همان به که با جام گیتی فروز *	همی بگذرانیم روزی بروز *

از جلد چهارم

همیرفت باید کزین چاره نیست	مرا بدتر از مرگ پتیاره نیست
همه گرم و دردست و تیمار ورنج *	برینست رسم سرای سپنج *
همه درد ورنجست و تیمار وغم *	بمردی نباشد ترا بیش و کم *
همی تا توانی بنیکی گرای *	ستایش کن او را که شد رهنمای *
همی بگذرد بر تو ایام تو *	سرائی جزین باشد آرام تو *
هنر مردمی باشد و راستی *	ز کثری بود کمی و کاستی *
همان به که ما جام می بشمریم *	باین چرخ نامهربان ننگریم *
همی گردد این خواسته زان بدین *	بنفرین دهد گه گهی با فرین *

همه سر بسر تن بکشتن دهیم	ازان به که کشور بدشمن دهیم
همه دانش ما بیچارگیست	* بیچارگان بر بیاید گریست
همی بگذرد بر تو ایام تو	* سرائی جزین باشد آرام تو
هر آنکو گذشت از ره مردمی	* ز دیوان شمر مشمرش ز آدمی
هر آنکس که گردد ز راه خرد	* سرانجام پیچد ز کردار بد
همیشه بهر نیک و بد دسترس	* ولیکن نجوید خود آرام کس
هر آنکه که سال اندر آمد بشت	* بیاید کشیدن ز بیشیش دست

از جلد پنجم

هر آنکه که موی سیه شد سپید	بیودن نماند فراوان امید
همی برکشد تا بخورشید بر	* همی اندر آرد ز خورشید سر
همان نام بهتر که ماند بلند	* که مرگ افکند سوی ماهم کمند
همی خواهم از کردگار بلند	* که چندان بماند تنم بیگزند
همش رفتن آید بدیگر سرای	* بماند همی کوشش او بجای
همان به که با کینه داد آوریم	* بکام اندرون نام یاد آوریم
همین چرخ گردنده با هر کسی	* تواند جفا گستریدن بسی

همو آفریننده مور و پیل	ز خاشاك ناچيز و دریای نیل
همه با توانائی او یکیست *	خداوند هست و خداوند نیست *
همی پرورد پیر و برنا بهم *	ازو داد بینیم و هم زو ستم *
هر آنکس که دارند رای و خرد *	بدانند کاین نيك و بد بگذرد *
همه رفتنی ایم و گیتی سپنج	چرا باید این درد و اندوه و رنج

از جلد ششم //

همه کام و پیروزی از نام تست	همه فر و دانائی از کام تست *
همی خواهیم از داد گریك خدای *	که چندان بمانم بگیتی بجای *
هر آنکس که شد در دم ازدها *	بکوشید زو هم نیامد رها *
هر آنکس که اورا خور و خواب نیست *	غم مرگ با جشن و سورش یکیست *
همه راستی کن که از راستی	نیاید بکار اندرون کاستی

از جلد هفتم

همه پاك بودند و پرهیزکار	سخنهای او برگذشت از شمار *
همانست کین واژگونه جهان *	یکی را برد دیگر آرد دوان *
همی نام باید که ماند نه ننگ *	برین مرکز ماه و پرگار تنگ *

وزو دار تا زنده باشی سپاس	همه نیکوئی ها ز یزدان شناس
* بیچارگی دل بدو داده ایم	* همه مرگ زائیم تا زنده ایم
* اگر شهریارست اگر مرد خرد	* هر آنکس که زاید بیایدش مرد
* جهانی برو دیدگان پرزخون	* همان ارسطاليس پیش اندرون
* جوانمردی و خوبی و خرمی	* همه نیکوئی باید و مردمی
* بگویم جفای تو با داووم	* هر آنکه کزین تیرگی بگذرم
* زبخشش بکوشش گذر چون شود	* هر آن بد کز اندیشه بیرون شود
* وزو دور باد آرز و دیوانگی	* همه راستی جوی و فرزانیگی
* هم او را سپارد بخاك نژند	* هر آنرا که خواهد بر آرد بلند
* نباشد مگر پاك یزدان پرست	* هر آنکس که داند که دادار هست
* خنك آنکه جز نام نیکی نهشت	* همه خاک دارند بالین و خشت
* ز دانش روانش برامش بود	* همه جستنش داد و دانش بود
* نباید بداد اندرون کاستی	* همه ایمنی باید و راستی
* دل زیرستان ما شاد باد	* همیشه دل ما پر از داد باد
* بنیکی جزو نیست آموزگار	* همو آفریننده روزگار

همه دانش اوراست ما بنده‌ایم	که کاهنده و هم فزاینده‌ایم
همان روز تو ناگهان بگذرد	* در توبه بگزين و راه خرد
همین مایه از بهر فرزند را	* نباید جوان خردمند را
همان نیز پیری که بیکارگشت	* بچشم گر انمایگان خوارگشت
همی بستر دمرگ ویرانها	* بی آورد کاخ و ایوانها
هر آنکار کان دورگشت از پسند	* بدانکار نزدیک باشد گزند
همی خواهیم از کردگار جهان	* که نیرو دهد آشکار و نهان
همین شیر درنده را بشکرد	* ز دامن تن ازدها نگذرد
همه رای با مرد دانا زنید	* دل مردمان جوان مشکنید
هر آنکس که اوشاد شد از خرد	* جهانرا بکردار بد نسپرد
هر آنکس که خواهد که یابد بهشت	* مگردید گرد بد و کار زشت
همی بگذرد چرخ و یزدان بجای	* بنیکی مرا و ترا رهنمای

از جلد هشتم

هر آنکس که دل تیره دارد ز رشک	مر آن درد را دیر یابد پز شک
هر آن چیز کاید همی در شمار	* سزد گر نخوانی ورا پایدار

*

هرآن نامور کو ندارد خرد	ز تخت بزرگی کجا بر خورد
هرآنکه که گوئی که دانا شدم	بهر دانشی بر توانا شدم *
هرآنکه که دانا بود پرشتاب	چه دانش مرا و راجه در شوره آب *
هم آنرا که بخشش بود توشه مرد	بمیردش تن نام هرگز نمرد *
هم آواز عر دست و هم زور گرگ	بیکدست رنج و بیکدست مرگ *
هرآنکس که اندیشه بد کند	بفرجام بد با تن خود کند *
هرآنکه که در کار سستی کنی	همی رای با تندرستی کنی *
همه مردمی باید و راستی	نباید بداد اندرون کاستی *
همه تندرستی بفرمان اوست	همه نیکوی زیر پیمان اوست *
هرآنکس که اوراه یزدان بجست	بآب خرد جان تیره بشست *
همه روشنی مردم از راستیست	ز تاری و کژی بیاید گریست *
هرآنکس که دانش فرامش کند	زبانرا ز گفتار خامش کند *
هزینه چنان کن که بایدت کرد	نباید فشانند و نباید فشرد *
هر آنکس که او کرده کردگار	بداند گذشت از بد روزگار *

تن خویش و دشمن بدان درمبند	هر آن چیز کانت نباشد پسند
ز کثری دل خویش پیراستن	همه راستی باید آراستن
کز آن پس خرد سوی تو ننگرد	هوا را مبر پیش رای و خرد
بنزدیک شاهان نگیرد فروغ	هر آنکس که بسیار گوید دروغ
که هم مایه دارست و هم سایه دار	همان باد بانرا کند مایه دار
نبیند بجز شادی از روزگار	همیشه خردمند امیدوار
نهان بد ز کیوان و خورشید و ماه	همی گفتم این نامه را چندگاه
چو خواهی که یابی ز بخت آفرین	هنرجوی و با پیر دانا نشین
ورا چون روان و تن خویشدار	همیشه یکی دانشی پیشدار
مکن رادی و داد هرگز بروی	همیشه نهان دل خویش جوی
دل از بیشی گنج بیرنج کن	هزینه باندازه گنج کن
پیش مدارا بیاید نشست	هر آنکه بسال اندر آمد بشت
زمانه نفسرا همی بشمرد	هم آنکس که نیکی کند بگذرد
بر آن زندگانی بیاید گریست	هر آنکس که در بیم و اندوه زیست
بیزدان گرای و بیزدان پناه	همینست رای و همینست راه

اگر بگذرم زین سرای سپنج	همانا که دلرا ندارم بر سچ
* خرد را بکوشد که بیهش کند	* هر آنکس که نیکی فرامش کند
* ستمکاره ای خوانمش بی فروغ	* هر آنکس که او پیشه گیرد دروغ
* کس از آزمایش نیابد گذر	* هنرمند با مردم بیهنر
* ز رنج زمانه دل آزادتر	* هر آنکه که باشی بدو شادتر
* بیاید شدن زین سپنجی سرای	* همه شادمانی نماند بجای
* غم کار او چون غم خویشدار	* همه گوش و دل سوی درویشدار
* همی بوی مهر آمد از چنگ او ی	* همی باد شرم آمد از رنگ او ی
* بدان رنگ رخرا بیاراستی	* همانا که گلرا بها خواستی
* همی مشک بوید ز پیراهنت	* همی رنگ شرم آید از گردنت
* هم از جام می نوکنم یا دتو	* همی مهرگان بوید از باد تو
* ستانند نباشدش فریادرس	* هر آنکس که او برگ کاهی زکس
* همه راه و بیراه ازو در پناه	* همیراند با داد بر ره سپاه

از جلد نهم

همی بود همواره با من درشت بر آشت و یکباره بنمود پشت

*

همانا مرا چشم دارد همی	ز دیر آمدن خشم دارد همی
همی خواهم از داور کردگار	ز روزیده پاک پروردگار
هر آنکس که او راه یزدان گزید	سر از ناسپاسی بیاید کشید
همین نامه نو کنم زین نشان	کجا یادگارست از ان سرکشان
هر آنکس که دارد دهش و رای و دین	پس از مرگ برمن کند آفرین
هر آنکس که او راه دارد نگاه	بخسبد برگاه ایمن ز شاه
هر آنکس که او دختر شاه خواند	ز گیتیش دامن بیاید نشاند
هر آنکس که رسم جهان داند اوی	جهانرا همی کینه ور خواند اوی
هر آنکه که روز تو اندر گذشت	نهاده همه باد گردد بدشت
همی نام جاوید باید نه کام	بینداز کام و برافراز نام
همان به که گیتی نبینی بچشم	نداری ز کردار او مهر و خشم
همی خواسته خواهد و نام بد	بترسد روانش ز فرجام بد
هر آنکس که دارد دهش و رای و دین ^۱	پس از مرگ برمن کند آفرین

حرف ی از جلد اول

یکی نغز بازی برون آورد بدلت اندر از درد خون آورد

(۱) این بیت در همین جلد در موضوع جداگانه گفته شده است.

یکی داستان گویم ار بشنوید	همان بر که کارید خود بدروید
یکایک همی پروریشان بنواز	* چه کوتاه عمر و چه عمر دراز
یکی اندر آید دگر بگذرد	* که دیدی که چرخش همی نشکرد
یکی بر فراز و یکی در نشیب	* یکی با فرونی یکی با نهیب
یکی از فرونی دل آراسته	ز کمی دل دیگری کاسته

از جلد دوم

یکی زود سازد یکی دیرتر سرانجام بر مرگ باشد گذر

از جلد سوم

یکی سینه شیر باشدش جای	یکی کرکس و دیگری راهمای
یکی بد کند نیک پیش آیدش	* جهان بنده و بخت خویش آیدش
یکی جز بنیکی زمین نسپرد	همی از نژندی فرو پژمرد
یکی دان ازو هرچه آید همی	* چو جاوید با تو نپاید همی
یکی را سرش برکشد تا بمساح	فراز آورد راستش زیر چاه
یکی داستان زد برین پرخرد	* که از خوی بد مرد کیفر برد
یکی را برآرد بچرخ بلند	* یکی را کند خوار و زار و نژند

از جلد چهارم

یکی را بننگ	یکی را بیشی یکی را بتنگ
* یکی را کنی خوار و زار و نژند	یکی را بر آری بچرخ بلند
یکی را ز چاه اندر آری بماه	یکی را ز ماه اندر آری بچاه
یکی را بدریا بماهی دهی	یکی را بر آری و شاهی دهی
* یکی دیگر آید ازو برخورد	* یکی گنج ازینان همی پرورد
* یکی را سزاوار تخت آفرید	* یکی را چنین تیره بخت آفرید
* ز تیمار و دردش کند یگزند	* یکی را بر آرد بچرخ بلند

از جلد پنجم

که ماند زمن در جهان یادگار	یکی بندگی کردم ای شهریار
* پشیمانی و درد بایدش خورد	* یکی راهمه ساله رنج است و درد
تن آسائی و ناز و تخت بلند	یکی راهمه بهره شهداست و قند
گهی برفراز و گهی در نشیب	یکی را همه رفتن اندر فریب
* یکی را ز تخت کیان برکشد	* یکی را ز خاک سیه برکشد

از جلد ششم

یکی تیز گردان و دیگر بجای بجنیش ندادش نگارنده پای
 *
 یکی روز مرد آرزومند نان دگر روز برکشوری مرزبان
 *
 یکی را برآرد بابر بلند دگر زوشود خوار و زاروژند

از جلد هفتم

یکی چرخ گردنده برپای کرد بد و نیک را اندرو جای کرد
 *
 یکی آنکه هستی او راز نیست بکاریش انجام و آغاز نیست
 *
 یکی سروقدی و سیمین بدن دلارام و خوش خوی و شیرین سخن
 *
 یکی را همه زفتی و ابله‌یست یکی را خردمندی و فرهیست
 *
 یکایک بنوبت همی بگذریم سزد گر جهانرا بید نسپریم
 *
 یکی نغز بازی کند روزگار که بنشاندت پیش آموزگار
 *
 یکی مرد بینی که با دستگاه رسیده کلاهش بابر سیاه

از جلد نهم

یکی را همی تاج شاهی دهد یکی را بدریا بماهی دهد
 یکی را برهنه سروپای و سفت نه آرام خواب و نه جای نهفت

یکی را دهد توشهٔ شهد و شیر	
* یکی را کند بنده و مستمند	
* یکی اندر آید دگر بگذردا	
* یکی را همی تاج شاهی دهد ^۲	
* یکی را برهنه سرو پای وسفت ^۳	
* یکی را دهد نوش از شهد و شیر ^۴	
* یکی را کند زار و خوار و تژنده	
یکی را دهد بدیا و خز و حریر	

59503



(۱) مصرع اول این بیت در جلد اول ، (۲) این بیت در همین جلد ، (۳) این بیت در همین جلد با اختلاف يك كلمه ، (۴) این بیت در همین جلد با اختلاف دو كلمه ، (۵) مصرع اول این بیت در جلد چهارم ، ضمن گفتارهای مختلف سروده شده است .

تصحیح افلاط

صفحه	بیت	مصرع	نادرست	درست
۵۴	۵	۲	پراهنش	پیراهنش
«	۱۲	۱	۱	۲
۷۶	۵	۲	از	او
۷۷	۷	۲	بنده	بنده
۸۰	۱۳	۱	شادمانیسم	شادمانیسم
۸۱	زیر ۱۴	—	با ستاره	بدون ستاره
۸۴	۱۵	۲	گذشه	گذشته

